

DELICIAS

UN BARRIO DE HOY PARA EL FUTURO

PROPUESTAS DE REVITALIZACIÓN URBANA
DEL BARRIO DE DELICIAS EN ZARAGOZA



SOCIEDAD MUNICIPAL
DE REHABILITACIÓN
URBANA DE ZARAGOZA

Realización del Estudio Sociourbanístico de Delicias

Asociación de Vecinos de Delicias “*Manuel Viola*”

Grupo de investigación consolidado aplicado GEOT (Grupo de Estudios en Ordenación del Territorio de la Universidad de Zaragoza)

Coordinación Ángel Pueyo y José Luis Zúñiga

Sociedad Municipal de Rehabilitación Urbana de Zaragoza: Nardo Torguet
Escribano, Juan Rubio del Val y Paloma Bozman López.

Fotografías Asociación de Vecinos de Delicias “*Manuel Viola*”

Grupo de investigación consolidado aplicado GEOT (Grupo de Estudios en Ordenación del Territorio de la Universidad de Zaragoza)

Edita Sociedad Municipal de Rehabilitación Urbana de Zaragoza

Diseño y maquetación Nodográfico

Impresión Gráficas Alós

Depósito legal Hu-110/2007



DELICIAS

UN BARRIO DE HOY PARA EL FUTURO

PROPUESTAS DE REVITALIZACIÓN URBANA
DEL BARRIO DE DELICIAS EN ZARAGOZA

Zaragoza se encuentra, sin duda, en uno de los momentos más intensos e interesantes de su historia. La celebración en nuestra ciudad de la Exposición Internacional de 2008 marca el punto de inflexión en la transformación social y urbanística que la ciudad está experimentando, le va a permitir presentarse ante el mundo como centro neurálgico del debate sobre el agua y el desarrollo sostenible. El esfuerzo para que Zaragoza esté a la altura que requiere en un evento de tanta importancia es enorme: las inversiones públicas en infraestructuras y equipamientos que se están ejecutando suman más de 1.500 millones de euros en 3 años, cantidad que se incrementa hasta 9.000 millones de euros, si a ello se añaden las inversiones que se realizan desde la iniciativa privada.

Pero, desde el primer momento, la Expo 2008 se planteó con una doble perspectiva: por un lado, la recuperación para la ciudad de las riberas de sus cuatro cauces fluviales, y de modo especial del meandro de Ranillas con el recinto de la muestra, y, por otro lado, la extensión a toda la ciudad de los efectos positivos derivados de la celebración del evento, de modo que todos los barrios y distritos se beneficien de su celebración, mejoren sus equipamientos y servicios, y alcancen unos niveles de calidad de vida adecuados al lo que se demanda en el siglo xxi.

Para alcanzar estos objetivos la planificación es fundamental. Y para planificar adecuadamente, es imprescindible disponer de instrumentos adecuados, fiables y rigurosos, como este estudio sociourbanístico de Delicias, que ha sido impulsado desde la sociedad municipal Zaragoza Vivienda en el marco del proyecto europeo REVITASUD. Un barrio que, en buena medida, sintetiza la oportunidad y la problemática a la que nos enfrentamos, ya que, además de ser el más populoso de la ciudad, integra en su territorio alguno de los elementos más dinámicos y transformadores de la nueva Zaragoza, como la Estación Intermodal, el barrio del AVE y la Milla Digital, y, por otra parte, el entramado de calles y plazas que constituyen su casco, además de actuaciones para mejorar su configuración y sus servicios, se ha convertido en el principal crisol de las múltiples culturas que el fenómeno de la inmigración ha traído a nuestra ciudad.

Además del rigor sociológico y académico con el que ha sido realizado, este estudio se ha realizado desde una intensa y continua participación vecinal, lo que le aporta valor añadido de capital importancia a su análisis de la diversidad poblacional y cultural y a las propuestas que aporta para el futuro a medio y largo plazo, que están realizadas con la perspectiva de la sostenibilidad medioambiental, la integración social y el desarrollo comunitario. El resultado es un instrumento especialmente valioso para aquellos a quienes los ciudadanos nos han otorgado la responsabilidad de gestionar el presente y el futuro, y que estamos convencidos de que Delicias ha de ser uno de los espacios urbanos más relevantes en la Zaragoza del siglo xxi.

*Juan Alberto Belloch
Alcalde de Zaragoza*

La ciudad está constituida por los ciudadanos y por los espacios en los que viven. Los barrios tradicionales y populosos de Zaragoza (Las Fuentes, San José, Torrero, Picarral, etc.), que como el de Delicias, nacieron y se desarrollaron a lo largo del siglo pasado, agrupan a una parte importante de su población actual y por su situación e historia dan forma y vida a la Zaragoza de hoy y de cómo se actúe en ellos ahora dependerá en buena medida la Zaragoza del futuro.

El equipo de gobierno municipal que comenzó su andadura en junio de 2003, ha mantenido una doble preocupación: impulsar infraestructuras y equipamientos que atiendan a las necesidades generales de la ciudad, que beneficien al conjunto de los ciudadanos, y al mismo tiempo la mejora de las condiciones de vida, de los equipamientos y los servicios en los barrios, en el entorno más próximo de los ciudadanos. Por ello, entre otras muchas iniciativas, ha impulsado y profundizado en las medidas, ya iniciadas años atrás, de fomento a la rehabilitación urbana en toda la ciudad como una acción estratégica de sus políticas urbanísticas, sociales y de vivienda.

Así el Ayuntamiento de Zaragoza a través de la Sociedad Municipal de Rehabilitación Urbana y de Promoción de la Edificación de Zaragoza S.L. (SMRUZ) inició dos líneas de trabajo en esta materia, con metodologías y objetivos diferentes pero que sintetizan bien, a mi juicio, la orientación que desde la SMRUZ hemos querido dar a las políticas de fomento de la rehabilitación para la ciudad de Zaragoza.

Una de ellas, dirigida al estudio y a la realización de propuestas de rehabilitación de 21 Conjuntos Urbanos de Interés, así declarados en su día por el Plan General de Zaragoza vigente, de los que el barrio de Delicias cuenta con algunos de esos grupos (Alfárez Rojas, San Jorge), tenía por finalidad realizar un análisis riguroso y sistemático de un tipo de edificación hasta ahora escasamente estudiado y que por su cuantía (más de 8.000 viviendas), impacto social (viven más de 20.000 personas en ellos) y su situación, en el origen de los barrios que se desarrollaron entre los años 1950 y 1970, debían servir para la formulación de serios y fundamentados programas de rehabilitación integral de los mismos como así ha sido.

La otra de las líneas de actuación provenía de la necesidad de disponer de instrumentos rigurosos, actualizados y fundamentados sociológicamente a la hora de planificar y de intervenir, y se ha dirigido al conocimiento socio urbanístico de los barrios tradicionales de Zaragoza desarrollados en los años posteriores a la guerra civil española, con la finalidad de proponer estrategias y medidas de revitalización social y urbanísticas, apoyándose en los agentes más activos del barrio de Delicias e integrando en estos instrumentos al tejido social, sobre todo a las asociaciones y colectivos vecinales, que son los que mejor conocen y más directamente viven esa realidad social y facilitando el soporte técnico a procesos de desarrollo comunitario muy participativos ya iniciados en el caso de Las Fuentes y que bien pudieran servir de pauta a los demás. Todo ello aprovechando la participación del Ayuntamiento de Zaragoza, a través de la SMRUZ, en el proyecto europeo Revitasud, junto a otras ciudades españolas y francesas, que ha permitido financiarlos parcialmente junto a diversas operaciones piloto en cada uno de ellos.

El barrio de Las Delicias encarna plenamente las contradicciones que el desarrollismo de los años 50 y 60 del pasado siglo ha llevado a este tipo de aglomeraciones urbanas en las grandes ciudades: ubicado en la que es probablemente la zona mejor comunicada de Zaragoza, en la que confluyen las principales infraestructuras viarias, presenta en su interior zonas consolidadas con necesidades muy concretas en su edificación, en sus servicios, en sus infraestructuras y en sus espacios de relación. Además, en los últimos años, su condición de distrito más poblado de la ciudad lo ha convertido en punto de llegada para la inmigración, lo que conlleva la necesidad de mejorar las condiciones de vida de este colectivo e integrar su pluralidad cultural en el conjunto con respeto, armonía y eficacia.

Por ello, el equipo multidisciplinar que ha dirigido el profesor Ángel Pueyo se ha visto animado y complementado en su trabajo por los miembros de la Asociación de Vecinos "Manuel Viola". Todos juntos han realizado un trabajo encomiable, ya que, al rigor científico del estudio sociológico, se le añade el plus del conocimiento de la realidad social del barrio y de la efectividad de las propuestas y conclusiones finales, que inciden en la perspectiva de que Las Delicias aproveche lo mejor de las transformaciones urbanas que se están produciendo en su entorno para convertirse en un ejemplo de integración social, renovación y mejora de la calidad de vida en la Zaragoza del siglo XXI.

Ricardo Berdié Paba

*Teniente Alcalde de Grandes Proyectos e
Infraestructuras del Ayuntamiento de Zaragoza
y Vicepresidente de la Sociedad Municipal de
Rehabilitación Urbana de Zaragoza S.L.*

01

RADIOGRAFÍA A DELICIAS:
una ciudad en el corazón
del quinto municipio de España



LOS BARRIOS

TRADICIONALES COMO MOTORES DE
LAS NUEVAS CENTRALIDADES EN LAS
CIUDADES CONTEMPORÁNEAS

Las ciudades son las protagonistas del orden social, económico y cultural del mundo contemporáneo, y necesitan poder desarrollarse en una armonía que se encuentra entre lo global y lo local. Hay que reinventar nuevas formas de planificación de la ciudad, especialmente en su gestión y planificación, con modelos más participativos que incorporen con decisión la voz de la ciudadanía en la toma de decisiones.

Y es fundamental, en este nuevo marco de participación de los ciudadanos, recobrar el papel del espacio público y comunitario como lugar de encuentro para el desarrollo de una cultura cívica en el marco urbano y territorial. Su definición y administración es el escenario de nuevas políticas, que permitan modificar el predominio de los determinismos económicos, reforzar los lazos de solidaridad intercultural e intergeneracional y abrir nuevas expectativas a espacios abandonados por la inversión privada.

Además, en un nuevo escenario de diversidad social y cultural, en el que el individualismo ha cortado los lazos de la solidaridad tradicional, resulta importante hacer esfuerzos de integración para reducir la exclusión social y abrir nuevos cauces de desarrollo. Estos van a ser los grandes retos de las ciudades, involucrando a todos los sectores

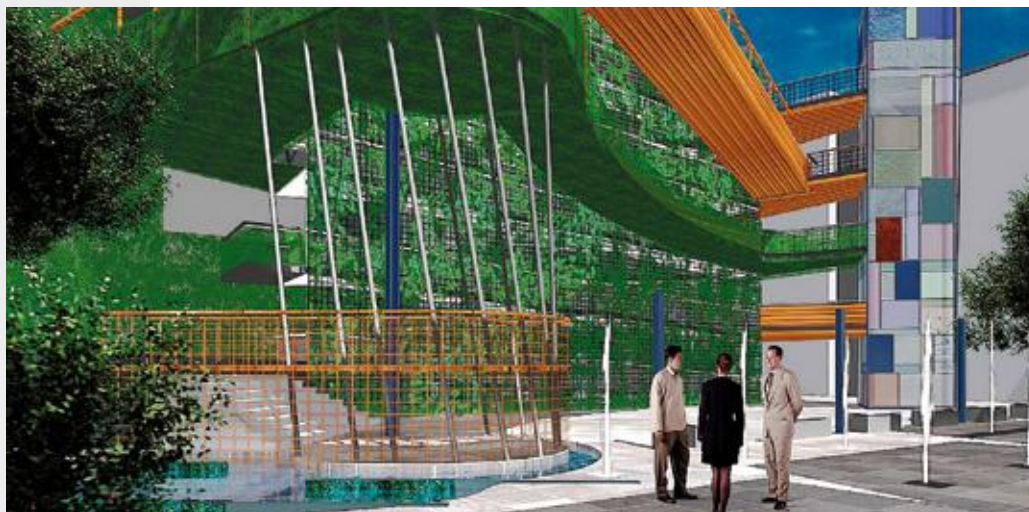
de la sociedad, tratando así de orientar las inversiones con la máxima eficiencia en la distribución de los recursos, de los servicios públicos, y creando un nuevo marco de solidaridad, riqueza y bienestar en los nuevos horizontes de una Zaragoza diversa, solidaria, medioambientalmente sostenible, global pero local, en la que el espacio ciudadano se convierte en motor para un desarrollo sostenible.

Por ello, en el marco de REVITA-SUD-INTERREG con los *Estudios y elaboración de propuestas piloto de revitalización urbana en barrios residenciales transfronterizos (1945-1960)*, la Asociación de Vecinos de Delicias "Manuel Viola" elaboró un trabajo que señalaba los valores, realidades y necesidades de la zona histórica del barrio de Delicias, escuchando la voz de los ciudadanos, y proponiendo proyectos e iniciativas que sirviesen para el crecimiento y mejora de este espacio bajo criterios de sostenibilidad medioambiental, la promoción de la participación social y la integración plena de la parte central de este barrio en el nuevo diseño y organización social, funcional y medioambiental de la Zaragoza contemporánea.

Esto supuso, a través de la participación ciudadana y el consenso social de la Asociación de Vecinos de Delicias "Manuel Viola", la selección de unos



Jardín en altura. C/ Caspe, Delicias



objetivos que tuviesen en cuenta los criterios anteriormente expuestos para la correcta y diversa revitalización de las zonas históricas de este espacio urbano. En esencia los objetivos específicos que han servido para el desarrollo de este estudio se podrían sintetizar en los siguientes:

- III Reconocimiento de una “periferia interior o casco histórico” del barrio, con riesgos de desvitalizarse. En él se han de plantear actuaciones que fijen su población, se dinamice funcionalmente desactivando posibles tensiones o fragmentaciones sociales, con mejores dotaciones en servicios comunitarios y actividades, y se aumenten en calidad y cantidad los equipamientos e infraestructuras públicas.
- III Refuerzo de las señas de identidad histórica en la zona, evitando la desaparición de edificaciones emblemáticas mediante la declaración de Bienes de Interés Cultural (prohibiendo su derribo y posible especulación),

creando hitos urbanos o centros de reunión, otorgando funcionalidad, continuidad, legibilidad, organización y articulación a ese espacio interior periférico e histórico.

- III Dotación de equipamientos públicos que equiparen a Delicias con las ratios de los países más avanzados en materia de educación, asistencia social, sanidad, juventud, tercera edad, ocio y deporte, medioambiente urbano, etc.
- III Coordinación entre políticas urbanísticas y políticas sociales, implementando acciones en materia de equipamientos, inserción, atención asistencial, etc., evitando el riesgo de la segregación espacial y sus consecuencias inmediatas de diferenciación social de grupos étnicos, o de sustitución y concentración de grupos marginales, mediante el desarrollo de políticas que fomenten la interculturalidad y la solidaridad socioespacial, generando acciones integradas de reequilibrio y compensación social.
- III Promoción de un modelo de transporte y desplazamientos que una este centro periférico con los espacios más dinámicos del barrio y los

grandes proyectos de desarrollo urbano de la ciudad (Intermodal, Milla Digital, Portillo, Riberas del Ebro, Expo Zaragoza 2008, etc.). La creación de vías peatonales, la mejora del transporte público y el transporte sostenible tienen que minimizar el uso del vehículo privado y mejorar las condiciones medioambientales de la zona, así como el surgimiento y mantenimiento de las actividades dentro de las áreas más degradadas. Igualmente, las soluciones de aparcamiento al vehículo privado no tienen que ir en detrimento del ciudadano y de su calidad de vida.

- III Integrar la sostenibilidad y el respeto por el medioambiente en el espacio urbano, no sólo desde el punto de vista de las actuaciones técnicas o de los materiales utilizados sino, también, desde la concienciación, la difusión y el cumplimiento de la normativa vigente a la ciudadanía.
- III Creación de espacios que favorezcan la participación ciudadana, involucrando a todos los sectores de la sociedad, posibilitando ámbitos de discusión y decisión sobre la orientación de las actuaciones e inversiones.



Plano Delicias 1966

No hay que olvidar que se está hablando de un barrio que se ha gestado en un dilatado espacio, muy heterogéneo en número de habitantes, edad media, tamaño del hogar, antigüedad y características de las viviendas, disposición de servicios, etc., que se localiza en torno a las zonas donde actualmente se acometen grandes actuaciones como la Estación Intermodal, soterramiento de las vías, esquinas del Psiquiátrico, remodelación de las zonas del Portillo y estación de Delicias, etc., que responden a nuevos modelos de calidad de vida, y que van a constituir los nuevos motores del desarrollo y crecimiento de la Zaragoza de los próximos decenios.

A su vez, Delicias con importantes ejes, ha de poder transmitir ese nuevo dinamismo al espacio que le rodea, comportándose como una nueva pieza



Cruce Avda. Madrid - Avda. Navarra

de centralidad dentro de un modelo urbano policéntrico. Esto supone la necesidad de dotarse de herramientas y actuaciones sobre el espacio ciudadano para reforzar y revitalizarlo como uno de los espacios urbanos relevantes de Zaragoza.

Plaza La Ciudadanía (Foto Heraldo de Aragón)



EVOLUCIÓN Y

CRECIMIENTO SOCIOURBANO DEL
BARRIO DE DELICIAS: LA CONFIGURACIÓN
DE UNA PERIFERIA INTERIOR DE UN
ESPACIO DE CENTRALIDAD



El barrio de Delicias se ubica en el suroeste de la ciudad de Zaragoza, en concreto dentro del distrito tres de la ciudad. Es en su origen y formación un barrio nacido sin los parámetros del moderno urbanismo, al socaire de las vías de comunicación exterior de la ciudad, cuyo crecimiento y extensión se ha multiplicado a lo largo de los años y se ha ido integrando en la planificación urbana de la capital del Ebro. Actualmente es su espacio residencial más populoso, concentrando en 2006, aproximadamente, un 17% del total de los habitantes de Zaragoza. Delicias se ha conformado con diferentes ensanches a lo largo del siglo xx, pasando de tener unas industrias de tamaño medio a albergar pequeños talleres de carácter familiar y una zona comercial muy localizada entre la calle Delicias y la avenida de Madrid, barrios residenciales, zonas verdes y equipamientos públicos. Esta pequeña industria, a día de hoy, implica que este barrio es el primer polígono industrial, en número de empresas ubicadas, de la Zaragoza residencial, hecho que a veces ha colisionado con las aspiraciones de una parte de los vecinos.

La extensión del barrio se enmarca entre unos límites muy claros dados por las redes de comunicación viaria y ferroviaria, condicionando su crecimiento o relación con otros próximos. Como con-

secuencia del desarrollo de Zaragoza como espacio industrial, de servicios o nodo logístico y de infraestructuras, su crecimiento se ha visto favorecido por los flujos continuos de emigración desde principios del siglo xx –de carácter rural aragonesa en su mayoría al inicio y de población extranjera en el momento actual–.

A día de hoy, el barrio de Delicias, con 112.081 habitantes censados en el año 2006, es el más populoso de la ciudad y se caracteriza por su alta densidad residencial derivada de los procesos descritos anteriormente. Además, en la actualidad es referente de interculturalidad con un 14% de sus residentes inmigrantes, lo que supone el 23% de la población extranjera zaragozana. Esta diversidad cultural se está convirtiendo en un componente básico que refuerza su heterogeneidad fruto de un largo desarrollo en el tiempo, en el que se ha combinado el crecimiento acelerado, la planificación, la participación y reivindicación ciudadana, y la lucha por la mejora de los servicios, equipamientos y dotaciones medioambientales desde hace más de veinticinco años por parte de las asociaciones y colectivos vecinales.

A grandes rasgos el barrio se constituye por tres grandes piezas organizadas a modo de corolas:



Vista aérea Delicias



C/ Isabel Ram

- III Un espacio central histórico inicialmente conformado por parcelas de una planta con corral o patio, de las que algunas de las cuales aún se conservan. Sobre éstas se levantaron viviendas de planta, densificando sobremanera esta área y actualmente constituyen el corazón funcional y vital del barrio. Excepción sería la zona de la Ciudad Jardín, planificada en tiempos de la República buscando unos estándares de habitabilidad de gran calidad para la época para familias con escasos recursos.
- III Esa zona central se encuentra rodeada de una corona urbana, que responde a una cierta planificación, a partir de los años cincuenta con una importante densidad de viviendas y que ha sido punto de llegada de las oleadas de inmigrantes internos de los años sesenta y setenta.
- III Finalmente, a esta corona le rodea otro espacio urbanizado a partir de los ochenta del siglo pasado, con edificios de gran altura, con grandes aglomeraciones de población, y en donde, por falta de espacio en las otras piezas urbanas, se concentran los espacios verdes y los servicios públicos de mayor importancia para el barrio.

El resultado final es, como ya se ha comentado anteriormente, un área urbana heterogénea densamente poblada, con problemas de congestión derivados de la actividad y movilidad, con escasas zonas verdes en el espacio central, y con problemas de saturación en los equipamientos públicos por las crecientes necesidades de una población intercultural y los procesos de envejecimiento propios de la sociedad española.

Aunque afectan a todo el barrio, se destacarían los polígonos 20, 21, 25 y 42, como aquellos que concentran el mayor número de los problemas anteriormente

expuestos, y los que se han considerado prioritarios a la hora de llevar a cabo actuaciones que rehabiliten el tejido sociourbano.

Una de las razones que ha acentuado estos desequilibrios tan importantes ha sido los constantes procesos de especulación que han sufrido algunos polígonos de Delicias a lo largo de su historia. En concreto su espacio histórico no se ha podido beneficiar de todos los efectos dinámicos que ha supuesto la localización de equipamientos, zonas verdes, etc., desde hace más de un cuarto de siglo. Éstos, como se ha comentado, están ubicados en las zonas más periféricas, donde se ha podido obtener suelo público y donde, actualmente, se acometen grandes actuaciones como la Estación Intermodal, soterramiento de las vías, remodelación de la antigua estación ferroviaria del Portillo, esquinas del Psiquiátrico, etc., respondiendo a las demandas de una sociedad española en lo que lo público ha de ser referente para el desarrollo equilibrado y redistribuidor de la riqueza.

Este horizonte de futuro e inversión en su entorno hace necesario reforzar las actuaciones en los espacios históricos y más congestionados de este barrio, evitando disfunciones y futuros problemas como pudieran ser la:



Grafiti (tapias del Psiquiátrico)

- III Falta de atractivo en la pastilla central del barrio, por lo que es vital favorecer el establecimiento de una población heterogénea de jóvenes familias y de servicios, así como incentivar a la inversión privada para desarrollar actividades económicas imaginativas y atractivas.
- III Débil funcionalidad urbana de extensas partes de los polígonos, necesitados de modernización tanto de los inmuebles como de un espacio público de calidad.
- III Mínima permeabilidad entre la zona central y otras partes del barrio, incluso con los espacios cercanos de otros distritos, por existir, en algunos casos, determinadas cicatrices urbanas pendientes de solución, o por fronteras intangibles ligadas a la capacidad adquisitiva y a las diferencias poblacionales de los residentes.

Delicias, que es el distrito con mayor población de Zaragoza, en algunos aspectos funciona como una ciudad den-



Desmontaje paso a desnivel

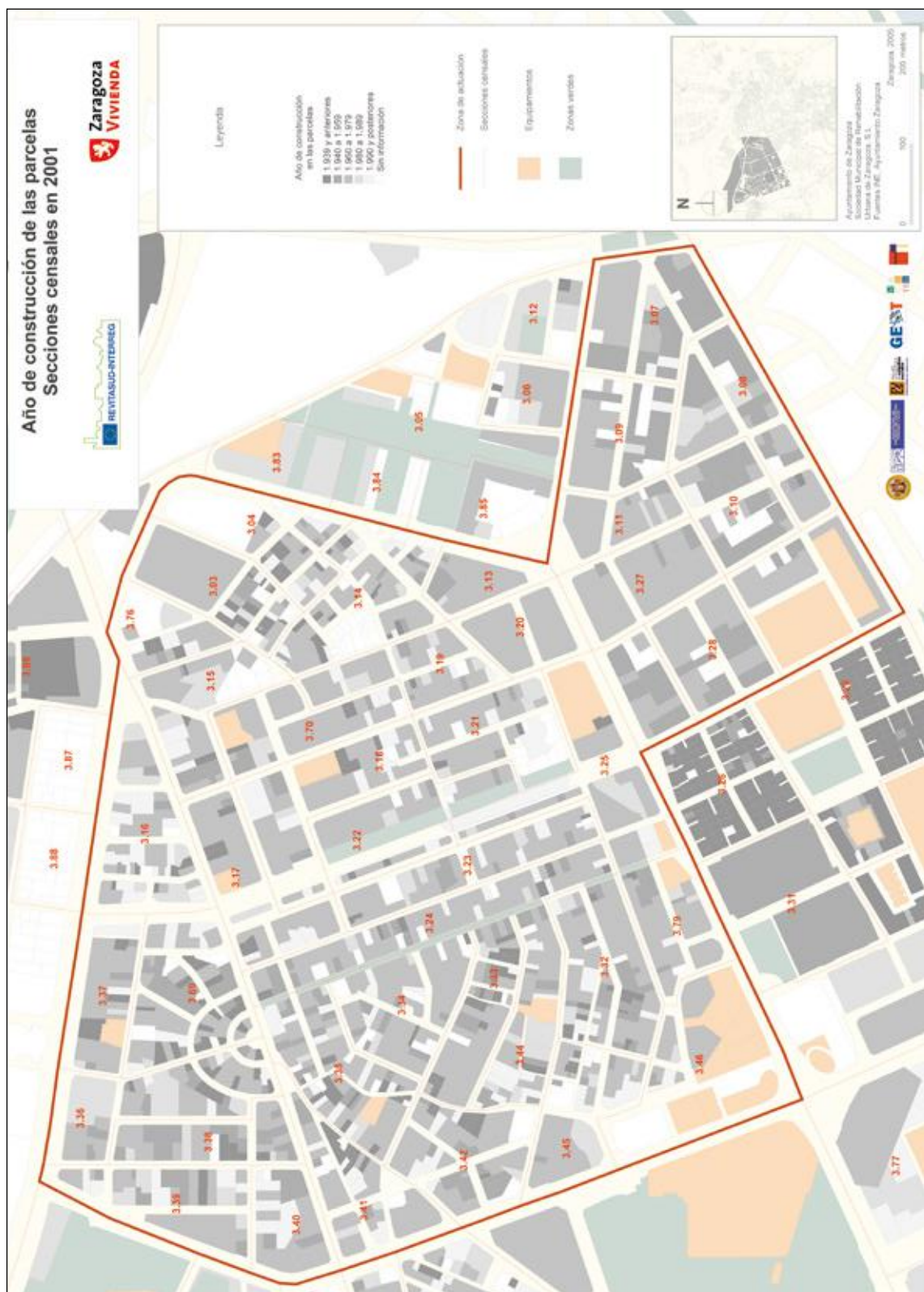
tro de otra. Su tamaño y localización en el conjunto urbano hacen de este barrio paso obligado de arterias de conexión entre otras zonas de la ciudad.

Por ello, los nuevos proyectos de equipamientos y servicios para el barrio o aledaños como para el resto de Zaragoza, dotarán a la zona de una centralidad urbana sin parangón en toda su historia, pero siempre apoyada en las arterias principales de comunicación, lo que podría marginar, como ya se ha expresado anteriormente, a la pastilla central.

Estos aspectos positivos de centralidad y funcionalidad se han de integrar acometiendo correctamente las actuaciones de estas nuevas operaciones en el conjunto de Delicias. Con efectos negativos como la congestión de tráfico, la generación de barreras físicas y funcionales entre las nuevas piezas y las ya existentes, o la tardanza y demora en desarrollar estos proyectos (la apertura limitada de la Estación Intermodal, y la falta de una red de transporte público de gran capacidad que la conecte con el resto de la ciudad, están disuadiendo a los usuarios del transporte ferroviario regional). Además, todavía están pendientes de análisis los efectos derivados de las operaciones de liberalización de suelos, recalificaciones y permutas relacionados principalmente con las infraestructuras ferroviarias ubicadas en el sector.

Estos equipamientos y servicios de rango superior en los espacios circundantes a la pastilla central refuerzan las tesis de actuar sobre el espacio público, en especial de las vías secundarias, favoreciendo el dinamismo, generando hitos que mantengan y atraigan población, siempre en relación a las premisas de participación ciudadana y sostenibilidad medioambiental, y atendiendo fundamentalmente a las siguientes cuestiones:

- III Mejora de los equipamientos y servicios de acuerdo a los ratios de una sociedad en la que se privilegia la calidad de vida.
- III Rehabilitación de las viviendas más antiguas y dotación de equipamientos básicos para la población más anciana (ascensores, aislamiento térmico, baños, etc.).
- III Viviendas para jóvenes.
- III Aumento de las superficies de zonas verdes, de espacios de relación y de participación comunitaria.
- III Solución de los conflictos entre vehículos y peatones en el uso del es-



pacio público y mejora de la movilidad dentro y fuera del barrio.

- III Desarrollo de modelos de convivencia que faciliten la coexistencia de actividades y servicios, nuevas relaciones interculturales o la cogestión del espacio público por parte de los colectivos ciudadanos aportando convivencia y más ritmo vital al barrio.
- III Mantenimiento de mobiliario e infraestructuras urbanas.
- III Aumento de la conectividad e igualdad en la accesibilidad de la población incapacitada y anciana al transporte público.

Esta problemática es idéntica a la de muchos barrios de ciudades europeas que han sufrido importantes transformaciones después de la Segunda Guerra Mundial y los rápidos procesos de urbanización de los años sesenta y setenta, en los que la planificación y calidad de la construcción es muy sencilla y no responde a los niveles de confort actuales.

Por ello, y de la misma manera que los cascos históricos de los barrios se han visto favorecidos por planes de rehabilitación o desarrollo local –sería el caso del Plan Integral del Casco Histórico de Zaragoza–, se deben plantear un diagnóstico que ayude a la corrección de las disfunciones que tienen estos barrios de los años sesenta que crecieron rápida y desordenadamente al amparo del cambio social del campo a la ciudad y que acogieron los importantes flujos migratorios a los que hubo que dar una respuesta rápida y, a veces, descoordinada.

Hay que advertir que entre los diferentes espacios del barrio existen unas diferencias sustanciales tanto económicas como de nivel de vida en general, pasando de su configuración como un barrio obrero (ligado a la actividad industrial y al avance socioeconómico de la



Ciudad Jardín

ciudad de Zaragoza entre corredores de acceso o salida de la ciudad como eran la carretera de Madrid o la carretera de Logroño), a los desarrollos urbanísticos más recientes con una población de clase media que considera su nueva centralidad y los equipamientos que se han construido como oportunidades e indicadores de calidad.

Pero al mismo tiempo Delicias, referente dentro de Zaragoza tanto para

residentes como inmigrantes, asiste a un goteo constante con la salida de muchos nacidos en el barrio por la poca y cara oferta que éste respecto de otros barrios o municipios habitualmente más periféricos con precios de la vivienda proporcionalmente más económicos y con más espacio programados para dotaciones en equipamientos. Ello supone romper el concepto tradicional de la ciudad compacta mediterránea e ir contracorriente de las recomendaciones de los técnicos de una ciudad con barrios en los que se minimicen los desplazamientos, con los equipamientos y comercios a pie de calle y en el que el transporte público sea la columna vertebral del desplazamiento ciudadano cotidiano. Frente a ello, en el área metropolitana de Zaragoza se está favoreciendo un crecimiento más diseminado, apoyado en urbanizaciones, donde el coste de los servicios y su mantenimiento van a constituir en el futuro una pesada losa para toda política comunal, así como unos costes de sostenibilidad medioambiental muy onerosos para la población de la metrópoli.

CARACTERÍSTICAS SOCIOESPACIALES

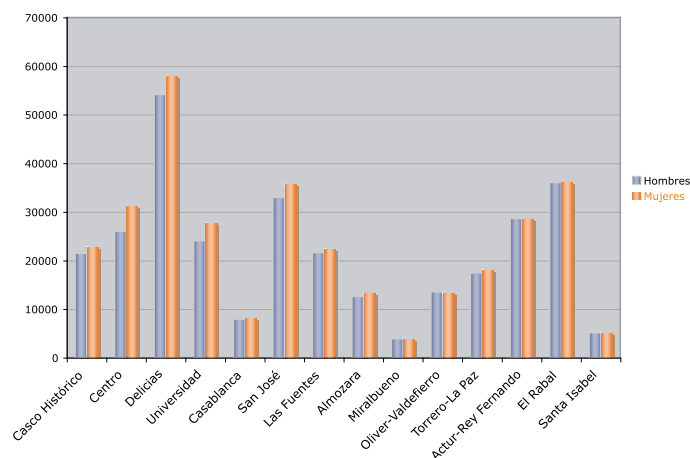
DE LA POBLACIÓN: DE LA EMIGRACIÓN RURAL DE LOS SESENTA AL CRISOL DE LA INMIGRACIÓN EXTRANJERA

No hay que olvidar que la población aragonesa, al igual que la del resto de la España interior, ha experimentado en la segunda mitad del siglo xx transformaciones de tal envergadura que han removido todas sus estructuras: demográficas, sociales y territoriales. La atonía y posterior retroceso del crecimiento, el desequilibrio urbano-rural, el acusado envejecimiento y el desplome de la fecundidad son las notas más sobresalientes que caracterizan al actual modelo demográfico. Y, de nuevo, en las postrimerías del siglo pasado y los inicios de nuevo milenio, España se incorpora con fuerza y decisión a los movimientos inmigratorios fuera de nuevas fronteras, lo que está suponiendo crecimientos

generalizados como los de las décadas de los sesenta y setenta. Esto, desde el punto de vista urbanístico, está suponiendo la revitalización demográfica de los barrios de esos periodos que habían entrado en una atonía y envejecimiento relevantes.

El barrio de Delicias, con 112.081 habitantes en 2006, es el más poblado de la ciudad, lo que en otras circunstancias casi se le podría considerar una pequeña ciudad. Es un barrio de carácter obrero y clases medias que ha crecido de forma acelerada al amparo de las oleadas de emigrantes que durante décadas habían arribado a Zaragoza procedentes del medio rural aragonés y de otras CC.AA.

Población total por Juntas municipales

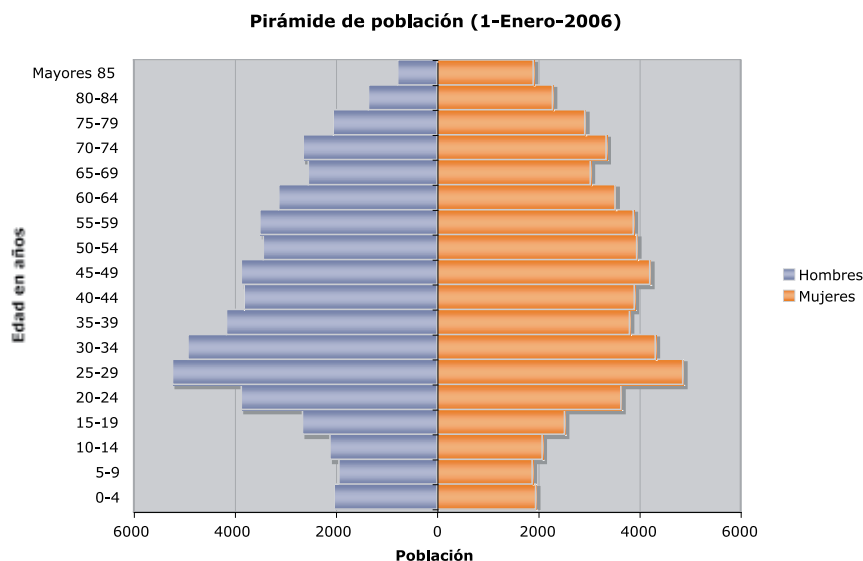


Las densidades de población que se dan en Delicias, según los últimos datos poblacionales disponibles en el Observatorio Estadístico Municipal, reflejan que tiene una de las más altas de Europa y al mismo nivel que ciudades como Hong Kong, con 359 habitantes por hectárea, lo que explica la necesidad y demanda de equipamientos, servicios, infraestructuras y espacios verdes de calidad.

Por otro lado, la estructura de población presenta una figura cuya base es más estrecha que las cohortes superiores, lo que indica una población con una media de edad que supera los 43 años, muy envejecida (el 20% de la población tiene más de 65 años) y con unos índices de natalidad muy reducidos. La franja de edades mayoritaria en volumen corresponde al *baby boom* de mitad de los años 70, y a una cohorte muy estable de población de edades comprendidas entre los 35 y los 60 años.

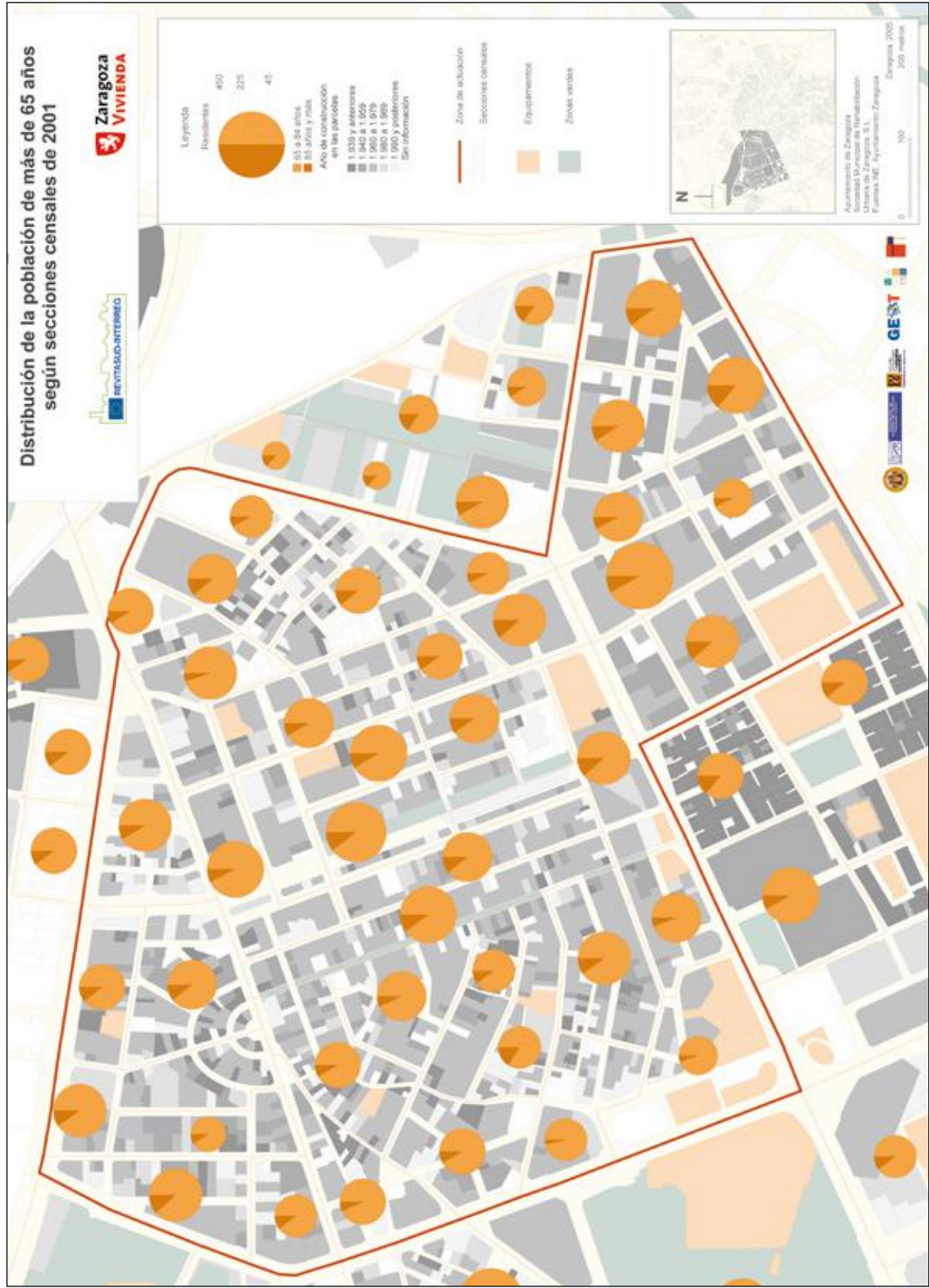
Estos datos marcan una evidente tendencia hacia el envejecimiento actual, dado que en un intervalo no superior a 10 años el número de personas cercanas a la tercera edad, o simplemente en situación de retiro laboral por jubilación, se incrementará notablemente. A día de hoy, la atención a personas mayores presenta serias carencias, con una escasez de infraestructuras importante, sobre todo, en el espacio central del barrio, donde abundan estos grupos de edad.

Los procesos de envejecimiento en el centro de Delicias se acentúan en el polígono número 25 perteneciente al barrio de Salamanca. Allí, la media de edad se eleva y se observa que es el polígono donde más ancianos residen. Se advierte, igualmente, como son las proximidades a la avenida de Madrid y la calle Delicias donde se registra un mayor número de residencias de personas que superan los sesenta y cinco años de edad. Estas secciones censales, como se analizará en apartados posteriores,

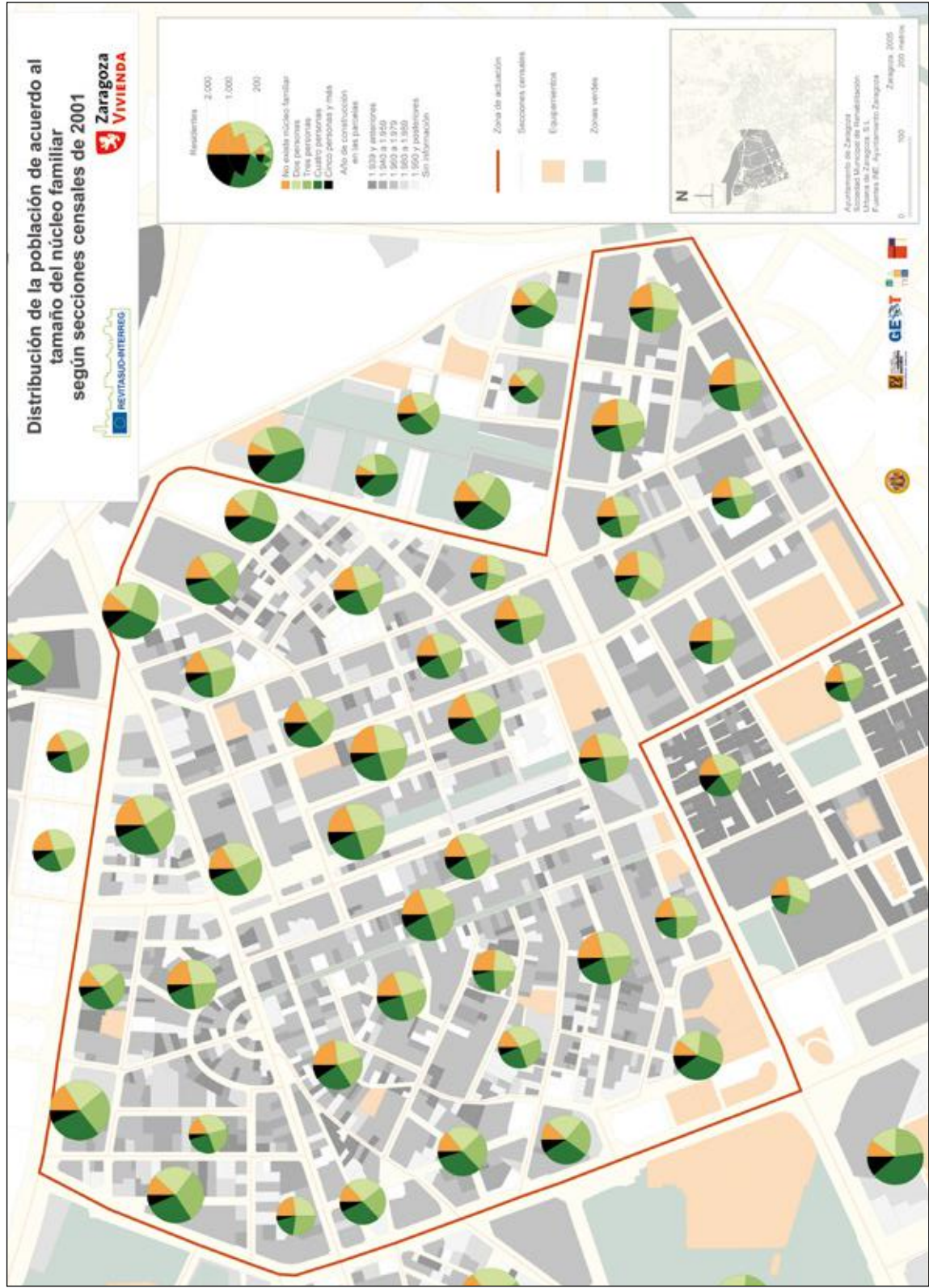


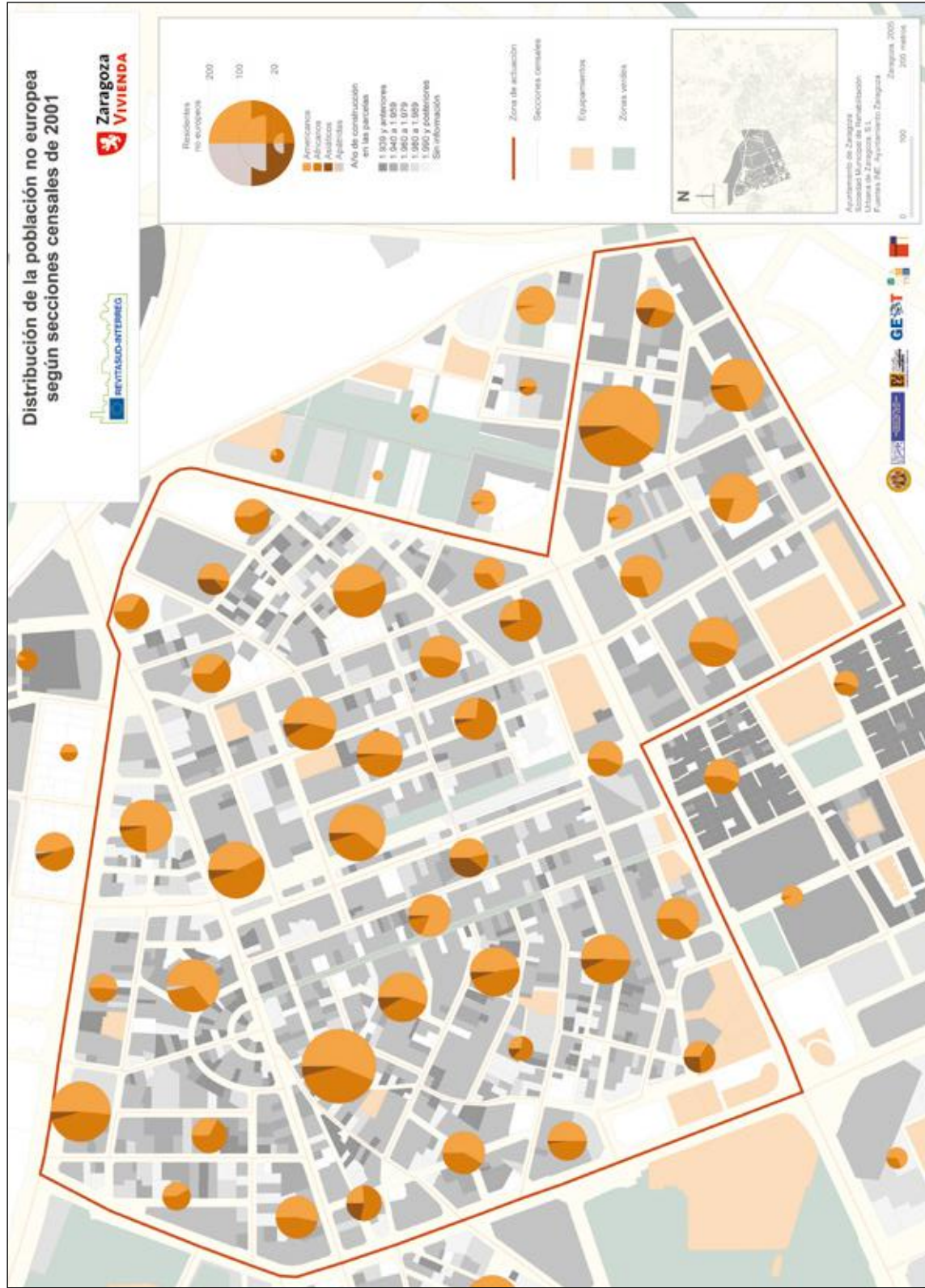
coinciden con los edificios con mayores problemas de accesibilidad, carencia de ascensor, necesidad de remodelación, etc. Por el contrario, las zonas situadas en el sector de Parque Roma son las que poseen unos niveles de población más joven y mejor calidad de la vivienda, entre otras circunstancias debido a que son de construcción más reciente y, en general, de mayor nivel adquisitivo.













Actividades en la A.VV. Delicias



Parque Delicias

migrantes se concentran en los polígonos que serán objeto de estudio dentro de este trabajo.

Destacan los procedentes de Europa del Este, Hispanoamérica, subsaharianos, y norteafricanos. Menos significativa en número es la comunidad oriental, pero no su actividad dentro del barrio, ya que están abriendo gran número de negocios en el distrito.

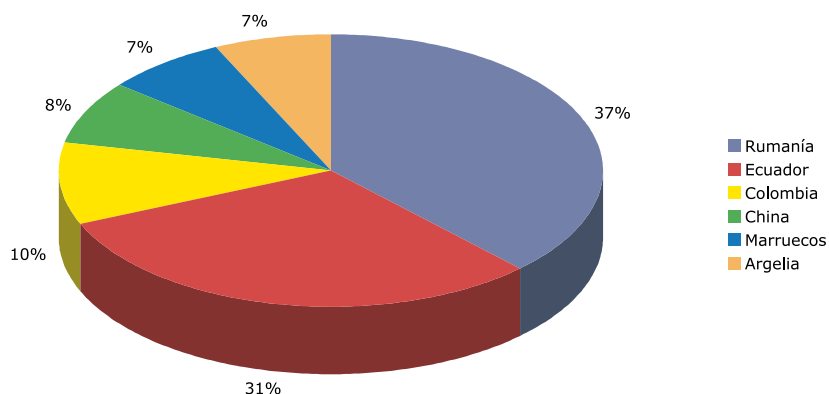
La integración y convivencia de todo el colectivo de inmigrantes, por lo tanto, son una de las prioridades en el barrio, sus necesidades como ciudadanos también han de ser atendidas, desde el respeto a las obligaciones ciudadanas, los derechos y responsabilidades en una sociedad que les acoge y que ha de procurar el crecimiento y desarrollo de toda la población.

Si analizamos el nivel de formación, de nuevo se observa como hay una cierta correlación entre los espacios con población más anciana en espacios residenciales más modestos y una baja proporción de población universitaria en el distrito.

Por otra parte, es importante reseñar como el drástico cambio en la familia española también ha afectado al espacio central del barrio, con un mayoritario número de viviendas con modelos de convivencia de personas que viven solas o individualmente o en estructuras familiares pequeñas.

No obstante, en la actualidad, la tendencia es de una ligera recuperación por la llegada de familias emigrantes, que supone un 13,8% del total de los residentes (47% mujeres y 53% hombres), pero representa el 23,8% del total de la ciudad. La mayor parte de estos in-

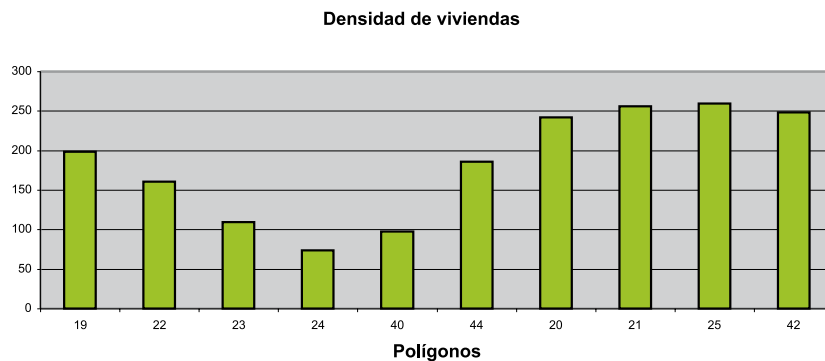
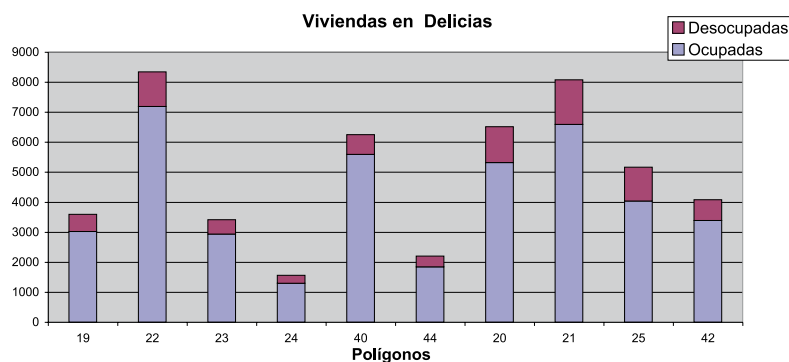
Población extranjera por países de origen
(1-Enero-2006)



UN PARQUE DE VIVIENDAS

CONSOLIDADO EN PROCESO DE TRANSFORMACIÓN Y ADAPTACIÓN A LOS NUEVOS RETOS DEL SIGLO XXI

El barrio de Delicias cuenta con 41.642 viviendas distribuidas en seis polígonos, lo que constituye el 18% del total de la ciudad de Zaragoza. Es en los polígonos 20, 21 y 22, seguidos por el polígono 40, en donde se localizan las mayores aglomeraciones residenciales.



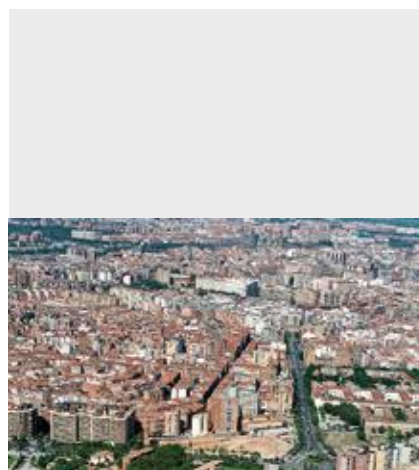
Como se puede comprobar, los polígonos con mayores densidades de viviendas corresponden a la periferia interior, presentando los mayores problemas por el número de viviendas y de industrias, y con una característica en común, en ninguno de los cuatro polígonos hay parques, ni zonas verdes, ni siquiera plazas de una mínima entidad. Allí viven 47.969 personas en 19.340 viviendas, en un ratio de 2,4 habitantes por vivienda, que va en aumento por la llegada creciente y constante de población inmigrante.

Una vivienda mayoritariamente en propiedad

En el distrito de Delicias, al igual que en la ciudad, predomina el régimen en propiedad. Los propietarios representan el 84% frente al 16% de los residentes en otros regímenes de tenencia, alquiler, cesión u otros usos.

Existe una relación directa entre las viviendas más recientes y unos mayores índices de propiedad; esto ocurre en las orlas de los últimos desarrollos del barrio, pero en los polígonos más antiguos del distrito el alquiler ocupa un lugar destacado, por lo que Delicias, con más de 7.000 viviendas vacías y la salida de mucha población, ha dejado el hueco para la llegada de más de 15.000 inmigrantes.

Las nuevas demandas de habitabilidad y el precio de los pisos han favorecido, en la última década, la marcha de la población más joven del casco antiguo de Delicias. Esta circunstancia ha provocado un envejecimiento de sus habitantes, y que los hogares con menos miembros hayan ascendido. Los jóvenes, los ciudadanos con mejores expectativas laborales, aquellos que tienen mayor poder adquisitivo y aspiraciones, y los que cumplían las condiciones de acceso a VPO, han salido de las zonas antiguas del barrio. Igualmente,



Vista aérea Delicias

para los próximos años se prevé una nueva salida de jóvenes a las nuevas zonas de expansión de la ciudad con VPO como Valdespartera, Arco Sur o los municipios del entorno de la capital.

Existe una cierta correlación entre la calidad de la vivienda y los niveles de deterioro, que tienden a coincidir con los mayores niveles de alquiler o sin propiedad. En los últimos años, cuando gran parte de los edificios del casco viejo de Delicias están precisando remodelaciones, adecuaciones, incluso mejoras en los accesos, servicios generales y confort, las dificultades para afrontar estos acuerdos desde las comunidades de vecinos se hacen notables. En viviendas con gran parte de la población de edad avanzada, con pocos recursos, con un número creciente de inmigrantes, la mayoría en alquiler y algún que otro piso vacío, y con locales que tienen grandes porcentajes de la propiedad, es prácticamente imposible el acuerdo

con la actual Ley de Propiedad Horizontal para llevar a cabo cualquier mejora sustancial en el edificio.

Para muchos propietarios es más fácil vender y marcharse que emprender rehabilitaciones con un importante coste económico. Este factor está suponiendo un importante obstáculo para la recuperación de las viviendas y del barrio. Los propietarios que alquilan procuran sacar el máximo provecho y rentabilidad sin ningún interés en la reforma de la vivienda que les supone un gasto. Por otra parte, algunos de los nuevos propietarios que están adquiriendo viviendas se hipotecan con grandes cargas mensuales, por lo que se hace difícil que apoyen procesos de renovación.

Dadas las características de tenencia de los habitantes de Delicias, se hace imprescindible organizar procesos de renovación con equipos interdisciplinarios. Los propietarios siempre son más proclives y están dispuestos a la inversión de dinero en la renovación de su vivienda principal. Sin embargo, rentistas, inquilinos, alquilados o realquilados, población que en algunas viviendas de Delicias llega a suponer el 30% o más, no contemplan dicha inversión por varias razones; entre otras, por la falta de compromiso de propietarios con pisos de alquiler, o la incertidumbre en el proceso vital de muchos inmigrantes de no saber dónde se ubicarán de una forma más o menos definitiva, así como por el trasvase de una parte importante de sus rentas a sus países de origen.

A estos procesos, generalizados en toda la zona, se asiste en el denominado barrio de Salamanca a una importante adquisición de viviendas en un mismo edificio por un solo propietario, lo que induce a pensar en una estrategia de monopolización de pisos a la espera de unos procesos especulativos ligados con la mejora urbana y desarrollo de los suelos públicos del Portillo. No se quiere entrar a valorar las estrate-



C/ Delicias

gias para hacerse con la propiedad de muchas viviendas o locales, incluso con el tipo de población que allí se ubica en el tiempo de espera, durante el cual se consigue ya una rentabilidad económica y generan tensiones con los residentes tradicionales, como se puede leer en la prensa diaria.

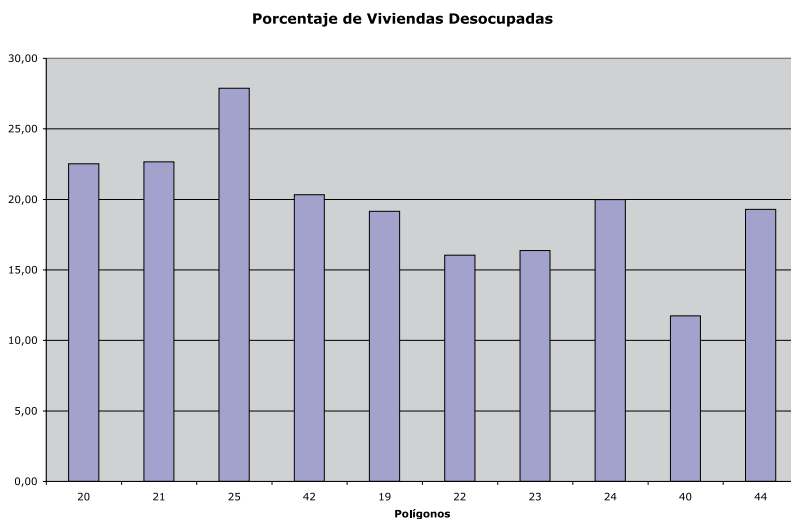
centajes se sitúan por debajo de la media, en la zona de estudio estas cifras se elevan por encima del 20%; incluso en el polígono 25 llega hasta casi el 30%, encontrando secciones censales por encima de este porcentaje. No obstante, este dato enmascara viviendas alquiladas sin declarar y que actualmente se encuentran ocupadas por inmigrantes.

Las viviendas abandonadas coinciden con las más antiguas en edificios anteriores a 1970. Esta incidencia tiene una clara repercusión en el futuro de estos edificios que se encuentran semiocupados y, por tanto, en un estado de abandono y dejadez importante esperando un futuro incierto al albor de especuladores que presionarán a la po-

Unas viviendas desocupadas en uso

Si en 1991, el porcentaje de las viviendas desocupadas, vacías o no ocupadas permanentemente, suponía el 10,6% de las viviendas del distrito. En el año 2003, este porcentaje se ha incrementado al 19,49% de todas las viviendas del distrito. Este dato es consecuencia del abandono y salida de mucha población del barrio en la última década, el incremento de viviendas de alquiler y la adquisición u ocupación de viviendas por personas residentes temporalmente.

Sin embargo, la situación es desigual en los polígonos de Delicias; mientras, en las zonas más nuevas, de mayor calidad, de mejores condiciones urbanas y dotaciones de equipamientos, los por-



blación residual, que en muchos casos coincide con personas de renta baja, sin horizontes ni posibilidades de cambio.

Es muy importante considerar que los crecimientos de un ámbito como Delicias se hacen en detrimento de otros dentro del mismo barrio, poniendo en evidencia la importancia de realizar estudios de detalle para demostrar los problemas sociourbanísticos de ciertas zonas del barrio. Hay polígonos como el 25, el 20, el 21 y el 42, zona de estudio, que se vacían en beneficio de zonas de los polígonos 23, 24, 40 y 44, dentro del mismo barrio en la tercera orla de crecimiento a partir de la década de los ochenta.

Este paquete de viviendas vacías ha supuesto el colchón o la esponja que explica cómo la llegada de gran parte de la población inmigrante a Zaragoza se ha orientado hacia este barrio, propiciando que en Delicias viva casi el 25% de los inmigrantes de la ciudad, con las consiguientes necesidades de servicios y políticas de convivencia e integración.

Una vivienda sencilla necesitada de inversiones

Según el número de habitaciones, las viviendas en Delicias se sitúan mayoritariamente entre cuatro y cinco, el número de viviendas habitadas de una y dos habitaciones son escasas y se encuentran en el corazón del barrio. Aquellas con tres habitaciones superan las tres mil en la zona de estudio con menos de 60 metros. En este momento muchas de estas casas se venden a compradores que representan familias o agrupaciones de cuatro o cinco personas, lo que nos ofrece ratios de dos o más personas por habitación, sin espacios comunes; incluso, como se apunta desde Cáritas, se viven numerosos episodios de camas calientes

Por otra parte la mayoría de las viviendas fluctúan entre los 61 y 90 me-



Conjunto Alférez Rojas

tros, siendo las de 68 metros las que más se repiten y 72 la media. En la zona de estudio hay 18.874 viviendas, de las que más de 5.500, casi un tercio, están por debajo de la moda entre 30 y 60 metros, y son mayoritarias las de entre 48 y 50 metros cuadrados; tan sólo 1.600 se sitúan por encima de los 90 metros cuadrados, y se podría hablar de tres tipologías tipo de vivienda:

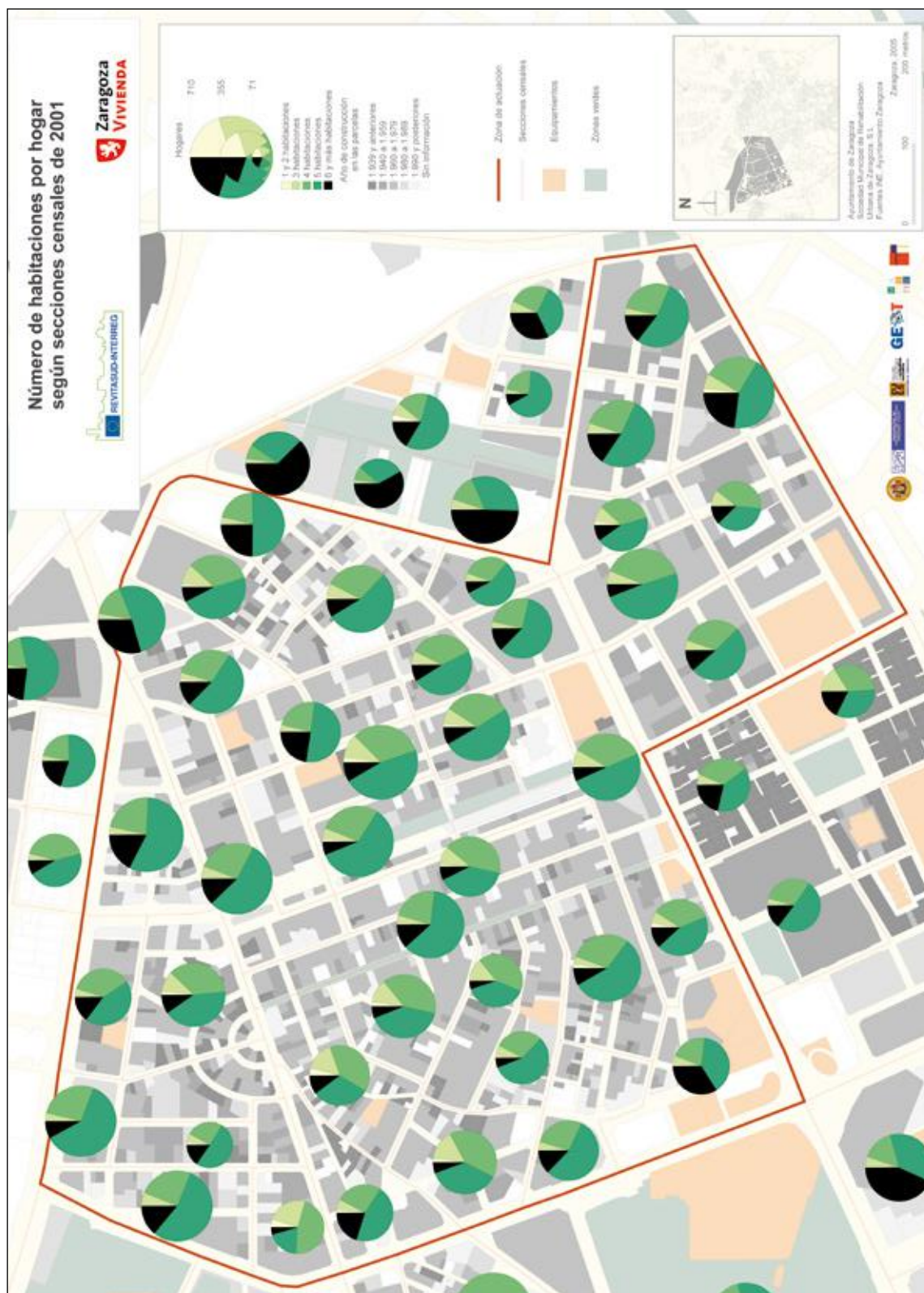
- III De 48 metros cuadrados, construidas entre 1940 y 1960, sin ascensor, con un alto porcentaje de población mayor de 65 años, muchas viviendas vacías y con problemas de deterioro, ubicadas en las zonas más antiguas del barrio.
- III De 68 metros, construida entre 1961 y 1967, baja más cuatro, se halla en los interiores de los polígonos, sin ascensor, con cuatro habitaciones, es lo más abundante de la tipología urbana en el polígono 21. En estos momentos hay una cierta heterogeneidad de población debido a que son viviendas más amplias que las anteriores, menos costosas que las más grandes, con pocos servicios, lo que ha sujetado su precio y constituyen el paquete más móvil y dinámico donde los cam-

bios de población son constantes. El porcentaje de alquileres es superior al 30%, acogen a la mayoría de población inmigrante, y se encuentran en pleno proceso de rehabilitación de fachadas, tejados y colocación de ascensores por lunas y escaleras.

- III En torno a los 82 metros, construida en los años 70, con ascensor y garaje, ubicada fundamentalmente en espacios cercanos a las grandes avenidas (Avda. Navarra, Avda. Madrid, Universitat, calle Santander) en edificios superiores a cinco alturas. En ellas reside la población más estable, hay menor número de viviendas vacías, menos población inmigrante y débil porcentaje de alquiler.

Cada una representa unas ciertas tipologías sociales, aunque la diferencia no es tan acusada si se comparase con el resto de polígonos del distrito donde sí se observan auténticas diferencias sociales entre zonas a escasos metros a veces unas de otras: Parque Roma con Obispo Covarrubias, Universitat con la calle Berenguer de Bardají, etc.

Del cruce del tamaño y el número de habitaciones se desprende una consecuencia clara: el casco histórico

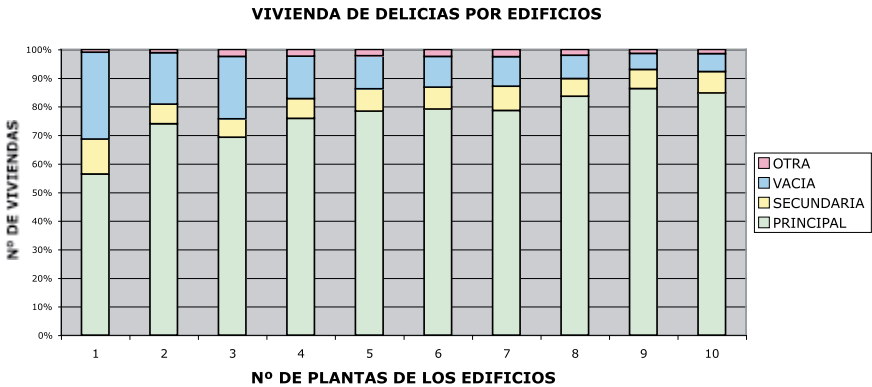




de Delicias tiene un elevado grado de hacinamiento en algunas viviendas, lo que sumado a los altos grados de densidad de habitantes y edificios, configura un escenario que necesita una intervención urgente en políticas de las administraciones competentes para liberar y esponjar espacios, para la rehabilitación, la reconversión de viviendas y la construcción de otras nuevas con mayor calidad.

Por otra parte, Delicias tiene una tipología muy definida, no sólo en los metros y el número de habitaciones, también en las alturas de las construcciones, con edificios de viviendas de baja más cuatro y baja más tres, y muchas de baja más cinco, tipologías características del casco histórico y de los interiores de los polígonos; viviendas de unos 40 años, sin ascensor, con mayor porcentaje de pisos vacíos, proporción que aumenta conforme los edificios son más bajos igualmente, con menos metros y menos habitaciones. En la mayoría de los casos las edificaciones más bajas son las más antiguas, por tanto, las peor conservadas y con mayores posibilidades especulativas y altos índices de viviendas vacías como en el caso de los polígonos 20, 21 y 42, diferenciándolas de las del 24, la Ciudad Jardín.

La otra gran tipología la hallamos en los nuevos desarrollos urbanos del barrio, en las grandes avenidas y en los bordes de los polígonos entre las avenidas de Madrid, Navarra, Universitat, Duquesa Villahermosa, Santander, Vicente Berdusán, Avda. de Valencia y vía Hispanidad. Son edificios de baja más nueve o baja más siete en adelante y que albergan más de la mitad de las viviendas. En la mayoría de los casos tienen ascensor, más de 80 metros, con cuatro o cinco habitaciones y muchas con garaje. Gran parte de ellas aparece en grandes avenidas o en calles principales del interior de los polígonos: Unceta, paseo Calanda, Sangenis, Italia, Escosura o García Sánchez, que sirven de ejes comerciales en los interiores de las zonas más antiguas

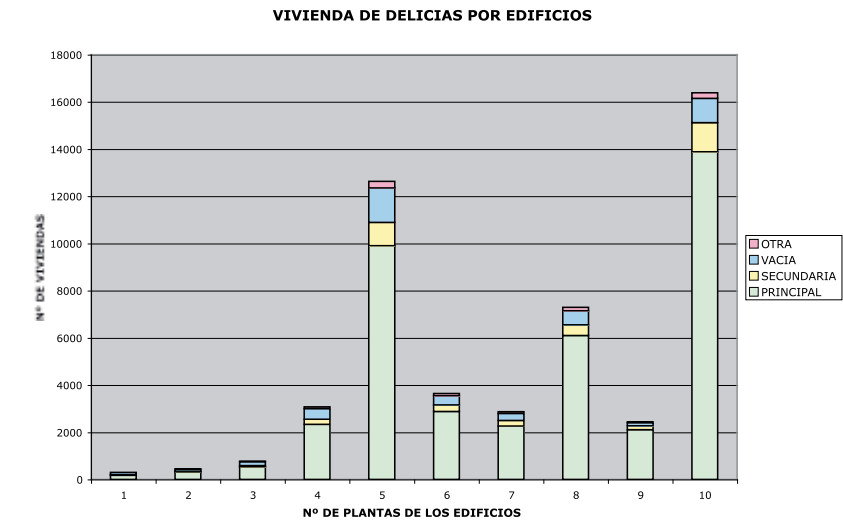


Necesidad de mejoras en los equipamientos y servicios de las viviendas

En los últimos años, se ha hecho patente la necesidad de mejorar los servicios e infraestructuras de las viviendas, especialmente los ligados a la accesibilidad y, en concreto, la instalación de ascensores se ha convertido en una prioridad y en uno de los elementos básicos para dignificar la calidad de vida de un numeroso grupo de habitantes, sobre todo mayores y personas, en general, con pocos recursos para afrontar la compra de una nueva vivienda.

En Delicias hay 34.264 viviendas con ascensor y 15.524 viviendas sin él, lo que supone una cifra muy alta en su conjunto, teniendo en cuenta su volumen, las características de la población que reside en ellas y el número de viviendas en plantas elevadas.

Por habitantes, en el conjunto del barrio 78.148 personas tienen ascensor, frente a 29.284 que no lo tienen. Esta proporción se ve incrementada si se considera la zona de estudio, donde





Urbanización Plaza Roma

en Delicias viven en los polígonos del casco histórico (polígonos, 20, 21, 42 y 35). En estos sectores 4.679 personas ancianas tienen dificultades de acceso a su vivienda. En los próximos 15 años se calcula un máximo de 230 edificios de tres plantas en adelante candidatos a la instalación de ascensor, situación que requiere un gran esfuerzo de las administraciones competentes en dotación presupuestaria y técnica.

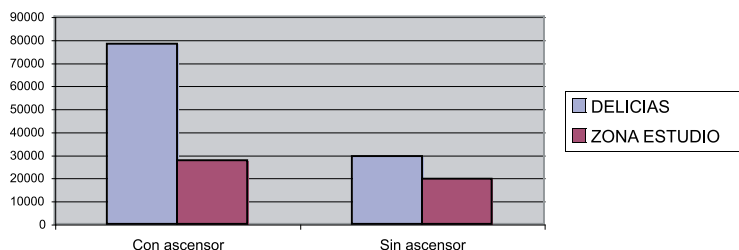
Por otra parte, el estado de las viviendas en general es bueno, aunque la antigüedad, sobre todo las anteriores a 1970, las continuas rotaciones de inquilinos, el negocio especulativo con los alquileres que llegan a los límites de la habitabilidad sin apenas inversiones, y la llegada de población con otros usos y costumbres, están generando el surgimiento progresivo de áreas urbanas con paquetes de viviendas deficientes.

La zonas con más carencias son en este orden: sección entre Lastanosa - avenida de Madrid, Berenguer de Bardají - Domingo Ram, Caspe - Conde de la Viñanza, Jordana - Terminillo, Argel

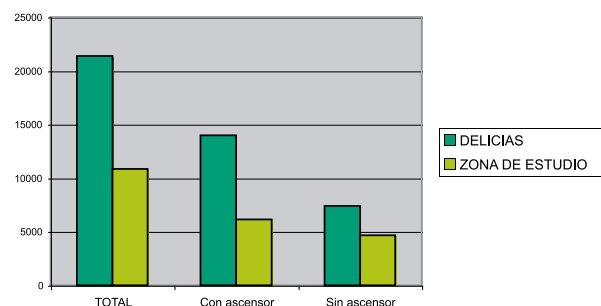
27.659 personas lo poseen frente a los 19.669 que carecen de él, es decir, dos tercios de las personas de Delicias viven si él en la zona de estudio.

Esta carencia la sufren más dramáticamente las personas mayores de 65 años, ya que en porcentajes muy elevados, sobre todo en la zona de estudio, no disponen de ascensor. El 64% de los mayores de 65 años que carecen de ascensor

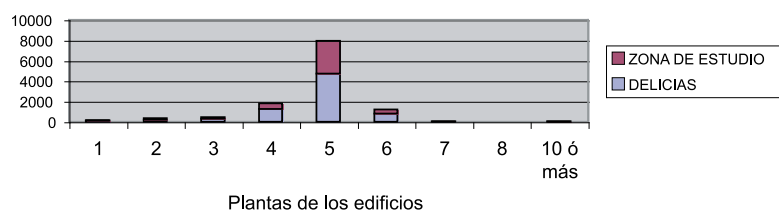
Personas con Ascensor



Mayores de 65 años sin ascensor



Mayores de 65 años sin ascensor por edificios









C/ Burgos

- Barcelona, Julián Ribera - Lastanosa, San Roque - Oriente - Portugal, Inglaterra, Toledo - Salamanca - Burgos, Echeagaray - Bonaria, Blanca de Navarra - Navas de Tolosa.

Otras carencias suelen ir relacionadas con la conservación del edificio, estado de cubiertas y fachadas, problemas con bajantes y conducción de aguas, aislamientos, suciedad y deterioro de patios y escaleras, abandono de locales e interiores de manzana, etc. Uno de los problemas más comunes en la zona de estudio es la mala calidad de los aislamientos térmicos y la falta de calefacción en muchas de las viviendas. Como se puede comprobar, hay zonas donde más del 30% de la población no tiene calefacción instalada, proporción



Puesta de sol en el Moncayo

que va disminuyendo en correlación con los años de las viviendas, situándose en una media de un 20% de la población de la zona de estudio sin calefacción.

Incluso se da la circunstancia de que una parte ni siquiera tiene ningún medio calefactor para paliar el frío. Es un dato muy significativo que supone que en zonas del entorno de la calle Delicias llega al 20% de la población, sobre todo personas mayores, con pocos recursos y población inmigrante con dificultades económicas. Esta circunstancia desvela la existencia de unos residentes con verdaderas necesidades de una calidad de vida muy básica.

No obstante las posibilidades de calefacción han aumentado en los últimos años con la llegada del gas a una gran parte del corazón de Delicias que se había quedado descolgado con respecto a otras zonas de la ciudad, incluso del barrio.

UN BARRIO

RESIDENCIAL ALTAMENTE
COMERCIAL E INDUSTRIAL

Una de las fortalezas y virtudes del barrio de Delicias ha sido el configurarse como un espacio urbano consolidado y organizado para albergar simultáneamente usos residenciales, industriales y comerciales sin distinción ni diferencia de piezas urbanas para cada fin. Es habitual que se compartan en los mismos edificios ya que, mayoritariamente, la tipología edificada es de bloque con vivienda y bajos comerciales o industriales, aprovechando interiores y lucernarios de las manzanas que se ubican en su interior. Esta tipología es muy característica de la zona más antigua del barrio y de las expansiones de los años 60, fundamentalmente los polígonos 19, 20, 21, 22, 25, 42 y 44 y menos en los otros polígonos: 23, 24 y 40.

Esta tipología que denominamos mixta o heterogénea de usos y que ha caracterizado siempre a la “ciudad compacta mediterránea”, en ocasiones vive los excesos de la especulación, que aprovecha al máximo todos los espacios para su producción económica, hipotecando o excluyendo la posibilidad, en el momento en que se hicieron o en el futuro, de instalar zonas verdes, de esparcimiento, equipamientos públicos, incluso aparcamientos para el vehículo privado.

Esta situación, por lo tanto, plantea ventajas e inconvenientes: la conviven-

cia de las zonas residenciales con bajos dedicados a actividades productivas, talleres, oficios y, sobre todo, salpicado de un rosario de puntos comerciales, configuran el espacio urbano más apreciado, por su riqueza en las relaciones sociales, por su grado de acogida y de atención social, por su ahorro energético y por la generación de identidades, espacios de referencia.

Pero pueden surgir dificultades de convivencia entre actividades molestas y viviendas residenciales, fundamentalmente por la no adecuación de los locales e instalaciones a los nuevos requerimientos de insonorización, evacuación de gases, dificultades de movilidad y necesidad de compartir y disputarse la calle como antesala productiva para llevar a cabo las operaciones de logística, carga y descarga y acceso con vehículo privado y las necesidades residenciales.

De los 2.136 edificios que están en la zona de estudio, el 6% son de una planta, el resto tienen planta baja dedicada fundamentalmente a locales comerciales, industriales o servicios y las superiores a vivienda, lo que supone que el 94% de la zona de estudio es espacio mixto de usos en las viviendas, donde tienen que compartir el edificio, la fachada y la calle, como espacio residencial y productivo a la vez.

No hay que olvidar que este elenco





Hotel Orús (antigua fábrica de chocolates)

de tipologías es propio de un barrio que partiendo de una estructura de parcelas de baja más una o dos alturas, se va densificando con edificios de baja más tres, cuatro o cinco alturas y aumenta entre nueve y doce en las grandes avenidas y cruces, configurando un escenario de grandes pantallas en las avenidas y una cierta homogeneidad en el interior de los polígonos conviviendo las antiguas parcelas, cada día más escasas, con los edificios de varias plantas.

En los últimos años, las parcelas, huertos y pequeños espacios interiores de los polígonos de la zona de estudio (20, 21, 25 y 42), han ido desapareciendo dando paso a una tipología de baja más cuatro o más tres, generalmente, sin locales comerciales para aprovechar más la edificabilidad y rentabilidad de la vivienda y muchos ni siquiera con aparcamientos para vehículos, en una clara pervisión del modelo compacto mediterráneo que se ha expuesto anteriormente.

Pero esta diversidad funcional representa uno de los factores clave de la vitalidad urbana y la relación social del barrio, en el que se localiza entre el 15 y el 20% de centros de trabajo de la ciudad; se trata de empresas muy pequeñas, donde predomina el negocio familiar o el autoempleo, con 2 a 4 personas ocupadas por centro. Esta estructura explica que, en un barrio donde vive el 19% de la población de la ciudad, apenas si proporcionaba entre el 4% y el 6% de los empleos del municipio, lo que le sitúa en el último puesto en relación actividad-residencia, entre 100 y 200 puestos de trabajo cada 1.000 habitantes.

Delicias, un gran polígono industrial

En esta estructura urbana con más de 112.000 personas se sitúa el polígono industrial más grande del interior de la ciudad (vid. Cuadro de actividades industriales), sólo superado por el distrito 10 donde se localizan los grandes polígonos

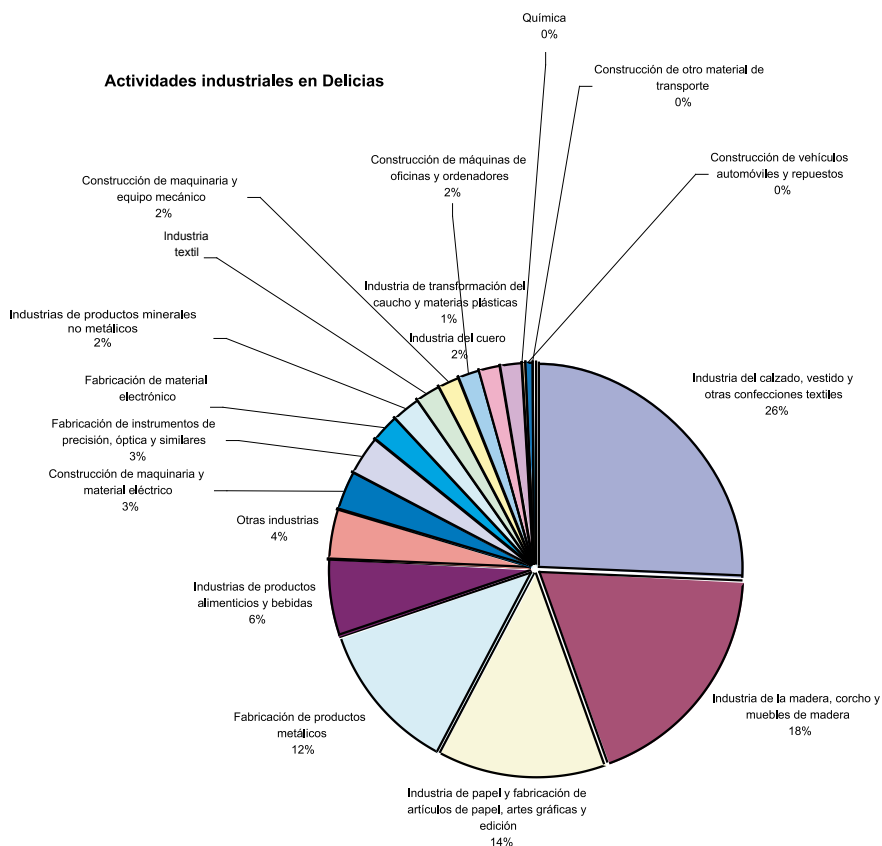
Actividades industriales	N.º de actividades	Ranking urbano
Industria del calzado, vestido y otras confecciones textiles	107	1
Industria de la madera, corcho y muebles de madera	76	1
Industria de papel y fabricación de artículos de papel, artes gráficas y edición	56	1
Fabricación de productos metálicos	49	5
Industrias de productos alimenticios y bebidas	25	3
Otras industrias	16	8
Construcción de maquinaria y material eléctrico	13	4
Fabricación de instrumentos de precisión, óptica y similares	12	3
Fabricación de material electrónico	10	4
Industrias de productos minerales no metálicos	9	2
Industria textil	8	1
Construcción de maquinaria y equipo mecánico	7	5
Construcción de máquinas de oficinas y ordenadores	7	1
Industria del cuero	7	1
Industria de transformación del caucho y materias plásticas	6	5
Química	2	6
Construcción de vehículos automóviles y repuestos	2	5
Construcción de otro material de transporte	1	2

industriales del Picarral y Arrabal, prevaleciendo incluso al 11 con el polígono de Cogullada. Indudablemente, se está hablando, en su gran mayoría, de pequeñas industrias tras la desaparición de las grandes factorías del barrio como la fábrica de Material Móvil de Escoriaza, Tudor, Criado y Lorenzo, Orús, etc.. No obstante, todavía quedan algunas factorías como Averly, que mantiene la tradición industrial de la fundición de alta calidad desde el siglo XIX.

Predominan los pequeños talleres ubicados en locales y en naves de los interiores de los patios de manzana, aunque en los últimos años muchas de estas actividades han ido trasladando su producción a polígonos industriales del entorno de la ciudad o de los municipios cercanos, presionados, en parte, por los problemas de accesibilidad, carga y descarga y las molestias de contaminación sónica y atmosférica. Como consecuencia de esta salida de actividades industriales hay más de 1.100 locales vacíos, especialmente en el centro histórico del barrio.

Las actividades industriales más destacadas del distrito son las textiles, calzado y vestido (vid. Cuadro de actividades industriales). Se caracteriza por ser una industria tradicional, enraizada, bien adaptada al medio urbano, poco problemática ambientalmente (a excepción de las industrias de calzado), y con una particularidad importante: la mayoría de la población trabajadora suele ser del entorno. Estas actividades, en ocasiones, emplean el mismo espacio físico como punto de venta y distribución a los clientes y compradores.

Otras industrias destacadas son la industria de la madera, corcho y muebles, industria de papel y fabricación de artículos de papel, artes gráficas y edición y fabricación de productos metálicos, localizándose el mayor número de actividades de estas industrias en el sector estudiado y conformando parte de la estructura tradicional y consolidada



de las actividades productivas históricamente del barrio. Algunas de ellas están sufriendo una falta de relevo generacional, como ocurre con las carpinterías de madera que van cerrando a medida que se jubilan sus dueños como se puede comprobar en varios lugares del barrio, donde hay ya varias cerradas (entornos de la calle Bolivia, Alcalde Flea y Termino). Es destacable la presencia de artesanos de la madera en Domingo Ram y Duquesa Villahermosa, dedicados a la realización de tallas.

En la actualidad varios sectores de la industria de Delicias se hayan en procesos de crisis y regresión por la llegada de productos de Oriente, sobre todo de China. Así pues, la industria textil y zapatera, que suponen un tercio de toda

la actividad industrial, está amenazada por la competencia de productos más baratos procedentes de estos países. Esta circunstancia conllevaría un verdadero problema en Delicias que es un barrio organizado en torno a tres pilares fundamentales, su zona residencial, su continuo comercial y su industria, bien adaptada y con importante actividad distribuidora en el barrio.

Por otra parte, hay que reseñar que las actividades industriales generadas en los últimos años son muy escasas, reduciéndose a la fabricación en sectores o procesos muy específicos: electrónica e informática, material eléctrico, calzado, carpintería metálica, envases, vidrio, joyería y actividades textiles a medida o reparación textil.



Mercado Delicias

Un sector servicios en expansión

Los servicios están ampliamente diversificados, como hostelería y restauración, técnicos, publicitarios, fotográficos, agencias de seguros, corredores, administración de fincas, agentes comerciales, sanitarios, etc., destacando los servicios de bares y cafeterías, financieros, reparación de automóviles y peluquerías e institutos de belleza. En cuanto a profesiones liberales, destacan los intermediarios del comercio, seguidos por médicos, dentistas y odontólogos, masajistas, podólogos, delineantes, economistas, abogados y arquitectos.

Los usos terciarios cualificados o altamente especializados son escasos para las dimensiones y magnitud residencial. Apenas 524 de las 37.214 viviendas no secundarias ni desocupadas existentes en Delicias contaba con habitaciones de uso profesional. Es de suponer que en la mayoría de los casos

el uso de las viviendas se compagina con el uso profesional, un 87 % de las viviendas de cuatro habitaciones o más dedicadas al terciario, sólo destina a uso profesional una de ellas. En ellas se ubican las 458 actividades profesionales de Delicias.

Por número y ranking urbano destacan los profesionales diversos, ingenieros técnicos industriales, textiles y artes gráficas, arquitectos e ingenieros técnicos en la construcción, gestores, profesionales del derecho, de la sanidad y de las loterías y apuestas.

Por zonas, sin duda es el Parque Roma donde se da la mayor concentración de espacios profesionales. Fuera de este emplazamiento particular, las oficinas tienden a concentrarse en el entorno de las grandes vías, especialmente en los ejes de confluencia: Santander, Gómez Laguna-Hispanidad, Universitat-Duquesa Villahermosa, avenida de Madrid, avenida de Navarra-vía Hispanidad, Vicente Berdusán-Escosura, Franco y López-San Juan Bosco, vía Hispanidad-avenida de Madrid y Duquesa Villahermosa.

En los últimos años se observa en Delicias un crecimiento de las inmobilia-

rias, que se ubican en las plantas bajas de avenidas céntricas como la Avda. de Madrid y la calle Delicias, y que están transformando el paisaje comercial de esas zonas.

El comercio; motor y trama de la vida urbana del centro de Delicias

El comercio de proximidad desempeña un papel esencial en el mantenimiento del pulso del barrio ya que ayuda a crear una trama de actividad que alimenta el uso de la calle como espacio público de relación. La importancia de la diversidad funcional queda claramente en que Delicias se mantiene un sólido tejido comercial vinculado a la vivienda y existe una animada vida pública (un ejemplo sería la calle Delicias y alrededores). Este efecto puede reforzarse con actividades como bares, restaurantes y cafeterías que han experimentado un importante fortalecimiento en los últimos años, especialmente en entornos como el eje paseo de Calanda-avenida de Madrid, objeto de intervenciones urbanas recientes.

En otros casos, la especialización no elimina la residencia, pero acentúa la homogeneidad de la población, impulsando al abandono a quienes persiguen o pretenden mejorar su posición social y atrayendo a población de menores rentas. Es el caso del entorno de la calle Tarragona, Escosura, Ávila, Burgos, donde la concentración de clubes de alterne, talleres y almacenes, incluida una gasolinera, una estación de autobuses y un alquiler de furgonetas, han degradado un área que podría tener una alta calidad residencial.

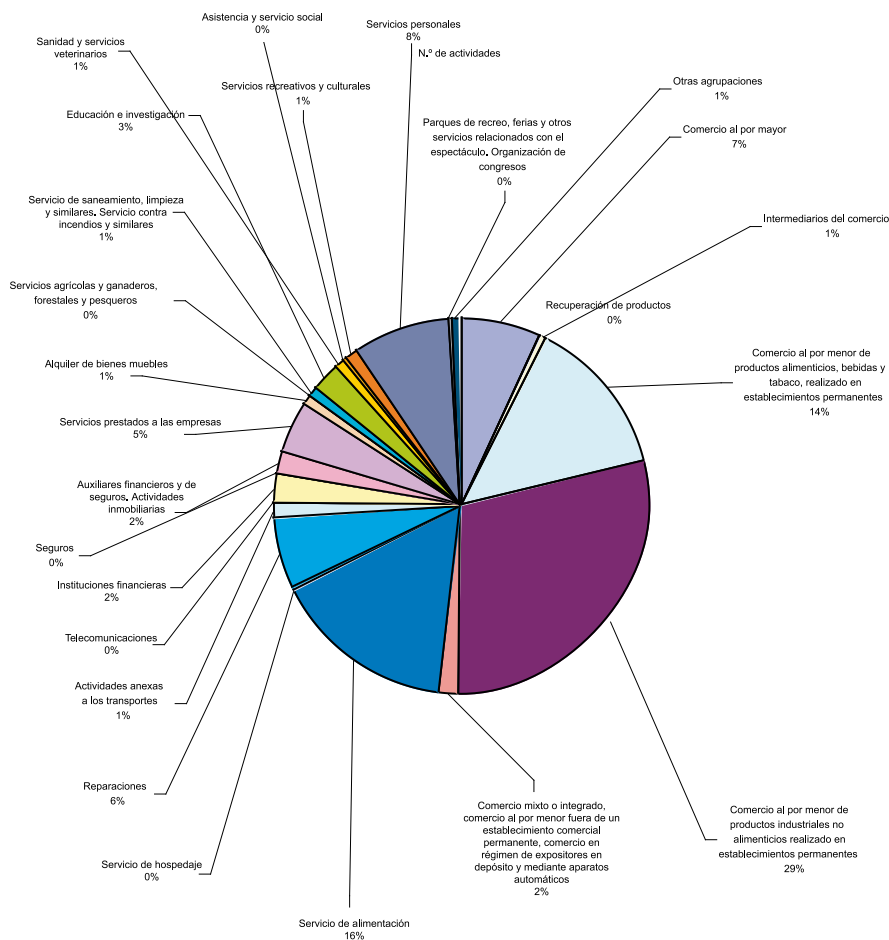
El comercio de proximidad (vid. Actividades económicas comerciales) se aviene mejor a las ordenaciones tradicionales, con manzanas cerradas y alineaciones en calle, en cambio, los grandes centros comerciales tienen una relación más lógica con las ordenaciones en bloque abiertas, con una gran segregación funcional del espacio y, en consecuencia, una fuerte dependencia del automóvil.

Las actividades comerciales suponen la ocupación espacial más importante de las actividades económicas de Delicias, frente a las 412 actividades industriales hay 4.152 actividades comerciales, y ocupa el segundo lugar tras el distrito Centro. Esta gran oferta se localiza fundamentalmente en los ejes viarios principales del barrio, configurando zonas comerciales: Delicias, avenida de Madrid, Unceta-San Valero, Andrés Vicente, plaza Roma, Santander, García Sánchez, avenida de Navarra y Centro Comercial Augusta. El resto de las calles del barrio ocupan distintos rangos o niveles de ocupación en función de algunos factores: densidad de población, nivel de paso o de tránsito peatonal, espacios periféricos, tipología de las viviendas con bajos o no, trasera de vías comerciales, ambiente urbano degradado, etc.

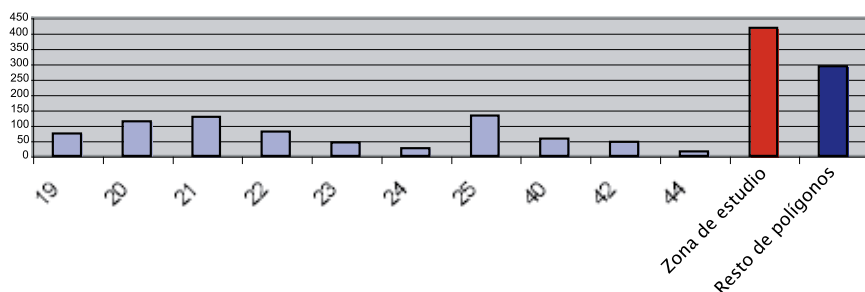
Por ello, Delicias posee, en su conjunto, un fuerte potencial industrial y económico y su dimensión permite una

Actividades económicas comerciales	N.º de actividades	Ranking urbano
Comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas y tabaco, realizado en establecimientos permanentes	566	1
Servicios personales	345	1
Reparaciones	258	1
Otras agrupaciones	40	1
Servicios agrícolas y ganaderos, forestales y pesqueros	3	1
Comercio al por menor de productos industriales no alimenticios realizado en establecimientos permanentes	1.207	2
Comercio al por mayor	287	2
Instituciones financieras	96	2
Auxiliares financieros y de seguros. Actividades inmobiliarias	75	2
Comercio mixto o integrado, comercio al por menor fuera de un establecimiento comercial permanente, comercio en régimen de expositores en depósito y mediante aparatos automáticos	67	2
Alquiler de bienes muebles	34	2
Servicio de saneamiento, limpieza y similares. Servicio contra incendios y similares	28	2
Servicio de alimentación	648	3
Educación e investigación	113	3
Servicios recreativos y culturales	50	3
Sanidad y servicios veterinarios	30	3
Intermediarios del comercio	26	3
Servicio de hospedaje	12	3
Telecomunicaciones	1	3
Servicios prestados a las empresas	189	4
Actividades anexas a los transportes	55	4
Seguros	5	4
Asistencia y servicios sociales	13	5
Parques de recreo, ferias y otros servicios relacionados con el espectáculo. Organización de congresos	2	5
Recuperación de productos	2	7

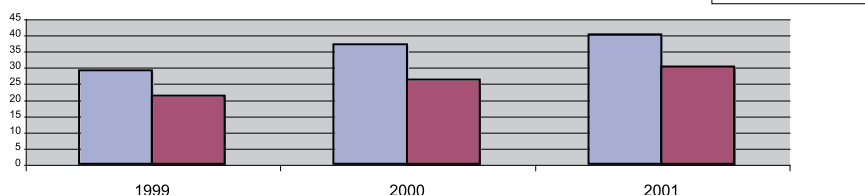
explicación como si de una única ciudad se tratase. En este conjunto se pueden identificar el caso histórico, compacto y congestionado, y las zonas de expansión en distintas décadas, incluso zonas de oportunidad futura rodeando el distrito, contraponiéndose ejes y vacíos comerciales. Además hay que reseñar que el tejido comercial de esta zona presenta una estructura muy dependiente del consumo local, aunque existen algunos comercios especializados, ligados sobre todo al textil y al mueble, visitados por el resto de los ciudadanos de Zaragoza.



LOCALES VACIOS



Locales cerrados en Delicias



Por otra parte, los vacíos comerciales suelen coincidir con traseras de calles más comerciales y presentan señales de vulnerabilidad: entorno de calle Burgos y Toledo, Tarragona-Salamanca, Bolivia-Alemania-Eslava, Sarasate-Navas de Tolosa, Inglaterra, Portugal-Oriente, Don Pedro de Luna, Tajón-Muñoz Seca-Covarrubias, Jaca-Conde de la Viñaza, Jordana-Terminillo, Alcalde Fleeta-Bonaria, Pedro el Católico, Julián Ribera-Lastanosa, Argel-Carderera-Tarazona, Terminillo-Berenguer de Bardají.

De los cuarenta locales que se cerraron en el año 2001, treinta se cerraron en la zona de estudio, en las calles señaladas, generándose deseconomías y cierta degradación comercial.

La mayoría de mil cien locales vacíos se ubicaban en los polígonos del estudio (20, 21, 25, 42). A esta situación de pérdida de pulso comercial se añade la baja calidad de las tipologías y de la necesidad de políticas públicas para la mejora de la imagen de las calles, introduciendo elementos de calidad, renovación, limpieza, seguridad y dinamismo.

Además, desde finales del siglo xx se está viviendo un cambio por el que un número significativo de actividades económicas, industriales o comerciales han cerrado y otras han cambiado de dueños o de orientación. En general, se experimenta una considerable pérdida de la oferta, una bajada de calidad y de rango en los productos, sobre todo si son establecimientos regentados por población asiática que han homogeneizado un tipo de producto, en todos los lugares el mismo, de escasa o poca calidad y con poco valor añadido comercial. Esto ha favorecido la caída de interés en el tránsito comercial, incluso una atonía y una degradación comercial de la zona. Cuando han pasado a regentar bares, muchos de estos se han mantenido abiertos y no ofrecen singularidades, algo propio de los bares históricos de Delicias, dejando de ser lugares de encuentro y convirtiéndose en simples

expendedurías de bebidas. Esto se puede ver en los nuevos negocios que se están montando con una repercusión directa a la calle: cafés y bares, tiendas de comida no especializada, comercio menor de menaje, juguetes, plásticos, aparatos de uso doméstico, calzado, complementos, prendas de vestir, muebles y máquinas, lencería, corsetería, mercería o papelería.

Igualmente, la oferta de clubes de alterne o barras americanas se ha visto reforzada en zonas como Lastanosa o barrio de Salamanca, generando problemas de convivencia a los vecinos que ven aumentar las molestias por los usos inadecuados del espacio público durante las horas nocturnas.

● **Ubicación en la periferia del barrio de las grandes superficies y centros comerciales**

Con la llegada en los noventa del siglo pasado de los grandes centros comerciales se produce una ruptura entre la ordenación urbana y la comercial. Las pautas de las grandes locomotoras se imponen sobre las del comercio tradicional, favoreciendo el cierre de muchos locales, una bajada de los precios de los bajos comerciales y la tendencia a sectorizar los usos, haciendo perder a las calles afectadas atractivo y apacibilidad. Ejemplos claros se tienen en la zona de estudio: Caspe, Borja, Inglaterra, Alemania, Portugal, Toledo, Domingo Ram, Alcañiz, donde los bajos son ocupados por viviendas, porches vallados o entradas a aparcamiento.

El comercio tradicional, que requiere una densidad de población de cierta entidad en un ámbito relativamente cercano, tiene escasas posibilidades de éxito en áreas dispersas y bajas densidades. En cambio, los centros comerciales implantados en nudos de comunicaciones, tienden a absorber población en un amplio radio de extensión siempre que



Centro comercial Augusta

el desplazamiento se realice mediante el vehículo privado.

Para el barrio, la instalación de los centros comerciales, primero de Alcampo en Utebo y posteriormente el Centro Comercial Augusta en los Enlaces de la Avda. Navarra y Alcampo de Valdefierro, han introducido unas tendencias y comportamientos en los hábitos de consumo de muchos ciudadanos que han dejado de comprar en el entorno inmediato con el consiguiente perjuicio para muchos establecimientos tradicionales que no se han sabido adaptar a los nuevos modelos de consumo.

Además de la implantación de grandes superficies y las formas urbanas con las que éstas se asocian, perfectamente acordes con la lógica económica imperante, no hay que olvidar que disponen de unos poderosísimos mecanismos contra los que el pequeño comercio no puede competir por sí solo. A los factores objetivos estrictamente comerciales, como la abundancia y concentración de productos, se añaden

otros relacionados con la implantación de servicios postventa, accesibilidad en automóvil, dotación de estacionamientos gratuitos y a pie de comercio, una variada oferta de ocio comercial (cine, bares, restaurantes, juegos infantiles) y con técnicas activas de animación comercial (desfiles de moda, concursos, exposiciones y otros entretenimientos gratuitos).

La llegada del Centro Comercial Augusta supuso posicionar a Delicias como el primer distrito comercial de Zaragoza por el número de establecimientos (20% del total del municipio) y de empleados ocupados (el 21%). De los 53.436 metros cuadrados de nueva superficie comercial en la década de los noventa, 50.800 correspondían a las instalaciones de Augusta. De los 181 nuevos establecimientos de finales de los noventa reflejados en el Plan General de Equipamientos Comerciales, 130 se encontraban en el Centro Comercial citado.

La suma de hipermercados y supermercados conllevó el desmoronamiento de unos mercados tradicionales que no se supieron adaptar al cambio social del barrio. Esta situación ha generado unos vacíos urbanos importantes, que hoy se ofrecen como oportunidades de actuación dados los espacios que ocu-

paban y que pueden ser de interés para su utilización para otros equipamientos y servicios públicos o privados.

Nuevamente, son las zonas del estudio donde se localizan los mercados que están completamente cerrados o casi, sobre todo en zonas del interior periférico (Caspe, Ávila, Quinto). Las actuaciones podrían ir por introducir galerías de actividades culturales o de servicios, comerciales de restauración y los abiertos habría que reformarlos como el de Delicias, que hoy está considerado como el segundo mercado más dinámico de la ciudad tras el Mercado Central.

● **Nuevos horizontes del comercio de proximidad en el barrio de Delicias**

La revitalización del espacio comercial, especialmente en algunas de las áreas de la zona histórica del barrio, conlleva el desarrollo de una estrategia de marketing que aminore la entrada de un comercio de baja calidad, la puesta en funcionamiento de grandes superficies y las futuras competencias comerciales que van a suponer Aragonia, Puerto Venecia, Plaza Imperial y, en la próxima década, el entorno comercial de la Estación Intermodal.

En la búsqueda de la diversificación, y respondiendo a las mismas estrategias que las grandes superficies, es necesaria la presencia en los espacios comerciales tradicionales de establecimientos ligados al ocio que no sean bares. Resulta imprescindible una diversificación de la diversión por grupos de edades, dando paso a nuevas formas de ocio comerciales como restaurantes con horarios nocturnos, espacios de recreo infantiles, espectáculos, etc.

Igualmente hay que favorecer la renovación del comercio tradicional de proximidad en el barrio para que las jóvenes generaciones se hagan cargo de

los comercios obsoletos ofertando fórmulas de compra, servicios y horarios atractivos. Algunos ejemplos ya se están produciendo, y es el Casco Histórico de Zaragoza uno de los referentes que podría servir para acometer algunas de estas reformas en Delicias.

La población inmigrante se ha de ver como un potencial grupo de consumidores que poco a poco va siendo mayor, no sólo en número sino en capacidad económica. El diseño de modelos de compra, servicios y ofertas integrados en el comercio tradicional puede ser un revulsivo a esta actividad, y que, en caso contrario, será de ser aprovechado por cadenas y colectivos ajenos a la zona, pudiendo generarse procesos no deseados de segregación cultural y social dentro del barrio apoyados en comercios, servicios o locutorios dudosamente reglamentados y con escaso control público o sanitario.

Sí es necesario mejorar las condiciones de seguridad y control de algunos sectores en los que los servicios ligados a la prostitución, bares de noche y actividades ilegales como tráfico de drogas están apareciendo. A pesar de ser uno de los barrios más seguros y con menores índices de delincuencia, hay que ser vigilantes con estos nuevos y puntuales problemas para evitar su difusión y crecimiento. Las moratorias, la declaración de zonas saturadas, el control de licencias municipales y una eficiente gestión policial y de los servicios sociales son las bases que ayudarán a mantener la paz social existente.

Igualmente, las nuevas tecnologías suponen una gran parte del comercio del futuro, por lo que el comercio de proximidad se ha de adecuar con nuevas fórmulas de compra y pago intentando ampliar su mercado de consumo y venta, y lograr situarse en la tendencia global. La red Wi-Fi y en un futuro los sistemas UMTS pueden ofertar publicidad y atractivo a la hora de acercar al ciudadano a las tiendas del barrio. Además, muchos comercios deberían tener en cuenta la existencia de un tejido mixto con actividades industriales y de servicios que pueden complementar el comercio tradicional. Un paso más interesante sería el poder extender las futuras inversiones del proyecto de Milla Digital al centro histórico de Delicias, afrontando la economía y servicios de la sociedad del conocimiento, siguiendo el modelo de Poblenou con el proyecto 22@BCN.



Campana "Comercio de Proximidad"

SERVICIOS Y EQUIPAMIENTOS

PÚBLICOS EN PROCESO DE
ADECUACIÓN A LAS NUEVAS DEMANDAS
SOCIALES DE LOS CIUDADANOS

Delicias ha sido un barrio que a lo largo de décadas ha mantenido graves deficiencias en lo que respecta a equipamientos y servicios, lo que ha incidido profundamente en la calidad de vida de sus habitantes. La lucha ciudadana y el cambio sociopolítico de los últimos veinticinco años han favorecido la implantación de los mismos pero, no obstante, el camino es largo y las nuevas demandas sociales obligan a seguir demandando nuevas y mejores zonas verdes, parques, equipamientos culturales, educativos, sanitarios, deportivos o asistenciales, especialmente por la llegada de inmigrantes extranjeros de diferentes nacionalidades y el progresivo envejecimiento de los residentes tradicionales.

Hoy por hoy, los déficits son significativos en equipamientos deportivos y culturales para el volumen de población que vive en Delicias por la longevidad de algunos; el medio educativo, especialmente los centros que ofertan plazas infantiles, resentidos con el incremento de población en edades tempranas; o los centros asistenciales y sanitarios con una fuerte saturación y necesitados de una profunda diversificación e individualización de las prestaciones.

No obstante, hay que reconocer las fuertes inversiones que en esta

materia se han realizado desde todos los ámbitos de la Administración Pública tanto nacional, regional o local, que partieron en la década de los ochenta de unos niveles bajísimos en cuanto a calidad y cantidad. La falta de una correcta planificación urbanística supuso la creación de los equipamientos más fuertes en las orlas periféricas al barrio por la falta de superficie en el centro histórico. Incluso hoy las futuras instalaciones deportivas, culturales y asistenciales de las esquinas del Psiquiátrico responden a esa lógica en la que se ha aprovechado la reconversión de suelo público. Esto supone continuar con la falta de intervención en la pastilla central del barrio que funcionalmente se comporta como una periferia interior.

A pesar de las inversiones efectuadas en las últimas décadas, más de un tercio de la población de la zona manifiesta carencias en alguno de los equipamientos o servicios anteriormente y se resigna con la oferta actual. Muchas veces porque consideran que pueden optar a otros de los ofertados en la ciudad de Zaragoza, siendo sobre todo las personas mayores, jóvenes y niños, con mayores problemas de movilidad y dependencia, quienes acusan de manera más grave la falta de recursos.





Hospital San Jorge

● **Luces y sombras en la universalidad del sistema sanitario**

Como ya se ha reseñado anteriormente, hay que reconocer aspectos muy positivos en la mejora del sistema de atención sanitario. Durante la década de los noventa, la reforma de la atención primaria solamente cubría el 25% de la población del barrio, con un tiempo de atención por paciente de dos minutos, en los consultorios. Se concluía la existencia de una desigualdad de atención sanitaria a los ciudadanos de Delicias, que se confirmaba por el menor nivel de satisfacción de los ciudadanos con el modelo de consultorios comparado con el centro de salud.

Y aunque es obvio que muchas cosas han cambiado desde entonces, con la generalización de la reforma de la atención primaria para toda la población

de Delicias, se puede afirmar que sus habitantes se sienten, en general, satisfechos con la atención que se presta en los centros de salud. Pero, sin embargo, nuevas necesidades han surgido con el paso del tiempo debidas, fundamentalmente, al envejecimiento de la población, la llegada de inmigrantes, las nuevas y crecientes demandas sanitarias de los ciudadanos (muy orientadas dentro de la cultura de la prevención), que no se han visto acompañadas de nuevos recursos destinados a la atención primaria. El movimiento surgido entre los profesionales y apoyado por los ciudadanos bajo el lema *"10 minutos por paciente"*, plantea precisamente la necesidad de readaptar los recursos para poder mantener el nivel de calidad de la atención en los centros de salud.

Igualmente, se detectan problemas en el acceso a la cita telefónica, en el tiempo de espera para entrar en las consultas y en la coordinación entre la atención primaria y la atención especializada, que es el verdadero caballo

de batalla dentro de la sanidad pública aragonesa, por la necesidad de agilizar las listas de espera para acceder a la atención especializada; lo que apoya la necesidad de tomar medidas urgentes para poner remedio a lo que por todos se considera el principal problema del sistema sanitario público en el barrio.

En atención especializada las listas de espera son insistentes y crónicas en algunas ramas como oftalmología, ginecología, traumatología, reumatología, salud mental, etc. Por otra parte, en la atención a la salud mental se constata que urge una revisión de los equipos comunitarios para adaptarlos a la población, tanto en lo referido a recursos estructurales como profesionales. Como ejemplo, señalar la carencia de psicólogos, inexistentes en las consultas ambulatorias de salud mental del Hospital Clínico.

Igualmente, falta una red de recursos sanitarios intermedios que responda a las necesidades del barrio. Es probable que la prevista puesta en marcha de un moderno y gran centro de especialidades en torno a la Estación Intermodal de Delicias y la reorganización territorial ayudará a mejorar parte de esta atención.

Pero hay que recalcar que se hace necesaria una inversión decidida y constante en el barrio teniendo en cuenta el progresivo envejecimiento de una parte de sus residentes, necesitados muchas veces de cuidados sanitarios domiciliarios o de rehabilitación, y la multiplicidad de nacionalidades, con particularidades sanitarias y culturales propias que obligarán al desarrollo de protocolos de atención específica para la promoción de la salud en unos niveles, por lo menos, idénticos a los actuales.

Todo ello supone no sólo la creación de nuevos centros, sino la reorganización y reforzamiento de la plantilla de personal, el desarrollo de métodos que favorezcan la agilidad en la atención, la disminución de las listas de espera, o el

desarrollo de proyectos de prevención de educación para la salud que eviten las patologías y enfermedades crónicas.

● **Un equipamiento educativo infradimensionado por los rápidos cambios demográficos ligados a la reciente inmigración extranjera**

Como en el caso anterior, durante las últimas décadas del siglo pasado las inversiones en materia escolar hubieron de afrontar las gravísimas carencias existentes en el sistema público y la avalancha de jóvenes de las últimas cohortes del *baby boom* de los sesenta y setenta. Esto supuso importantes mejoras en instalaciones, servicios y profesorado, pero siempre con las limitaciones y congestión del sistema tradicional.

Los nuevos horizontes demográficos y las reformas educativas propiciaron la puesta en marcha de un nuevo modelo formativo con unas menores ratios profesor-alumno, así como el desarrollo de nuevas propuestas de atención y servicios. Por desgracia, muchas de las cuales no se iniciaron por los tradicionales problemas de ajustes presupuestarios de finales de los noventa y comienzos del dos mil.

En este marco, con una cierta oferta e, incluso, el cierre de algunos de los colegios de Primaria y la reconversión en EPA de otro de los centros educativos del barrio, se asiste, de nuevo, a la congestión de los centros escolares de Primaria. Las causas hay que buscarlas en la creciente llegada de familias inmigrantes y al inicial repunte de la natalidad.

Por ello, de nuevo se produce el infradimensionamiento de este equipamiento para los niveles iniciales, especialmente en Infantil con horario de inicio a las ocho de la mañana, que impide a muchas mujeres poder insertarse en el mercado laboral.



C/ Ramiro I

Además, se manifiestan graves carencias de profesores de apoyo y compensatoria para hacer frente a las diferencias lingüísticas y educativas, sobre todo cuando esta multiplicidad intercultural presenta importantes contrastes dentro del mismo grupo de edades. Ante esta situación se detecta una concentración de los inmigrantes en los centros públicos ("Andrés Majón" con el 82,57% o "Emilio Moreno" con el 48,12% de estudiantes extranjeros), frente a los concertados con valores muy bajos ("Hijas de San José" con el 9,30%).

A esta falta de profesores para un conjunto tan diverso y heterogéneo se le añade la ausencia de equipamiento moderno, las bajas inversiones en tecnologías de la información y de la comunicación, las deficiencias en los fondos bibliográficos, o la insuficiencia de instrumentos musicales.

Igualmente, hay cierta obsolescencia en algunas de las instalaciones por la

baja calidad de los materiales de construcción de algunos centros escolares, con onerosas pérdidas energéticas, que afectan al bienestar de los estudiantes y a la calidad de la enseñanza. A pesar de ello, en general las aulas son amplias, con buena iluminación y acústica.

Hay, también, una falta de espacios y equipamientos adecuados para el recreo y desarrollo de actividades deportivas, sobre todo para los menores de tres a cinco años que tienen que compartir la misma área de esparcimiento que el resto de los niños.

La mejora de los servicios y equipamientos educativos redundarán directamente sobre los ciudadanos y sus familias e, indirectamente, sobre el funcionamiento y crecimiento del barrio como espacio de calidad, en la mejora de las relaciones humanas y en el afianzamiento de nuevas oportunidades para sus residentes.

Unido a esto se observa el descenso de participación en las AMPAS e, incluso, la inexistencia en centros como el "Mariano Moreno Calvete", que dificulta la propuesta de actividades extraescolares y el seguimiento del centro educativo.

● **Multiplicidad, dispersión e infradimensionamiento de los servicios e infraestructuras públicas**

Otro de los grandes logros y reivindicaciones de la ciudadanía ha sido el funcionamiento de los servicios e infraestructuras públicas, que aunque no han alcanzado los estándares básicos de una sociedad desarrollada y moderna, están ayudando a mejorar la calidad de vida dentro del barrio y a paliar algunas de las tensiones y fracturas sociales. Bien es cierto que, todavía, la familia tradicional y los lazos vecinales están cubriendo muchas de las carencias que el estado del bienestar debería

acercar a la ciudadanía: familias y vecinos tejen una red de atención informal fundamental para el mantenimiento en sus viviendas de muchas personas ancianas o desvalidas. Por otra parte, los propios familiares ancianos están ayudando a muchas madres en el cuidado de sus hijos en horario laboral, paliando muchas de las deficiencias que en materia de atención infantil se han destacado en el apartado anterior.

Estas redes informales explican que, a pesar de la falta de medios y algunas condiciones de precariedad socioeconómica de una parte de la población, las demandas no sean tan altas como en otras zonas de la ciudad de Zaragoza que, numéricamente, tienen un menor número de demandas pero

que, porcentualmente, están recibiendo un mayor número de ayudas y servicios sociales. Esto se puede deber a que la población de Delicias tiene un sentido de pertenencia al mismo ambivalente, sintiéndose en un nivel individual del barrio; sin embargo, a nivel colectivo no cuentan con las oportunidades de servicios que se les ofrece. Este grado de participación de los vecinos es bajo, salvo en momentos de problemáticas puntuales o muy conflictivas en los que el papel de la Asociación de Vecinos "*Manuel Viola*" ha sido determinante para la consecución de muchos de los logros e inversiones en el mismo. A pesar de esto, el asociacionismo es nutrido pero específico: deporte, AMPAS, culturales, sociales, etc., con miras muy particularistas. Esto explicaría la poca tradición en búsqueda de ayudas frente a los colectivos y grupos de otros barrios de la ciudad de Zaragoza.

No obstante, hay que reconocer el importante incremento en recursos humanos de las últimas dos décadas por parte de las administraciones públicas y del Ayuntamiento en particular, pero insuficiente en la dotación de equipamientos deportivos, culturales, bibliotecas, centros asistenciales, residencias para la tercera edad, centros escolares y guarderías. Parte de esta situación se paliará con la puesta en marcha de las esquinas del Psiquiátrico con unas grandes actuaciones en equipamiento cultural, deportivo, atención a la tercera edad e infancia; con la mejora y ampliación del centro cultural de la avenida de Navarra; o los nuevos proyectos en torno a la Estación Intermodal. Como en épocas pretéritas, las actuaciones son exclusivamente sobre la periferia del casco histórico del barrio, por lo que los nuevos proyectos han de abordarse teniendo en cuenta esta zona, especialmente por localizarse en ella la población más envejecida y los nuevos asentamientos de población extranjera.

Desde el punto de vista de la asistencia social, hay que destacar la falta de recursos de las administraciones públicas, sobre todo teniendo en cuenta el importante número de residentes mayores con rentas limitadas. Servicios como los de ayuda a domicilio o teleasistencia tendrían que tener una mayor universaliza-

Centro Cívico Delicias





Centro de Salud Delicias Sur

ción para mejorar la calidad de vida de estos ciudadanos (actualmente existe una gran lista de espera en el SAD, con 1.020 personas que se beneficiaban del servicio de ayuda a domicilio y 1.485 del de teleasistencia, siendo el colectivo femenino el usuario mayoritario, que se explica por sus mayores expectativas de vida).

Si los servicios básicos presentan cierto infradimensionamiento, en las infraestructuras necesarias para el correcto funcionamiento de las actividades cotidianas, empresariales o de servicios se asiste a una importante obsolescencia o falta de capacidad para la atención a las nuevas demandas de la ciudadanía. Son muy antiguas las redes de abastecimiento de agua o saneamiento, con frecuentes roturas en las vías principales y ocasionando continuas molestias a los ciudadanos y comerciantes. Es obligado un rápido cambio, sobre todo cuando se acometan los proyectos de remodelación de los grandes ejes o la

instalación del metro ligero. Igualmente, desde el punto de vista de la sostenibilidad medioambiental, es básica la diferenciación del agua de boca de la de riego de las zonas verdes y arbolado o baldeo y limpieza de las calles, con el uso de un circuito para el segundo, de agua depurada y reciclada.

Por otra parte, el abastecimiento de energía eléctrica, con una creciente demanda en los periodos estivales, presenta puntas de consumo por el uso de los aparatos de climatización, provocando cortes intermitentes en momentos puntuales. Aunque este problema tiene caracteres regionales, se hace necesario prever nuevas infraestructuras teniendo en cuenta el fuerte crecimiento que se va a producir con la puesta en marcha de los proyectos urbanísticos de la Estación Intermodal de Delicias y la zona del Portillo.

Del mismo modo, y teniendo en cuenta el cambio que se ha producido en los últimos años en materia de te-

lecomunicaciones, éstas tienen que ser fluidas e, incluso, abiertos a nuevos proyectos como la generalización de la banda ancha en el espacio público siguiendo el modelo ya propuesto en las ciudades más avanzadas o por el Ayuntamiento de Zaragoza para el proyecto de Milla Digital.

Finalmente, no hay que olvidar la necesidad de mantener los niveles de seguridad y convivencia ciudadana existentes hasta el momento. Delicias es uno de los barrios más tranquilos y menos conflictivos de la ciudad de Zaragoza, focalizándose los problemas en espacios concretos como el barrio de Salamanca y zonas de la plaza Huesca, por la aparición en las calles de prostitución nocturna, o ciertas broncas por la aglomeración de bares de copas en otras zonas del barrio.

Por otra parte, los destrozos en el mobiliario urbano o pintadas son cualitativamente inferiores a otros sectores del centro de la ciudad. Pero se hace obligado trabajar al unísono las administraciones públicas, la asociación vecinal y las fuerzas de seguridad con el desarrollo de políticas de prevención y actuación. El trinomio de información, divulgación y atención a los problemas ciudadanos mantendrán los bajos niveles de delincuencia y la mejora del espacio público. El reconocimiento de los derechos de los ciudadanos se ha de combinar con la obligación del mismo con sus deberes y responsabilidades. Cuestiones como la erradicación del gamberrismo, el destrozo del mobiliario público, o el cumplimiento de las normativas y ordenanzas municipales conlleva el desarrollo de ese trinomio para el sostenimiento de nuestro sistema de libertades que tantas décadas ha costado alcanzar, evitando la fragmentación espacial y la configuración de guetos.



TRÁFICO, TRANSPORTE Y MOVILIDAD EN UN ESPACIO CONGESTIONADO: LA NECESIDAD DE MODELOS DE INTERMODALIDAD URBANA

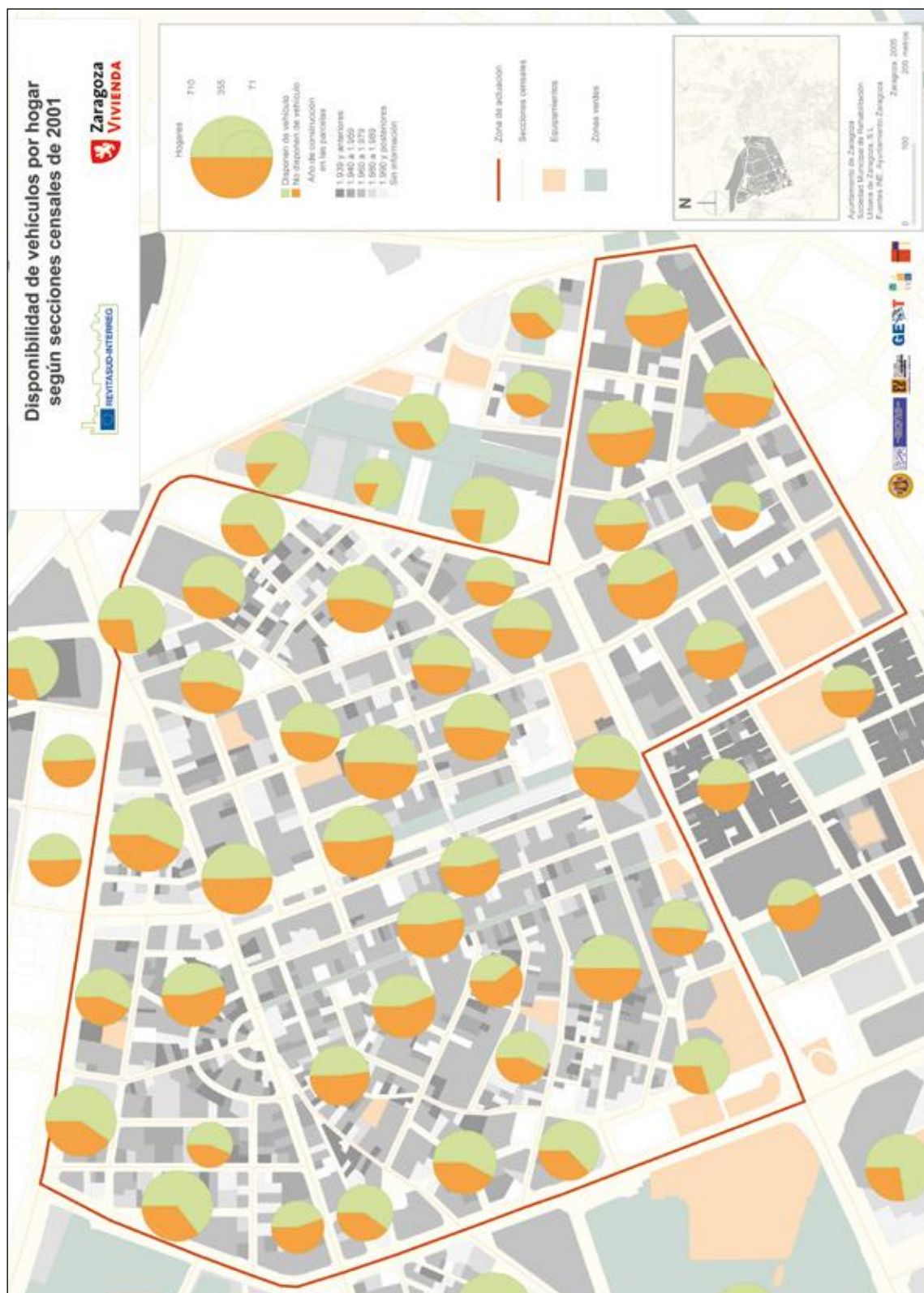
La mejora de las condiciones socioeconómicas de los ciudadanos y la generalización del vehículo privado como medio de transporte ha supuesto que algunas partes del barrio, que no estaban preparadas para un tráfico denso, y la congestión de avenidas de entradas y salidas al centro de Zaragoza, presenten problemas de saturación de su espacio público. Esto se refleja, tanto en un déficit constante en el número de plazas de aparcamiento públicas, como en los crecientes problemas de circulación y ralentización en los tiempos de desplazamiento para toda la ciudad.

Además, en la zona histórica del barrio aparecen continuos conflictos entre el vehículo privado y el peatón: al tratarse de calles estrechas en zonas residenciales sin garajes se hace necesario abordar nuevas formas de convivencia en el que coexistan el coche, la bicicleta y el viandante sobre la misma plataforma, así como propuestas de aparcamientos subterráneos en antiguos locales, interiores de manzanas o en altura, lo que a la larga favorecería actuaciones medioambientalmente sostenibles sobre el espacio ciudadano.

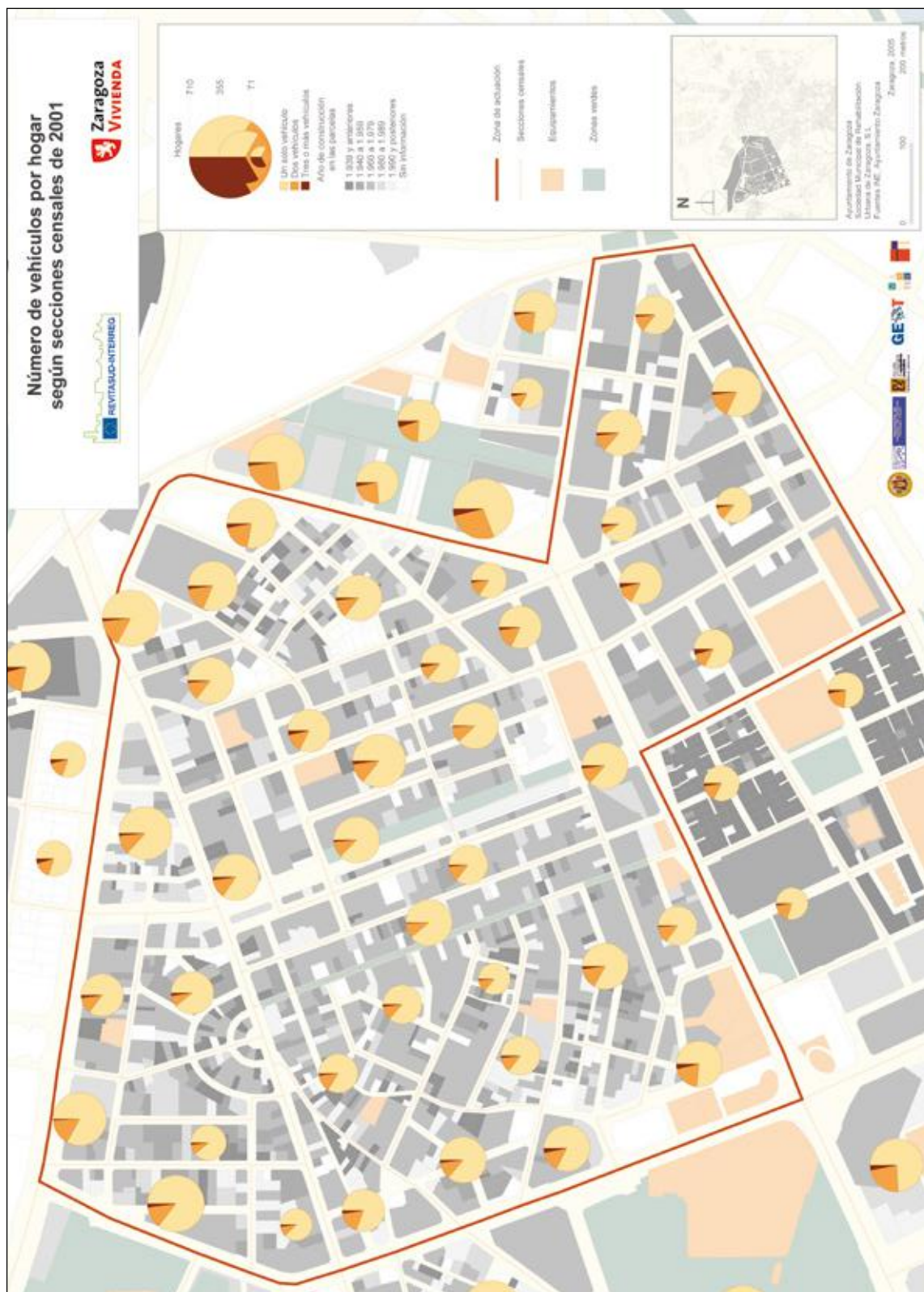
● Conflictos y congestión del vehículo privado en el centro de Delicias

La cuestión del tráfico en la “periferia interior” de Delicias es un problema complejo derivado de la falta de aparcamiento, la estrechez de las calles, el aumento en el número de vehículos de los residentes y la limitación de los aparcamientos, por lo que, excepto en sus vías principales, el excesivo tráfico registrado se debe exclusivamente a la falta de aparcamiento y, por tanto, a la búsqueda de éste. Ésta es la razón fundamental de que un vehículo recorra la misma calle varias veces en un corto lapso de tiempo. Las soluciones introducidas hasta estos momentos como las zonas azules o naranjas no presentan buenos resultados ya que, según datos oficiales pertenecientes a 2003 y facilitados por la empresa concesionaria a la Asociación de Vecinos “Manuel Viola”, la ocupación en la mayoría de sus calles no registraba el 20% de su capacidad, mientras que siguen produciendo dobles filas de vehículos en más del 25% de las calles de la zona centro.

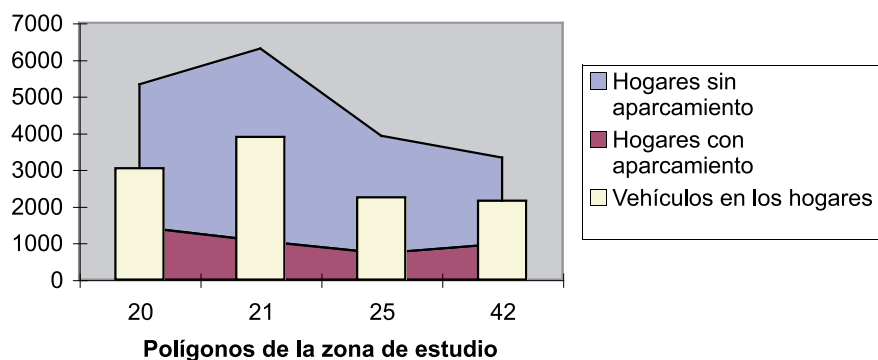
Actualmente el barrio cuenta con más 38.235 coches y 4.633 motos, y para albergar a todos estos vehículos Delicias cuenta con 15.017 aparcamientos, lo que supone que más de la mitad de los hogares están motorizados.







Aparcamiento y vehículos en los hogares



Pero además, estos graves problemas de aparcamientos están disuadiendo a potenciales residentes, sobre todo parejas jóvenes, que tienen vehículo, actuales residentes o regentes de comercios y servicios que tienen dificultades para aparcar, y es un argumento más ubicarse en otra zona de la ciudad. Lo mismo ocurre con muchas actividades productivas y de abastecimiento al por mayor, así como algún tipo de servicios que tiene una necesidad de carga y descarga permanente con vehículos privados. Actualmente sólo la mitad de los automóviles tienen disponible una plaza y más de 23.218 coches ocupan las calles, las aceras, las plazas y cualquier hueco libre. Esto supone que para albergar a estos vehículos se necesitan entre 120 y 140 kilómetros lineales de calle. Y este problema se agrava cuando se observa que la mayoría de los edificios del centro de Delicias no puede tener aparcamientos por no haberse previsto inicialmente.

La preeminencia del vehículo privado en el espacio público de la zona centro del barrio supone una hipoteca para intervenir en el ensanche de aceras, mejorar el mobiliario urbano, introducir arbolado y otros equipamientos ciudadanos necesarios, como bancos, pape-leras, etc. Por ello a la medida que su-

pondría reducir el número de plazas de aparcamiento se hace necesario buscar soluciones con la construcción de nuevos aparcamientos, sobre todo cuando dentro de las unidades familiares empieza a existir más de dos vehículos.

● Delicias: Centro intermodal de las comunicaciones de la ciudad de Zaragoza

La creación de la Estación Intermodal de Zaragoza, sita en la avenida Navarra, la reorganización del transporte urbano con sistemas de alta capacidad y el crecimiento hacia el sur de la ciudad de Zaragoza han recentrado a Delicias y se va a convertir en el nodo estratégico de las comunicaciones intra e interurbanas de la quinta ciudad española. Esto supone nuevas expectativas y la búsqueda de soluciones que acerquen y beneficien a los ciudadanos con esta nueva situación.

La nueva y emblemática Estación de Delicias va a proporcionar a la ciudad un espacio de conexión intermodal de altas prestaciones combinando ferrocarril de alta velocidad, grandes líneas, regionales, cercanías, estación de autobuses regional, nacional e internacional, metro ligero, transporte urbano público



Aparcamiento de bicicletas

y vehículo privado. Y, aunque a día de hoy, aún no ha entrado en servicio en su totalidad está llamada a ser la pieza básica para el desarrollo de la ciudad y su entorno metropolitano. Estas nuevas rentas de situación deben de ser aprovechadas por el barrio, y en especial por su casco histórico, atrayendo a nuevos residentes y actividades para los que una buena localización, a unos costes aceptables, es determinante.

Ello supone, también, solucionar los cuellos de botella por la puesta en marcha de tan ambiciosa propuesta. Así, actualmente, una parte de los accesos que rodea a la estación y el entorno urbano de la misma no se encuentran completados, estando aún sujetos a diferentes propuestas que dependiendo de cómo sean sus resoluciones finales, influirán directamente en este barrio. No sólo se ha de tener en cuenta la dinámica que



C/ Caspe



Avda. Madrid

va a implantar la Estación Intermodal, sino también los efectos no deseados en el entorno más próximo a ésta: congestión del tráfico, nuevas actividades económicas, flujos de visitantes y trabajadores, presencia de grupos ligados a actividades marginales, etc.

Se hace imprescindible que las actuaciones secundarias en relación a la estación no colapsen al resto de infraestructuras cercanas y ayuden a abrir al barrio de Delicias a toda la ciudad. La Estación Intermodal de Zaragoza y su entrada en funcionamiento es un proyecto que modifica sustancialmente la ordenación del territorio, y afecta tanto al barrio de Delicias como a los cercanos a él, por lo que se requieren de tres niveles de intervención en el territorio:

- III Los barrios de Delicias y La Almozara como los entornos más cercanos.
- III Conjunto de la ciudad y la relación de estas zonas con la Margen Izquierda y el conjunto del territorio.
- III Área metropolitana y la capitalidad de Zaragoza.

Es, por lo tanto indispensable, que la intervención sobre el transporte público para la regulación de éste, después de la entrada en funcionamiento completo de la Estación Intermodal, se haga desde esta perspectiva y siempre integrando al conjunto del barrio y, en especial por sus características de falta de permeabilidad al vehículo privado, a su casco histórico.

Por ello, antes de proceder a la apertura total de la Estación Intermodal (complejo ferroviario y estación de autobuses), es necesario solucionar cómo se va a dar salida al volumen de viajeros que va a mover esta infraestructura ya que se prevé que alcance los ocho millones de pasajeros al año y, en las actuales condiciones, es completamente inasumible para las infraestructuras de la zona.

Y a pesar de todos los accesos previstos ejecutados, el volumen de viajeros seguirá siendo difícil de gestionar, generándose un caos circulatorio imposible de solucionar con los medios actuales. Para ello, se hace imprescindible la creación de otra serie de infraestructuras como una o más líneas de metro ligero, cercanías y autobuses de alta capacidad que comuniquen la estación de Delicias con el centro de la ciudad u otros centros neurálgicos de servicios y que, a su vez, permita una intermodalidad con otros transportes urbanos en dirección a otros barrios (segundo

entorno de actuación) y con el resto del entorno metropolitano de Zaragoza (cercanías y regionales).

Estas grandes obras afectarán y pueden beneficiar al barrio de Delicias de una manera específica al atravesar parte de su entramado urbano, y supondrán la creación en el mismo de los nuevos ejes dinámicos. Pero, a su vez, el barrio sufrirá por un periodo no inferior a cuatro años todos los efectos negativos que acarrearán las obras de esta magnitud (cierre al tráfico de calles, repercusiones en el comercio tradicional, ruidos...), lo que puede suponer situarse en un periodo cercano al 2010-2012 con un conjunto de obras sin concluir.

Otra actuación de gran impacto es el soterramiento de vías y la eliminación de la estación del Portillo que supondrá el cierre de una cicatriz física por la presencia de la autopista, el ferrocarril y el propio espacio de la antigua estación. Es fundamental el desarrollo de un modelo viario que favorezca la conexión y la permeabilidad de las diferentes áreas de la ciudad, de los polígonos limítrofes de Delicias con el centro y la mejora de equipamientos, zonas verdes y servicios que tengan en cuenta su doble orientación como dinamizadores del conjunto de Zaragoza y de este distrito.

Igualmente, el establecimiento en este proyecto de una estación en El Portillo que diese servicio al transporte de cercanías, regionales y metro conllevaría la mejora de la accesibilidad de todo el espacio norte del barrio. Bajo nuestro punto de vista algunas actuaciones revitalizantes dependientes del proyecto REVITASUD del programa de la Comunidad Europea INTERREG III A para el barrio de Delicias, se deberían llevar a cabo en el espacio público de las calles secundarias a los principales ejes viarios para aumentar así el dinamismo, generando hitos que mantengan y cautiven a la población, dado que estas calles carecen de todo atractivo tanto para los vecinos a nivel residen-

cial como para la actividad económica privada. Las actuaciones se deben llevar a cabo siempre bajo un prisma de participación ciudadana y de sostenibilidad medioambiental.

● Garantía de la movilidad en un escenario de sostenibilidad

Las actuaciones que se han de realizar en el futuro más próximo en Delicias deben tener dos premisas bajo nuestro punto de vista: no pueden favorecer al vehículo privado frente al resto de medios de transporte y mucho menos sobre el peatón; y además, las actuaciones e infraestructuras que se lleven a cabo deben ser construidas con la capacidad adecuada para absorber los volúmenes de tráfico previstos. No se pueden construir infraestructuras sabiendo de antemano que su capacidad no es la adecuada y necesaria, que van a provocar colapsos y, por tanto, mayor contaminación, pérdidas económicas, sensación de agobio y tensión entre los conductores etc.

No hay que olvidar que a lo largo de la historia las ciudades mediterráneas han crecido atendiendo a escalas peatonales, conformándose así ciudades cómodas para los desplazamientos a pie o en bicicleta. En la actualidad, la introducción masiva del vehículo privado está acarreado grandes problemas que han de ser atajados de manera urgente. Es necesario restringir el uso del automóvil privado en la ciudad debido a la contaminación que produce tanto acústica, como atmosférica o visual. En puntos neurálgicos de la ciudad se producen continuamente colapsos de las estructuras viarias dado que éstas no pueden absorber el tráfico fundamentalmente por su morfología de ciudad mediterránea. En algunas zonas su falta de planificación urbana hace inviable la absorción, y la falta de espacio para aparcar tantos vehículos sin soluciones



Estación Inter Modal Delicias

costosas para el ciudadano de a pie es otra de las cuestiones pendientes. Asimismo, se ha de intentar construir ciudades amables donde el paseo a pie o el uso de medios de transporte respetuosos con el medioambiente sean prioritarios.

En ese sentido se pueden abordar ambiciosas políticas públicas dentro del casco histórico de Delicias con una importante red de itinerarios peatonales y ciclables, con la generalización de velocidades reducidas y plataforma única que obligue al vehículo privado a doblegarse a los intereses del peatón, con la inclusión de redes de transporte público locales por el interior del centro, uniendo los servicios básicos y los puntos de comunicación urbana, ya que a pesar de la buena accesibilidad al transporte público que existe en la actualidad, todavía hay zonas en las que la población demanda mejores servicios.

Y aunque llenar las calles de coches y de aparcamientos no es obviamente la mejor estrategia, no hay que olvidar la construcción de estacionamientos subterráneos públicos en el entorno de la zona central y la obligación de introducir garajes en toda nueva edificación en el distrito en un número igual o mayor a

las viviendas. Para ellos se podrían convertir los bajos vacíos de los edificios del espacio central en aparcamientos, limitando los accesos a residentes, comercio, servicios e invitados, y construir parkings subterráneos en la periferia de esta zona, en los grandes ejes que la circundan como Duquesa Villahermosa, paseo de Calanda, avenida de Navarra, plaza Roma, Vicente Berdusán, etc.

Además, en un futuro, y teniendo en cuenta las estrictas legislaciones medioambientales y el aumento de los costes energéticos, será necesario que el ciudadano y el político se conciencien o la ciudad de Zaragoza se enfrentará a problemas medioambientales, de relación y conflicto social o económicos que le pueden hacer perder su papel de metrópoli regional abierta al escenario internacional.



HACIA LA BÚSQUEDA

DE LA SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL

Y EL ACERCAMIENTO DE LOS ESPACIOS

VERDES AL CIUDADANO



Uno de los factores que más están decidiendo el desarrollo de muchos espacios urbanos es el de sus condiciones medioambientales. Lejos están los proyectos que se olvidaban de los recursos y condiciones bioclimáticos, o de la necesidad de interrelación del ciudadano con un ambiente saludable y sostenible. Es cierto que las condiciones climatológicas del valle del Ebro, con ciertos rasgos subdesérticos y continentales, generan molestias en el día a día de sus habitantes (con vientos constantes en los meses más fríos, o altas temperaturas en el verano), pero la incorporación de espacios verdes, el diseño de las calles, el aislamiento de las viviendas o atrevidas políticas de revegetalización de sus calles puede contribuir a mejorar la habitabilidad de unas ciudades que durante los sesenta y setenta crecieron a espaldas de la naturaleza.

No obstante, dentro de este concepto medioambiental hay que introducir nuevos valores de gran importancia para el mantenimiento de la calidad de vida del ciudadano moderno. Desde hace más de una década se consideran igualmente relevantes aspectos como los niveles sonoros y de ruido, la limpieza de las calles y espacios públicos, la correcta recogida y reciclaje de las basuras y de aceites domésticos usados, o la proximidad a los servicios

básicos. En cierta medida la implicación del Ayuntamiento en el desarrollo de la Agenda XXI supone valorar estos indicadores para la puesta en marcha de medidas y códigos de buena conducta que mejoren la sostenibilidad medioambiental de la ciudad.

Con esta herencia y dicotomía se encuentra el barrio de Delicias con un núcleo duro caracterizado por la ausencia de vegetación, densidad de edificaciones y con una intensa dinámica, tanto de tráfico rodado como comercial y social. Junto a él, y en lo que podríamos denominar como la periferia de este espacio, se localizan las calles de mayores dimensiones que incluyen, muchas de ellas, arbolado en sus aceras, así como los desarrollos de zonas verdes, plazas, etc., que han aprovechado antiguos y extensos equipamientos como el antiguo hospital psiquiátrico (sobre el que se ha diseñado el actual parque de Delicias) o son fruto de la planificación de finales del siglo pasado.

No hay que olvidar que, desde el punto de vista topográfico, esta zona se encuentra situada en las terrazas medias del Ebro de la ciudad de Zaragoza, a unos 8 metros por encima del barrio colindante por el norte (Almozara), y progresivamente va elevándose hacia el suroeste. Esta situación, elevada altitudinalmente hablando, y su localización

al oeste de la ciudad favorece su exposición a los flujos del viento predominante en la ciudad. Y aunque el viento ve disminuir su velocidad, como consecuencia del efecto de choque y rozamiento por la edificación, las calles orientadas en la dirección predominante (NW-SE), así como las grandes vías de comunicación (más anchas), permiten la penetración de los flujos de viento y brisas. Esto supone que Zaragoza, en general, disfrute de unos valores bajos de contaminación atmosférica, pero que sean las zonas más congestionadas y densamente edificadas como el centro de Delicias donde se perciba más este problema.

Desde el punto de vista bioclimático, el centro histórico de Delicias se caracteriza por la ausencia de vegetación y, por tanto, de sombra, así como de humedad ambiental. Las altas temperaturas son mayores en estas calles, especialmente en las aceras orientadas al sur, con mayor incidencia del sol en verano. Además, la elevada densidad de edificación y la estrechez de las vías suponen la abundancia de superficies capaces de acumular gran cantidad de calor durante el día, en un espacio muy reducido. Pero este diseño compacto presenta la ventaja en invierno de estar al abrigo de los vientos, generando así espacios de calma y mayor confort térmico.

La vegetación, por lo tanto, se convierte en un elemento que puede ayudar decisivamente a la mejora de nuestra calidad medioambiental ofreciendo un microclima más cálido en el invierno y fresco en verano, disminuyendo la velocidad del viento, o llegando a variaciones que superan los 5°C entre dos aceras de una misma calle un mediodía de julio. Al amanecer y tres horas después de la puesta de sol, estos espacios con vegetación se convierten en islas de frescor y de significativa humedad, en contraste con los barrios más urbanizados y sin cobertura vegetal, que expulsa lentamente el calor almacenado duran-



Parque Castillo Palomar

te el día, dando forma a lo que se denomina la “isla de calor”.

Por la posición respecto al río Ebro, los flujos de viento, así como por su topografía, la isla de calor de Delicias, experimenta un desplazamiento hacia el sureste. A este factor climático condicionante, se une la morfología urbana de la zona centro del barrio, con calles estrechas carentes de arbolado o las remodeladas en la última década y media en las que se ha introducido algún tipo de vegetación, incluso en los espacios públicos más reducidos (a excepción de las calles peatonales de Delicias, cuya presencia es testimonial). En la zona estudiada, para una población de 42.453 habitantes solo hay 2.223 árboles inventariados, de los cuales más del 48% se encuentran dañados por afecciones en tronco o ramas, contaminación o vandalismo. Si atendemos a los alcorques, más del 90% están con mal mantenimiento con tierra apelmazada, falta de cuidados o suciedad. Esto supone un árbol cada 18 personas, situación que se agrava cuando se descarta la zona de

Ciudad Jardín y la cifra disminuye con un ejemplar por cada 28 ciudadanos.

Esta situación ha sido, desde épocas pretéritas, el detonante de constantes reivindicaciones de los grupos vecinales para la dotación de zonas verdes. Uno de esos logros fue el parque de las Delicias, antiguamente perteneciente al antiguo hospital psiquiátrico y que, tras su remodelación, es uno de los grandes pulmones urbanos de la zona. La calidad de su arbolado y el cuidado en la introducción de espacios duros con láminas de agua, pistas deportivas, lugares de convivencia y ocio, lo hacen referente inexcusable en las relaciones de estos ciudadanos. Igualmente, con un tratamiento desigual habrían de reseñarse el Parque del Castillo Palomar y el de la Sedetania, ambos más excéntricos.

No obstante, las carencias siguen siendo muy importantes y las demandas ciudadanas se hacen patentes especialmente en los espacios centrales de la zona, por lo que algunas medidas tienen que plantearse sobre vías públicas estrechas con el desarrollo de mallas vegetales intraurbanas, combinando especies de hoja perenne y caduca, en función de la morfología y característi-





cas espaciales de cada espacio a tratar. Estos permitiría suavizar la temperatura estival y mantener un nivel de confortabilidad en invierno, especialmente en las calles orientadas hacia el sur de una de sus aceras. Un ejemplo puede ser la futura plaza en altura que desde la Asociación de Vecinos "*Manuel Viola*" se está impulsando en el centro de la calle Delicias.

Igualmente, y atendiendo a las necesidades de los recursos hídricos, hay que fomentar la dotación de una red independiente de la de boca con agua depurada y reutilizada, así como la generalización de sistemas de riego por goteo u otras que evitasen filtraciones o pérdidas innecesarias. Sería importante utilizar especies con bajo consumo de agua, creando xerojardines que permiten hacer un uso racional del agua de riego, evitando en todo momento el despilfarro, en especial como el de Zaragoza, donde constituye un bien escaso y preciado.

Otros problemas que se añaden a éstos son de tipo ambiental como limpieza, las políticas de reciclado o ruido, etc. En general, existe una importante diferencia entre la zona histórica y las orlas periféricas. La fuerte presión y la dificultad para la puesta en marcha de medidas generales está produciendo que nos están funcionando adecuadamente los servicios públicos. Así, cuestiones como la limpieza de las calles y la recogida y reciclaje de basuras es bastante irregular, encontrándose problemas y malos hábitos de uso de los contenedores de recogida selectiva y los de basura convencional, localizados inadecuadamente, así como muebles y otros enseres que se depositan en la vía pública o alrededor de los contenedores. Muchas de las mejoras del servicio deben ir orientadas a modificar las dotaciones, efectivos humanos y técnicos, ubicar modelos adaptados a



Pabellón Parque Delicias

las estrechas calles que no molesten al ciudadano, y desarrollar eficientes campañas de información y educación cívica para el adecuado uso y mantenimiento del espacio público.

En ese sentido conviene recordar el esfuerzo desde la Asociación de Vecinos "*Manuel Viola*" con la puesta en servicio, a través de su Oficina Verde, de una oficina para la recogida de denuncias medioambientales en Delicias, con los objetivos de potenciar el medioambiente sostenible en el barrio y, por tanto, en la ciudad; aumentar la cultura del respeto al medioambiente; crear nuevos cauces para la participación ciudadana y conocer el grado de respuesta por parte de las administraciones a las demandas medioambientales de los ciudadanos.

Igualmente ha desarrollado muchas actividades de sensibilización medioambiental, reciclaje de aceites domésticos, divulgación de buenas prácticas ciudadanas o desarrollo de talleres de estudio del medioambiente urbano con la finalidad de realizar propuestas que solucionen y mejoren la calidad de vida en el barrio.

Igualmente, conviene señalar que el problema de los ruidos es significativamente importante en los espacios centrales de Delicias, no sólo por el aumento de decibelios que provoca el constante paso de vehículos por calles con un asfalto inadecuado y con deficiente mantenimiento, sino también por la existencia en algunas zonas como el barrio de Salamanca, entorno de Lastanosa y Torres Quevedo de actividades de ocio y prostitución que no tienen en consideración al vecindario. Como en el caso anterior, se hace necesaria la puesta en marcha de medidas de inversión en el espacio público, así como de información, control y sanción para quienes no tengan en cuenta los deberes y derechos de los ciudadanos.

Finalmente, para completar las referencias ambientales donde se ubican las viviendas y edificios de Delicias, habría que introducir una reflexión importante sobre la disponibilidad de cielo, que en los últimos años se está considerando en diversos congresos y encuentros científicos. Es el más grave problema de este centro histórico, que empezó siendo un espacio de parcelas de una o dos alturas y, en algunas zonas, hoy sobrepasa las cinco en calles muy estrechas. Esto está limitando el acceso a la luz natural de algunas viviendas. Se ha de abrir, por parte de los técnicos y políticos, un debate para dar ideas que abran hacia el horizonte los aglomerados barrios españoles de los años sesenta y setenta.



02

LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y
DE LAS ASOCIACIONES VECINALES
la asociación de vecinos “*Manuel Viola*”
como coordinadora de la participación
ciudadana para el estudio y elaboración
de propuestas en el barrio de Delicias



EL VALOR DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN LAS SOCIEDADES DEMOCRÁTICAS Y EL DESARROLLO URBANO

Las sociedades democráticas se consolidan mediante el protagonismo de la denominada sociedad civil y la participación de la ciudadanía en la planificación y gestión de bienes y servicios públicos, además de en el diseño de las estrategias políticas y de las infraestructuras. Actualmente se reafirma esta idea con cauces reglamentarios establecidos, que facilitan la incorporación de la opinión, las demandas y los intereses de los ciudadanos en el desarrollo de las políticas relacionadas con el bienestar y la calidad de vida cotidiana.

La participación ciudadana se puede interpretar desde diferentes miradas, posiciones e incluso intereses contrapuestos. Por lo tanto, para comenzar a hablar de participación ciudadana es necesario establecer el punto de partida y la perspectiva que se adopta.

La participación ciudadana se puede describir en un principio con las explicaciones que aporta L. Aranguren (2004):

En un *sentido amplio*, como el modo en que las personas de una comunidad toman parte en los asuntos públicos, porque de algún modo se ven afectados e implicados. Este vínculo participativo a menudo no es estable, sino que proviene de determinadas reacciones de la sociedad ante acontecimientos que les afectan.

En *sentido más restringido*, la participación ciudadana se entiende como el modo en que los ciudadanos toman parte en la definición, elaboración y ejecución de las políticas públicas, más allá de las formas de participación vinculadas a los procesos electorales.

La participación es un ejercicio continuo que va desde un mínimo de articulación hasta un máximo de formalidad, con límites difusos y con múltiples combinaciones. La carga potencial que acompaña a la participación lleva a conjugar distintas perspectivas, buscando la complementariedad y la permeabilidad entre las diferentes dimensiones. Por lo tanto la línea de esa construcción se dirigirá a desarrollar una estrategia relacional que conjugue todas las posibilidades para que ni nada ni nadie pueda quedar excluido.

Desde una perspectiva compleja y relacional, la participación significa: inclusión, integración, proximidad, identidad e implicación. Se complementa la definición en el siguiente cuadro (ver cuadro 1).

Adelantándonos en el significado del cuadro este se entiende desde el siguiente análisis:

- Ser parte: significa que cada sujeto es protagonista, juega un papel dentro de una o varias redes sociales



Ser parte	Redes sociales	Inclusivo	Comunicación
Estar en	Lugar	Integrado	Conocimiento
Sentirse parte	Comunidad	Identidad	Conciencia
Tomar parte Tener parte	Proceso. Proyecto de futuro Procedimientos	Implicarse	Acción
Hacer Participación	Proceso	Implicarse	Donde los sujetos cooperan, comparten

J. ALGUALCIL (2003)



Pte. Macelino Iglesias en la A.V.V. Delicias

en la que se encuentra incluido y se relaciona con otros sujetos. La inclusión en redes implica estar conectado a un sistema de comunicación donde cada uno es a la vez emisor y receptor.

III Estar en: responde a estar en un lugar, en un entorno físico que también es un entorno social. Cada sujeto se sitúa en el espacio, en el territorio, soporte de redes en las que el sujeto se encuentra integrado en la medida que reconoce, percibe y se apropia de un espacio común donde se encuentra con otros sujetos que también hacen lo propio. La partici-

pación política plena se desarrolla en una realidad social vinculada a un espacio concreto, que es soporte de una población (diversa), de unos recursos y de una organización social. La integración en términos de proximidad permite que la comunicación se convierta en conocimiento.

III Sentirse parte de: una comunidad, un grupo. El sentimiento de pertenencia es imprescindible para la autonomía y significa, a la vez un acceso directo a las relaciones sociales, que en el contexto de globalización son crecientes y plurales. Así se forja la identidad a través de la alteridad

y la identidad-alteridad conlleva la conciencia, para comenzar a transformar.

III Tomar parte (en las decisiones): la ciudadanía no puede entenderse como tal si no recoge con todas sus consecuencias el derecho a tomar parte en las decisiones que les afectan de forma común, en definitiva, la “participación en los asuntos públicos”.

III Tener parte (de poder): la participación conlleva una redistribución o socialización del poder. Se desarrolla cierta capacidad para acometer las decisiones sobre la gestión de los recursos del ambiente social y físico, y poder afrontar así la resolución de los problemas que afectan a los sujetos por parte de los propios sujetos, es esto lo que se considera una democracia participativa. Esta permite proyectar una imagen de futuro y la construcción colectiva de alternativas.

La complejidad que muestra la combinación de clasificaciones sobre el concepto de participación abre una gran diversidad de posibilidades, por lo tanto el reto se encuentra en lograr el equilibrio y la permeabilidad entre las diferentes clasificaciones siendo ésta la estrategia que dirige hacia la optimización de los procesos participativos y la profundización de la democracia. En la participación se necesita la concurrencia de todas las clasificaciones donde la comunicación, el conocimiento y la capacitación crítica lleven a la reflexión sobre la acción y directamente a la intervención consiguiendo el aprendizaje, la experiencia y la obtención de la corresponsabilidad social.

Para que el conjunto de posibilidades que apunta la participación ciudadana se concrete, es necesario pensar en una serie de elementos para relacionar las redes sociales; en la igualdad de oportunidades; en la formación para

poder participar; en el modelo urbano que favorece la comunicación, el conocimiento y la identidad; en el acceso a los recursos instrumentales que permitan la implicación y la acción colectiva dirigida a que los ciudadanos se apropien de actividades y espacios. Una de las claves para que los ciudadanos puedan generar procesos de participación consiste en lograr unas condiciones adecuadas, unas acciones que les interesen y les motiven, para que lleguen a implicarse y pasen a ser sujetos activos y responsables en el bienestar individual y colectivo.

Una de las formas de participación que recoge el conjunto de las características expresadas se encuentra en las organizaciones de ciudadanos, a través de las asociaciones, donde se pueden encontrar, favorecer o promover las características anteriores, aportando además *“espacios privilegiados para potenciar y hacer nacer en cada individuo su vocación de ciudadano... Han de ofrecer a cada hombre y mujer de una ciudad la posibilidad de transformarse en ciudadano activo a partir de colaborar, con más o menos intensidad y tiempo, en los proyectos y servicios para con los otros y para la ciudad, para los otros ciudadanos. Es en esta colaboración activa donde se crea y asume su alma de ciudadano, su condición social. Es aquí donde surge su indispensable relación con el otro y su indispensable colaboración en la construcción conjunta de la ciudad.”*

Juan Alberto Belloc, inaugurando la plaza con los vecinos

● Condiciones de la participación ciudadana

La participación ciudadana desde una asociación, *“en contra de lo que se tiende a creer frecuentemente, no es nunca el resultado de una casualidad, un hecho espontáneo o mágico, que aparece sin razón aparente como fruto del voluntarismo de sus miembros.”* La participación ciudadana es un ejercicio meditado, debatido y organizado que precisa para poner en marcha verdaderos procesos de participación, para que la participación sea sostenible y para que se dé a lo largo del tiempo; debe cumplir tres condiciones (Equipo Claves, 1994):

- III Motivación: Querer participar, que los ciudadanos quieran intervenir en el proyecto asociativo, en sus actividades, que la propuesta asociativa incida o coincida con su interés subjetivo o ideológico, que se facilite una satisfacción socio-afectiva y

que se observe una percepción de rentabilidad.

- III Formación: Saber participar, contar con los conocimientos y capacidades necesarias para contribuir a la realización de los objetivos, lo cual exige formación para la tarea, para la comunicación y la cohesión y para el funcionamiento organizativo.
- III Organización participativa: poder participar, que la Asociación cuente con cauces y mecanismos de participación en la tarea, en la información, la comunicación y en el mantenimiento interno, para favorecer el trabajo y su eficacia.

Estas condiciones no deben asustar y desmotivar a las personas que *“quieran participar.”* En la participación existe una máxima: *“a participar se aprende participando,”* y es así, paso a paso, como se desarrollan la motivación, el interés por la formación, la capacidad organizativa, para finalmente llegar a la acción.



LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE DELICIAS

“MANUEL VIOLA” COMO EJEMPLO
DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA



La Asociación de Vecinos de Delicias “Manuel Viola” se define como una organización de hombres y mujeres de un mismo barrio que conjuntamente buscan soluciones a los problemas que tienen como vecinos. Por una parte promueve acciones reivindicativas en defensa de los intereses colectivos, actividades culturales y educativas que contribuyen al desarrollo y mejora de la calidad de vida; por otra parte propicia la auto-organización de la sociedad en busca de soluciones satisfactorias a las demandas sociales.

La Asociación está integrada por personas con inquietudes colectivas que intentan romper la inercia negativa de la sociedad actual. Es una organización basada en la participación de personas que pretenden despertar una conciencia crítica y colectiva con el fin de construir una sociedad más participativa, democrática, justa y equitativa. Se entiende que la Asociación es un espacio privilegiado para incrementar la calidad de vida cotidiana y para construir el entorno más cercano. Estas intervenciones van precedidas y unidas a la reflexión comprometida y a la toma de conciencia, que llevarán finalmente a transformar la realidad mediante la acción.

De acuerdo con lo anterior el objetivo principal de la Asociación es pro-

mover la participación de los vecinos y vecinas de Delicias, para lograr su implicación en la solución de los problemas del entorno y en la de mejorar la calidad de vida de los habitantes del barrio.

Puesto que las actuaciones de la Asociación se dirigen a la población en general y su objetivo es la participación social, las intervenciones que se realizan para alcanzar estos logros se incluyen en el trabajo comunitario justificadas por dos tipos de razones expresadas por T. Báñez (1998):

- III Razones de tipo técnico: en tanto que potenciadoras de las capacidades personales y sociales, las intervenciones comunitarias cumplen una función preventiva, en lo que se refiere a la aparición de situaciones de riesgo, problemas sociales con resultados a medio y largo plazo, pero persistentes.
- III Razones políticas o ideológicas: en cuanto a garantía de los derechos sociales de los ciudadanos, las intervenciones comunitarias suponen un instrumento que facilita la participación social.

El trabajo con la población desde la Asociación se convierte en un instrumento de capacitación y empoderamiento distinguiendo dos tipos de objetivos:

- III El desarrollo de la autonomía personal, es decir, de la capacidad del individual para enfrentarse a las relaciones, situaciones y problemas particulares.
- III El desarrollo de la organización y autogestión, es decir, de la capacidad de organización y gestión ante los problemas, planteando alternativas y diseñando las acciones que posibiliten la puesta en marcha de soluciones.

Delicias y la asociación

Las Asociaciones de Vecinos en nuestro país surgen a finales de la década de los sesenta por la necesidad de organizar urbanísticamente el espacio de los barrios periféricos de las grandes ciudades. *“El barrio se convirtió en una base organizativa donde la mayor parte de las luchas, aunque provocadas inicialmente por un problema particular, dieron pie durante la movilización a la creación de asociaciones de vecinos destinadas a abordar los asuntos de la vida diaria, desde la vivienda hasta las zonas verdes, desde el abastecimiento de agua, hasta las fiestas populares. La protesta más militante se organizó en las barriadas obreras donde se inició el movimiento, pero las asociaciones de vecinos abarcaron una amplia gama del espectro social. Las áreas de clases medias se movilaron alrededor de sus propias cuestiones y se unieron luego a los barrios populares para luchar por los objetivos comunes básicos,”* M.Castells (1986).

Las respuestas justificadas surgían desde la participación ciudadana incluida dentro de un concepto más amplio: la democracia participativa. Se materializaba en procesos de autoorganización y transformación social, que planteaban alternativas de sociedad, las cuales no surgían espontáneamente, sino como fruto de procesos complejos, donde al



Parte de la Historia “Bases Fuera” 1986

tiempo que planteaban propuestas, reivindicaciones, alternativas, también se iba autoeducando la sociedad en otros valores que anteriormente no habían podido practicar. Al mismo tiempo que las AA.VV. actuaban, las administraciones debían a su vez autoeducarse en nuevas formas de gestión.

La Asociación de Vecinos de Delicias “Manuel Viola” es una organización que está atenta constantemente a los cambios de su barrio, pendiente de los problemas cronificados y de las situaciones que generan malestar entre sus vecinos. Mira siempre al futuro sin abandonar la historia y sus consecuencias. Cuenta con una estructura que hace posible desarrollar una serie de actuaciones que inciden positivamente en los habitantes del barrio. Para hablar de la Asociación de Vecinos se debe partir de su nacimiento y en especial de su relación con el barrio.

Como ya se ha comentado anteriormente, Delicias está situada al oeste de la ciudad de Zaragoza, constituida por

una unidad territorial de unos 3 km² de extensión, y una población de 112.081 habitantes con una densidad poblacional de 34.123 habitantes por km². El barrio comienza a dibujarse a finales del siglo XIX, a partir de su relación con el ferrocarril y con el Hospital Psiquiátrico, que han mantenido la identidad del barrio hasta la actualidad.

Demográficamente Delicias está configurada por personas originarias de la propia ciudad, por un destacado porcentaje procedente de otras comunidades autónomas y, en la última década, por una población inmigrante de diferentes países, que constituyen en la actualidad el 13,83% del total de residentes. En el aspecto urbanístico sigue la trayectoria de los barrios que atravesaron su punto álgido de crecimiento alrededor de los años setenta, y que fueron testigos del desarrollo industrial y de la llegada de población del medio rural. Estos momentos de fuerte convulsión urbanística, sin planeamientos lógicos y condicionados por decisiones rápidas, determinó una configuración sin reserva de espacios para equipamientos, sin zonas verdes, con un alto nivel de edificabilidad y una grave presión poblacional.

Las Asociaciones de Vecinos de Delicias han permanecido alerta ante este tipo de situaciones que han influido en la calidad de vida del entorno. Los ciudadanos en sus asociaciones han afrontado épocas de crisis como la ocurrida alrededor de la configuración de los primeros ayuntamientos democráticos, cuando al igual que en otros barrios y también en otras ciudades de la geografía española, el movimiento vecinal pierde sus cuadros dirigentes, que pasan a ocupar puestos políticos o técnicos en las instituciones. De esta manera desaparecen muchas asociaciones y por lo tanto un insustituible observador de la cotidianidad y de los nuevos procesos que se estaban generando. *“Los políticos –y sus escuelas– formados en las estrategias de las asociaciones de vecinos en su gran mayoría, pensaron que se bastaban para realizar todo lo que los ciudadanos pedían y necesitaban.”*

Craso error, porque si algunas asociaciones desaparecieron, en un breve espacio de tiempo nuevamente volvieron a resurgir, porque ni todas las soluciones ni todas las respuestas podían quedar delegadas a las administraciones. Recogiendo en parte el testigo de las primeras AA.VV de Delicias, surge en 1986 la A.VV. de Delicias *“Manuel Viola”* en un momento clave de cambio de usos del suelo en el barrio, entre los cuales se incluían las modificaciones de los terrenos que correspondían al Hospital Psiquiátrico, los únicos que en esa época respondían a las necesidades de equipamientos y de zonas verdes en el barrio. Este hito marcó el resurgir de una nueva era, con la recuperación de las movilizaciones, reivindicaciones, alternativas y propuestas que conllevarían una serie de innovaciones en la configuración urbanística de una amplia zona del barrio.

A partir de este empuje se logró generar procesos de participación que recuperaron la ilusión en la participación ciudadana, convirtiendo a la Asociación

en la actualidad en un referente para las administraciones a la hora de diseñar y distribuir los espacios urbanos de Delicias, así como para la atención de otras cuestiones sociales, que se consideran esenciales para mejorar el bienestar del barrio.

La Asociación es partidaria de la coordinación con las distintas entidades que inciden en su mismo territorio, para actuar de forma conjunta, aprovechando por un lado la complementariedad, y, por otro, evitando la dispersión de fuerzas y la duplicidad de actuaciones. Desde la Asociación se desarrolla un trabajo en red generando alianzas con otras asociaciones de vecinos, entidades del barrio y servicios públicos.

 Organización de la Asociación

La Asociación es considerada como un escenario de “activación” de participación donde se interrelacionan las reivindicaciones, los proyectos y los grupos de trabajo, cada uno con su espacio específico, sin dejar de lado el entendimiento global. La Asamblea de Socios –órgano de mayor responsabilidad– es quien toma las decisiones finales y la que marca las grandes líneas a seguir tanto ideológicas como financieras. La Junta de la

Asociación en quien delega la Asamblea de Socios, es el espacio que da unidad a las actuaciones a través de los debates, del análisis, de las propuestas y los acuerdos. La verdadera potencialidad de la Asociación estriba por lo tanto en la complementariedad e interrelación de sus temas y sus participantes.

Para “promover la participación de los vecinos y vecinas de Delicias, para lograr la implicación en la solución de los problemas de su entorno, llegando a incrementar los niveles de calidad de vida”, la Asociación divide su trabajo por temas, a través de grupos de trabajo especializados, configurados por miembros de la junta, profesionales contratados y participantes de la Asociación, que tienen como fin la distribución de tareas y el logro de la mayor efectividad; los grupos mantienen ritmos irregulares, dependiendo de la urgencia del tema que se está tratando y de las posibilidades de las personas que participan. En momentos puntuales cuando es preciso se priorizan las cuestiones importantes y urgentes, concentrando en ellas los esfuerzos de la mayor parte de los participantes, sin olvidar que posteriormente se debe abordar la discusión de los temas pendientes. En la actualidad los grupos más activos dirigen su trabajo en las siguientes áreas:

URBANISMO, MOVILIDAD Y MEDIOAMBIENTE
Seguimiento de las actuaciones urbanísticas. Alegaciones al P.G.O.U. y planes parciales. Propuestas sobre movilidad urbana. Conocimiento de la problemática ambiental. Educación medioambiental. Comercio de proximidad.
SALUD/SERVICIOS SANITARIOS
Seguimiento políticas sanitarias. Colaboración con Atención Primaria. Seguimiento Centro Especialidades. Participación en Consejos de Salud de Zona y de Sector. Promoción y educación para la salud.

MUJERES
Conocimiento de la situación actual de las mujeres. Eliminación de desigualdades. Sensibilización e intervención en violencia de género. Espacio de encuentro.
ACCIÓN SOCIAL
Seguimiento situación de la infancia en Delicias. Seguimiento situación personas mayores. Intervención con inmigrantes.
COMUNICACIÓN
Revista periódica de la Asociación. Publicidad. Sala de usuarios de informática. Web y e-mail. Zona WIFI. Actos de relación con los vecinos.

Las actuaciones de la Asociación están relacionadas con la intervención directa e intentan dar respuesta a problemas, necesidades e intereses centrándose tanto en la prevención de las causas que determinan las situaciones problemáticas como en su corrección para atenuar las consecuencias negativas. Pero sobre todo las actuaciones están encaminadas a la promoción de la participación y de la responsabilidad social para incidir directamente en el control los elementos que determinan la calidad de vida. El trabajo se realiza conjugando una serie de apartados mediante la investigación, que nos acerca en todo momento a la realidad del barrio, el seguimiento y control permanente de las políticas públicas, la información, la sensibilización social, la denuncia y reivindicación continua así como la formación permanente y la evaluación.

Las investigaciones, las evaluaciones y el análisis proporcionan la información necesaria para priorizar las situaciones sobre las que hay que actuar, siendo necesaria la planificación y en según que temas la elaboración de



Campaña "Reciclaje de aceite doméstico 2004"

proyectos que determinen el proceso y las líneas a seguir para una adecuada intervención.

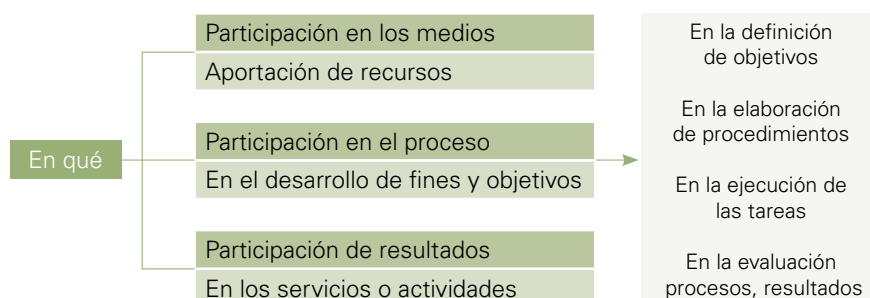
La participación en la Asociación

La participación en la Asociación no es algo que se improvisa, es algo que se construye, que se desarrolla, que se piensa, es, en definitiva, un proceso gradual. Cuenta con un itinerario que comienza, como indica Sánchez Alonso (1991), por la información para saber de qué trata el problema o la situación que se está conociendo. Posteriormente se pasa a dar la opinión siendo éste el momento del debate, de la discusión, donde se comentan las sugerencias, ideas, propuestas, alternativas, para dar el paso hacia la decisión, después del análisis y la valoración definiendo en esta fase del proceso los objetivos, para en el posterior nivel la acción, plantear y distribuir el trabajo, que puede consistir en tareas sencillas o en acciones que por su complejidad precisan la elaboración de proyectos.

Existen diferentes niveles de participación relacionados con los tiempos de que se dispone, con la responsabilidad que se asume en la Asociación y con los procesos de las personas. Desde sus posibilidades los participantes optan por dedicar unas horas al día, a la semana o el mes en la Asociación.

NIVELES DE PARTICIPACIÓN

Equipos Claves (1994)





Puesta en marcha REVITASUD

Los socios que simplemente participan en los medios son imprescindibles y fundamentales también como soporte y colaboración económica y con su apoyo en momentos significativos.

● **Proyectos de intervención y participación ciudadana en marcha**

Tanto de los estudios y la práctica de los grupos, como de las demandas directas de los ciudadanos, emergen una serie de necesidades y problemas que por su naturaleza, implican, el comienzo de procesos que parten de la sensibilización, pasan por la formación (a través de metodologías participativas basadas en la acción-reflexión-acción) y conducen a la participación directa. Estas intervenciones planificadas conllevan la elaboración de proyectos, en los cuales los profesionales contratados aportan su experiencia y sus conocimientos teóricos.

A continuación se presentan de forma breve los proyectos, debe recordarse la existencia de la permeabilidad que les une y que da sentido al trabajo de la Asociación:

- III Promoción de la salud: En colaboración con el Centro de Salud “Delicias Sur” y el Centro de Educación de Personas Adultas CODEF se viene desarrollando, desde 1987, una experiencia de trabajo conjunto, facilitando procesos de participación para ejercer un mayor control sobre los determinantes de salud. La metodología que se utiliza está basada en la investigación-acción participativa, habiendo realizado a lo largo de los últimos diecinueve años, investigaciones relacionadas con los servicios sanitarios, con el medioambiente y con los estilos de vida. De las propuestas de dichos estudios se han derivado proyectos posteriores que han incidido en la solución de la problemática detectada.
- III Educación Medioambiental: Se pretende favorecer el conocimiento de la problemática que afecta al propio medio, la educación ambiental, la sensibilización y la organización de procesos de debate y discusión que promuevan medidas para mejorar la calidad urbano ambiental. Destacar las campañas de sensibilización en el tema reciclaje, informes sobre la limpieza del barrio, denuncias medioambientales y experiencias piloto como la recogida de aceites domésticos usados.
- III Nuestro parque de Delicias: Pretende dar a conocer la historia y la biodiversidad del parque Delicias y promocionar sus valores, fomentando la sensibilización ciudadana por la conservación, cuidado y respeto de este espacio natural tan importante para el barrio de Delicias.
- III Punto de encuentro para mujeres: Sus actuaciones se dirigen a propiciar un espacio de encuentro para mujeres con el objetivo de facilitar el desarrollo y la promoción personal y la participación social. Podemos diferenciar tres apartados: Información y asesoramiento, en el que se incluye el apoyo a mujeres maltratadas, el desarrollo de actividades destacando las formativas, las dirigidas al ejercicio y movimiento, y las que promueven el análisis y el debate tanto de la actualidad social como los factores que todavía hoy marcan las desigualdades sociales referentes a las mujeres. El último apartado está relacionado con la organización y la implicación social.
- III Tejiendo lazos interculturales: A través de este proyecto se pretende favorecer la interculturalidad en Delicias mediante el conocimiento de la situación de las mujeres inmigrantes que residen en el barrio, recopilando y analizando información sobre sus países de origen, que aportan datos y elementos que facilitan el intercambio cultural.
- III Delicias Intercultural: Plantea promover la integración del conjunto de residentes de Delicias, favoreciendo la participación conjunta, iniciando un proceso de conocimiento de las diferentes culturas como medio para favorecer la interculturalidad, promoviendo el sentido de pertenencia a un entorno, compartiendo problemas y buscando soluciones.

III Comunicándonos: Con este proyecto se procura dar a conocer la Asociación al barrio en general, sus objetivos, funciones, intervenciones, reivindicaciones, actividades, servicios. La finalidad es promover el asociacionismo. Para lograr esta tarea se está creando una red de comunicación que motive e impulse la participación directa de los vecinos en las decisiones sobre el barrio. La red comprende actuaciones internas y externas para fomentar las relaciones en todas las direcciones, con espacios de encuentro e intercambio de opiniones, ideas, experiencias. También se trata de facilitar la comunicación a través de la revista de la Asociación, de la página web y del correo electrónico.

● **Revitasud, ejemplo de participación ciudadana**

Este estudio sociourbanístico, realizado en 2005 desde el proyecto europeo REVITASUD, ha supuesto para la Asociación conocer la foto fija de la situación actual de Delicias con un amplio contenido de datos e información, con la confirmación de hipótesis que desde la Asociación se estaban debatiendo. Supone una gran oportunidad para construir, para dibujar urbanística y socialmente Delicias, al aportar una riqueza documental en la que basar las justificaciones para las propuestas, alternativas y reivindicaciones de los próximos años.

A lo largo del 2006 se ha puesto en funcionamiento el proyecto experimental que acompaña al estudio sociourbanístico de REVITASUD con el desarrollo de sus dos apartados: el que se dirige a las mejoras medioambientales y el dirigido a las actividades socioculturales.

Las mejoras medioambientales han fijado su objetivo en la movilidad urbana con la intención de concienciar e impli-

car al ciudadano en la necesidad de mejorar la imagen de Delicias. Se propone como experiencia otro tipo de movilidad dentro del barrio, fomentando el uso de la bicicleta. Para el desarrollo de esta propuesta se han puesto en funcionamiento varias actividades relacionadas con las bicicletas: un servicio de préstamo, apoyado con un taller de mecánica y con un curso de aprendizaje y el manejo de la bici, dirigido a personas adultas. A todo esto se une la instalación de aparcamientos para bicicletas en diversos lugares de Delicias, así como junto a la Asociación.

El apartado de actividades socioculturales ha abierto el campo a temas pendientes en la Asociación como son la música, el cine y el baile, temas todos ellos ampliamente demandados por los vecinos, que van a acercar y a ampliar aspectos de la cultura poco desarrollados en el barrio. Es destacable el impulso y la promoción que desde REVITASUD se ha dado a las actividades de los diferentes proyectos, que están favoreciendo uno de los objetivos generales de REVITASUD: el impulso de la participación de los ciudadanos en la implicación y responsabilidad de sus necesidades individuales y colectivas. Este impulso sirve a su vez de entrenamiento para la apertura del espacio que ocupará la nueva ubicación de la Asociación, enclavado en una plaza ajardinada en altura y que dirigirá sus esfuerzos para convertirse en un verdadero espacio público de calidad, para el disfrute y participación de los vecinos.

Se tiene la idea, compartida con J. Borja (2002), de que la calidad del espacio público es hoy una condición principal para la adquisición de la ciudadanía. El espacio público cumple funciones urbanísticas, socio-culturales y políticas. El ámbito del barrio es a la vez el lugar de vida social y de relación entre elementos contruidos, con sus poblaciones y actividades... Es en el espacio local, el barrio, donde los valores, las



Asamblea por el Soterramiento

lenguas y las culturas se encuentran, pueden convivir y relacionarse. La ciudadanía supone igualdad, no homogeneidad. Los derechos culturales de los ciudadanos tienen que garantizar tanto la preservación y el desarrollo de las identidades originarias, lenguas, historia, costumbres..., como las relaciones entre ellas; las fusiones ni son imprescindibles ni son negativas, son a la vez inevitables y parciales.

● **Nuevos retos para la asociación como espacio que fomenta la participación ciudadana y la sostenibilidad medioambiental**

Los cambios sociales a nivel local y global afectan también a Delicias y por lo tanto a la Asociación, que tiene que ampliar su campo de visión. Las nuevas

migraciones, las nuevas tecnologías y la necesaria redefinición de la participación lleva a marcar nuevos retos.

La Asociación tiene posibilidades de intervenir en casi todos los temas, áreas, sectores relacionados con las necesidades de Delicias, pero la realidad es la que “decide” y prioriza y en estos momentos las preocupaciones y energías se dirigen a lograr los siguientes retos:

III La interculturalidad, la integración de los nuevos y diversos vecinos. Delicias cuenta entre sus habitantes con un porcentaje superior al 13,83% de personas inmigrantes extranjeras, y si bien este porcentaje es importante, lo que eleva la complejidad de la integración es el gran número de países de procedencia, Rumanía, Ecuador, Colombia, Gambia, Marruecos, Argelia, China, entre otros. Poseen diferentes lenguas, religiones, costumbres y tradiciones. En la Asociación la utopía es una constante, si no serían impensables muchas de sus propuestas, pero en el tema de la interculturalidad, el nivel de utopía es mayor. ¿Cómo lograr que nuestros nuevos vecinos vivan en condiciones adecuadas en el barrio? ¿Cómo lograr que no surjan conflictos entre vecinos? ¿Cómo incidir en políticas de integración para que el barrio no sufra las consecuencias de la falta de planificación?

III Las nuevas tecnologías. La llamada sociedad informacional modifica las relaciones entre instituciones y ciudadanos y entre los mismos ciudadanos... La democracia digital está todavía lejana, o más exactamente, el uso democrático de las nuevas tecnologías es pobre. Son hoy un factor clave de integración o de inclusión sociales y parece urgente plantearse cuál tiene que ser su contribución al desarrollo ciudadano... Las TICs son una gran oportunidad para relacionar contenidos universales o

globales con refuerzo de las identidades locales o particulares, siendo el reto más actual de la ciudadanía.

J. Borja (2002). Las TICs abren en la Asociación oportunidades para nuevas fórmulas de participación, para socios con escaso tiempo, para vecinos que desean aportar sus ideas y propuestas, que desde su casa o desde cualquier otro lugar desean contactar con la Asociación. Las nuevas tecnologías suponen, entre otras, las siguientes novedades:

- Con las TICs, la información que la Asociación elabora puede tener otras fórmulas de difusión que faciliten el conocimiento puntual de la realidad del barrio, de los problemas, de las reivindicaciones y de las actividades de la Asociación. De la misma forma los vecinos pueden estar en constante comunicación para plantear sus propuestas, su-

gerencias, sus denuncias y quejas a través de la web y del e-mail.

- Desde la Asociación se facilitan los conocimientos básicos o la puesta al día en temas relacionados con la informática, para ir avanzando posteriormente hacia otro tipo de tecnologías. Esto incidirá en la disminución de la denominada “brecha digital” provocada en la población por la implantación de las nuevas tecnologías, brecha de mayor intensidad en un barrio tan diverso.

- La puesta en funcionamiento de la red WIFI desde la Asociación, muestra el interés por las nuevas tecnologías, favoreciendo la conexión inalámbrica en una importante zona de Delicias, que irá ampliándose progresivamente.

III El nuevo espacio de la Asociación. Las largas horas de trabajo y esfuerzos para justificar y documentar las reivindicaciones y propuestas también tienen sus compensaciones. Dentro de un tiempo, se espera no muy lejano, la Asociación va a trasladarse a un nuevo espacio, un espacio singular por diversas cuestiones: por ser fruto de un proceso de participación, por ser un diseño multifuncional muy meditado pensado entre mucha gente. Este espacio ofrecerá a la Asociación la oportunidad de cambiar grandes aspectos, entre ellos el contenido de sus actuaciones. Existe cierta preocupación, pero del mismo modo la ilusión de poder desarrollar actividades que respondan más ampliamente a las necesidades y a los retos que preocupan a los vecinos. Se pondrán en práctica proyectos nuevos sin precedentes en la Asociación, como la gestión de la zona vegetal que impregna todo el exterior de la Asociación y la realización de actividades culturales que den respuesta a las motivaciones e intereses de los ciudadanos.



Jardín en altura. C/ Caspe, Delicias

LA REALIDAD CIUDADANA

DEL BARRIO DE DELICIAS:
ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD
Y GRUPOS DE DISCUSIÓN

En este estudio el trabajo de campo y análisis de la realidad ciudadana de Delicias se abordó mediante la aplicación de técnicas cualitativas de investigación social para el estudio socio-urbanístico con el objetivo de lograr la revitalización urbana en el barrio de Delicias de Zaragoza. En primer lugar, se describe el trabajo de campo realizado, señalando los aspectos positivos y las dificultades encontradas en el mismo. A continuación se hace una presentación a modo de avance de conclusiones de las aportaciones más importantes realizadas por las personas entrevistadas y por las que han participado en los grupos de discusión.

Descripción del trabajo de campo realizado con técnicas cualitativas de investigación social: entrevistas en profundidad

El diseño de las entrevistas en profundidad partió de la definición que ofrece J. I. Ruiz (1996), quien afirma que, a diferencia de la observación participante que ocurre en escenarios naturales, la entrevista en profundidad reposa, exclusivamente, en la experiencia vicaria transmitida al investigador a través de la conversación con otro actor social. En la entrevista el investigador busca encon-

trar lo que es importante y significativo en la mente de los informantes, sus significados, perspectivas e interpretaciones, el modo en que ellos ven, clasifican y experimentan su propio mundo. Se trata, por tanto, de una técnica a través de la cual un individuo transmite oralmente al entrevistador su definición personal de la situación. En este sentido, S. Taylor y R. Bogdan (1986) definen la entrevista en profundidad como *encuentros reiterados, cara a cara, entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan en sus propias vidas*. (Taylor, S. y Bogdan, R., 1986:101) .

La elección de las personas entrevistadas respondió al criterio de la significación de las mismas en relación con el tema de estudio y no a la representación estadística, de forma que la realización de las entrevistas facilitó la comprensión de las opiniones de las personas entrevistadas en relación con los aspectos del estudio socio-urbanístico del barrio de Delicias. Por tanto, las personas que fueron entrevistadas en el trabajo de campo son las protagonistas de la vida del barrio, por lo que sus testimonios resultan especialmente significativos, no sólo por la información

objetiva en relación con hechos concretos, sino por sus propias vivencias y opiniones.

La elaboración de las entrevistas en profundidad pretendió conseguir dos objetivos diferentes. En primer lugar, conocer, desde la relevancia de sus testimonios, las opiniones de estas personas en relación con la situación del barrio, así como sus propuestas para mejorarla. En segundo lugar, facilitar la participación de las personas relacionadas con la situación del barrio de Delicias en el transcurso de la investigación social.

Se hicieron 23 entrevistas a líderes vecinales (dirigentes de asociaciones y entidades sociales, comerciales, sindicales, etc.) y profesionales de las diferentes áreas del bienestar (educación y cultura, salud, vivienda y urbanismo, empleo, servicios sociales, etc.). La selección de las personas entrevistadas se realizó conjuntamente con la Asociación de Vecinos “Manuel Viola” del barrio de Delicias, entidad encargada de facilitar el contacto telefónico con dichas personas.

Las preguntas se diseñaron para cada persona entrevistada, dependiendo de su cargo o responsabilidad. De forma genérica los temas que se trataron en las entrevistas fueron, la situación del barrio y las propuestas de mejora del mismo en relación con los siguientes ámbitos: situación socio-económica del barrio, equipamientos e instalaciones de uso público, espacios públicos, espacios naturales, vivienda y movilidad. Las entrevistas se llevaron a cabo en los lugares de trabajo de los entrevistados, con el fin de facilitar su colaboración en la investigación. Todas las entrevistas, excepto una, fueron grabadas durante su realización, con el objetivo de que su transcripción facilitara el análisis de contenido de las mismas.

En relación con el proceso de realización de las entrevistas, es preciso destacar la disponibilidad de las personas entrevistadas (tiempo de dedica-



Debatiendo en la Asociación

ción a la entrevista, entrega de materiales y documentos, etc.) y la significación de las opiniones aportadas por estas personas sobre la situación de diferentes aspectos del barrio. Si bien, en un caso puntual uno de los entrevistados se negó a que se grabara la entrevista.

● Descripción del trabajo de campo realizado con técnicas cualitativas de investigación social: Grupos de discusión

El diseño de los grupos de discusión partió de la definición que ofrece R. A. Krueger (1991) de los mismos: *un grupo de discusión puede ser definido como una conversación cuidadosamente planeada, diseñada para obtener información de un área definida de interés, en un ambiente permisivo, no directivo. Se lleva a cabo por un moderador experto. La discusión es relajada, confortable y a menudo satisfactoria para los participantes, ya que exponen sus ideas y comentarios en común. Los miembros del grupo se influyen mutuamente, puesto que responden a las ideas y comentarios que surgen de la discusión.*

La realización de los grupos de discusión pretendía conseguir dos objetivos diferentes. En primer lugar, conocer, desde la relevancia de sus testimonios, las opiniones de estas personas en relación con la situación del barrio, así como sus propuestas para mejorarla. En segundo lugar, facilitar la participación de los vecinos del barrio de Delicias en la realización de la investigación social.

La determinación del número de grupos de discusión se realizó teniendo en cuenta los criterios que establecen diferencias sociales respecto al objeto de la investigación (situación socio-urbanística del barrio de Delicias). Estos criterios son los siguientes: edad, sexo, estatus social, nacionalidad y domicilio. El criterio más importante es el de edad, por lo que se plantea la creación de grupos de discusión compuestos de forma homogénea por personas de edades comprendidas entre los siguientes tramos: menos de 18 años, de 18 a 30 años, de 31 a 65 años y de



Puesta a punto del jardín en altura

más de 65 años. Por otra parte, en las franjas de edad de más de 65 y de 31 a 65 años, el sexo determina diferencias sociales importantes respecto al objeto de investigación, por lo que en dichas franjas dividiremos el grupo en dos subgrupos diferentes en función del sexo. En todos los grupos se asegura por tanto la homogeneidad en cuanto a los discursos sociales, si bien en todos ellos, debe garantizarse la presencia de personas heterogéneas respecto al resto de criterios. Es decir, en el grupo de hombres mayores de 65 años debe cuidarse el que haya personas de diferente estatus social y que residan en distintas partes del barrio de las que son objeto de estudio.

Se diseñaron siete grupos de discusión:

- III Grupo número 1: Hombres mayores de 65 años. De diverso estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.
- III Grupo número 2: Mujeres mayores de 65 años. De variado estatus social y que residan en las diferentes

partes del barrio que son objeto de estudio.

- III Grupo número 3: Hombres adultos de edades comprendidas entre los 31 y 65 años. De diferente estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.
- III Grupo número 4: Mujeres adultas de edades comprendidas entre los 31 y 65 años. De variado estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.
- III Grupo número 5: Jóvenes de edades comprendidas entre los 18 y 30 años. De diferente sexo, estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.
- III Grupo número 6: Niños y adolescentes de menos de 18 años. De distinto sexo, estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.
- III Grupo número 7: Personas inmigrantes extranjeras de diferente sexo, edad, nacionalidad, estatus social y que residan en las diferentes partes del barrio que son objeto de estudio.



Comisión de trabajo

Las dificultades para la creación de los grupos de discusión, surgieron sobre todo a la hora de seleccionar a los participantes, dados los estrictos criterios necesarios para el riguroso proceso de formación de los mismos. Asimismo, algunas personas interesadas en participar en los grupos no pudieron hacerlo por la imposibilidad de asistir a la sesión el día y la hora determinados, por lo que fue necesario llamar a otras personas con el objeto de garantizar la presencia de un número mínimo de participantes. Finalmente, la escasa presencia de participantes en el grupo de mujeres mayores de 65 años, el primero que se realizó, aconsejó la conveniencia de llamar por teléfono a los participantes para recordar la fecha y hora de reunión del grupo, a las personas que anteriormente ya habían confirmado su asistencia.

Como aspectos positivos de los grupos de discusión es interesante destacar la disponibilidad e interés de las personas que han participado en los

misimos (algunos venían al grupo con un listado de temas para tratar y casi todos se interesaban por conocer qué otras actividades se estaban desarrollando dentro de la investigación, así como por saber las conclusiones finales del estudio), si bien en muchos casos este interés iba acompañado de una cierta actitud de pesimismo y desconfianza respecto a la voluntad política del Ayuntamiento y sus intenciones de llevar a cabo actuaciones para la mejora del barrio. Uno de los aspectos más enriquecedores de los grupos fue la discusión que se generó entre los participantes en torno a la situación del barrio, con el intercambio de opiniones diversas sobre temas como la presencia de inmigrantes, la seguridad ciudadana, la limpieza y el cuidado del barrio, etc.

Los testimonios y opiniones de las personas significativas del barrio que fueron entrevistadas, y de los vecinos del barrio participantes en los grupos de discusión, han permitido señalar muchas de las necesidades y demandas que luego servirán para diseñar las propuestas para la revitalización del centro histórico del barrio de Delicias.

● Evolución y transformaciones

En cuanto a la evolución y las transformaciones socio-espaciales del barrio, el grupo de mujeres mayores de 65 años y el grupo de mujeres de 31 a 65 años, señalan la evolución urbanística y social que se ha producido en el barrio, con el crecimiento demográfico y la diversificación de la población, la sustitución de las parcelas y construcciones de pocas alturas por edificios de gran altura y el cierre de los pequeños comercios como consecuencia de la presión de las grandes superficies comerciales. Estos cambios urbanísticos y sociales no sólo han modificado las relaciones sociales, sino que ya no es posible que el mantenimiento de un nivel de convivencia en-



Sede A.V. Delicias "Manuel Viola"



Colegio Público José M.ª Mir

tre los vecinos como el que existía tradicionalmente en el barrio se produzca de forma espontánea, por lo que son necesarias una serie de actuaciones que faciliten las relaciones sociales entre los vecinos y el sentimiento de pertenencia: creación de espacios de convivencia y de relación social, organización de actividades de dinamización social, promoción de asociaciones, etc.

En relación con la posición estratégica del barrio dentro de la ciudad, representantes vecinales, así como representantes de agrupaciones de comerciantes, la presidenta de la Junta de Distrito de Delicias, el director del Centro Cívico de Delicias, destacan una importante posición estratégica no tanto actual, como futura, dadas las próximas propuestas y actuaciones que la Admi-

nistración Pública está pendiente de poner en marcha, refiriéndose a Zaragoza Alta Velocidad, la Estación Intermodal, la Expo Zaragoza 2008, etc.

● Estructura socio-espacial del barrio: población

Tanto las personas entrevistadas como los participantes de los grupos de discusión, coinciden en que el barrio de Delicias es uno de los barrios más populosos de Zaragoza. A nivel socio-demográfico destacan el proceso de envejecimiento de la población de Delicias, especialmente en las zonas más antiguas del barrio y un importante incremento —cuantitativo y cualitativo— de población inmigrante. Piensan que esta consideración cuantitativa de la población de Delicias no tiene un reconocimiento práctico por parte de la Administración, especialmente la municipal, ya que no se han incrementado los recursos que se dedican al barrio, por lo que los servicios públicos son insuficientes y carecen de calidad (por ejemplo, existen centros culturales pero su localización dificulta su accesibilidad para gran parte de las personas que viven en las zonas más antiguas del barrio y con más densidad de población) o cuando se ha planificado la creación de recursos nuevos no se ejecuta en los plazos establecidos (por ejemplo, los equipamientos de las llamadas Esquinas del Psiquiátrico).

La sensación de las participantes en el grupo de mujeres de 31 a 65 años es la de que el barrio está abandonado y descuidado por parte de la Administración (esto se nota no sólo en la falta de equipamientos, sino también en la falta de limpieza), algo que a criterio de estas mujeres tiene que ver la clase social de sus habitantes, ya que Delicias es un barrio obrero. Esta desidia por parte de la Administración hace que el barrio no sea atractivo para las personas de otras

zonas de la ciudad ni tampoco para las del propio barrio, que si pueden permitiéndose económicamente se trasladan a otros lugares de ciudad.

Junto a esta desatención por parte de la Administración se está produciendo un proceso de deterioro de las zonas más antiguas del barrio, consecuencia en parte del propio envejecimiento de los edificios y de la falta de espacios peatonales, zonas verdes y equipamientos, por la inexistencia de suelo público disponible. Esas circunstancias podrían estar facilitando la llegada de población inmigrante a estas zonas mediante el alquiler de vivienda, en el caso de trabajadores y trabajadoras, y de locales para abrir comercios y clubes o bares de alterne en los que se ejerce la prostitución. Existe unanimidad entre las personas que han participado en los grupos de discusión en cuanto a que la llegada de población inmigrante a determinadas zonas del barrio (las más antiguas y en especial la calle Escosura) está provocando problemas de orden público y seguridad ciudadana (ruidos, apertura de locales sin licencia, venta de drogas, ejercicio de la prostitución en la calle, etc.) y problemas de convivencia (falta de respecto de normas de convivencia por parte de algunas familias inmigrantes: horarios para sacar la basura, uso de ascensores por parte de menores, etc.).

La gravedad de esta situación y la falta de interés manifestada por la Administración ha llevado a los vecinos de esta zona (calle Escosura) a organizarse para denunciar la existencia de actividades ilegales y delictivas, así como avisar del peligro que existe de que se deterioren gravemente las relaciones y la convivencia con los inmigrantes del barrio y de que se cree un gueto en esta zona, controlado por traficantes de drogas y proxenetas. Los participantes en los grupos de discusión han presentado numerosas y variadas alternativas para mejorar esta situación: intervención de mediación cultural que facilite

las relaciones interculturales y que dé a conocer a la población inmigrante las normas de convivencia, actuaciones policiales de cierre de locales y detención de personas que estén llevando a cabo actividades ilegales, actuaciones administrativas de cierre de locales por incumplimiento de la normativa de apertura y por aplicación de los criterios de saturación, etc.

Equipamientos esquinas del Psiquiátrico



Por otra parte, las directoras de los colegios públicos de Delicias, el problema que detectan es la concentración de inmigrantes en estos colegios, donde ya la población de alumnos inmigrantes supone un 80 ó 90% del alumnado, lo que imposibilita una integración total entre los niños del barrio con los niños inmigrantes y facilita la formación de guetos. Una de las soluciones a este problema aportada por las directoras, sería la posibilidad de una redistribución de los niños inmigrantes entre los colegios de la zona y no matricular a todos en el mismo centro.

En cuanto al envejecimiento de la población, existe acuerdo entre las per-

sonas que han participado en los grupos de discusión en que éste se está produciendo en las zonas más antiguas del barrio de Delicias y que para mantener la población en el barrio son necesarias una serie de actuaciones urgentes: arreglo de las viviendas más antiguas, rehabilitación de las zonas comunes de las comunidades (patios, fachadas, tejados, ascensores, calefacción, etc.), ampliación de las plazas del servicio de ayuda a domicilio, creación de centros de día y de centros de convivencia para mayores, etc. Conscientes de la falta de espacios en los que construir estos equipamientos en las zonas más antiguas del barrio, plantean la compra por parte del Ayuntamiento de los locales

Parque Delicias



del antiguo mercado y de los locales que dejará vacíos tras su traslado la parroquia de la Almudena.

Otro de los problemas destacados en los grupos de discusión, es el hecho de que la población joven del barrio, que se independiza de sus familias de origen, no se queda a vivir en Delicias, debido a la imagen negativa del barrio por

el descuido del que es objeto por parte de la Administración, por el deterioro de las viviendas, la falta de vivienda de nueva construcción a unos precios asequibles, la ausencia de equipamientos, la escasez de plazas de aparcamiento, etc. Entre las aportaciones que los participantes a los grupos hacen a este problema se encuentran: la rehabilitación de las viviendas, la construcción de nuevas viviendas, la dotación de infraestructuras, la construcción de plazas de aparcamiento, etc.

Estructura socio-espacial del barrio: información socioeconómica

En este sentido, las agrupaciones de comerciantes, tanto de Delicias como de la de avenida de Madrid y de la avenida de Valencia, destacan el dinamismo del barrio en el aspecto comercial, un aspecto que según ellos se podría mantener dotando al barrio de otra zona azul de aparcamientos, rehabilitando las calles, con aceras más anchas, mayor seguridad, y con la posibilidad de, en un futuro, poner un tren lanzadera que uniese la Estación Intermodal con el barrio de Delicias, etc.

El grupo de mujeres mayores de 65 años destaca como problema la progresiva desaparición del pequeño comercio, de atención individualizada, al que ven como un lugar de encuentro y de establecimiento de relaciones. Este comercio está desapareciendo con la creación de grandes superficies comerciales en las que no se deposita tanta confianza ni por parte del comerciante al cliente ni viceversa.

Como ya se ha señalado anteriormente, la proliferación de bares y clubes de alterne en determinadas zonas es un problema destacado por los grupos de hombres y mujeres de 31 a 65 años en las sesiones que se han realizado. Estos bares se concentran en torno



Edificios C/ Galán Bergua



Parque Castillo Palomar

a la calle, como la calle Ávila, Tarragona, etc. y convierten a la zona en un espacio marginal, además de peligroso.

Las agrupaciones de comerciantes, así como los participantes del grupo de discusión de hombres de entre 31 y 65 años, citan la proliferación de tiendas de comerciantes inmigrantes, lo que desde las agrupaciones de comerciantes no se ve como un gran problema, excepto por la competencia desleal en los horarios de las tiendas, pero ven al inmigrante como un cliente potencial. No ocurre lo mismo con el grupo de hombres y mujeres de entre 31 y 65 años, que afirma que estos comerciantes inmigrantes, así como los dueños de los bares y clubes, no pagan los mismos impuestos que los del barrio.

Estructura socio-espacial del barrio: vivienda e infraestructuras

En este apartado es en el que más problemas se detectan, ya sea por parte de las personas significativas del barrio a las que se entrevistó o por parte de los participantes de los grupos de discusión realizados. Aquí se tratarán las carencias detectadas por parte de las personas entrevistadas por un lado y las detectadas por los participantes de los grupos de discusión por otro.

Uno de los problemas precisados por los vecinos es el de la obsolescencia de las viviendas, pues éstas no disponen de ascensor. En este sentido, lo que ellos proponen es promover más ayudas para la rehabilitación de los edificios y la dotación de ascensores a las viviendas que no dispongan de ellos. También en esta línea, los vecinos, sobre todo los hombres de entre 31 y 65 años, destacan la necesidad de creación de garajes o por lo menos de que las viviendas nuevas que se construyan dispongan de garajes, pues otro de los problemas observados es el de la falta de aparcamientos. En cuanto a este tema, algunas de las personas entrevistadas también consideran que las viviendas

tienen carencias de ascensores, sobre todo si dichas viviendas están habitadas por personas mayores, que son las que mayor dificultad de movilidad padecen. Desde las agrupaciones de comerciantes también consideran como problema los reventones que se dan en las calles, que deberían ser previstos por parte de la Administración para su renovación.

En relación a los espacios verdes, las asociaciones vecinales destacan la falta de espacios verdes en el barrio y la necesidad de cuidar los ya existentes. Ante este problema, la Asociación de Vecinos Delicias “Manuel Viola” desde la Oficina Verde, lleva a cabo actuaciones de tipo educativo y de promoción del medioambiente. Por parte de las personas participantes en los grupos de discusión también se ve como problemática la escasez de zonas verdes, así como su uso, ya que en ocasiones dichos espacios son vistos como parques para perros en lugar de parques para las personas. La aportación que ellos proponen es la realización de campañas de educación e información, para recoger los excrementos de los perros cuando los sacan a pasear, etc.

En cuanto al conflicto de vehículos y peatón, detectan problemas en este ámbito, sobre todo las asociaciones de vecinos, las agrupaciones de comerciantes y la Junta de Distrito, quienes solicitan una mayor dignificación de la calle, dotando al peatón de espacio para pasear a través del ensanchamiento de aceras. También señalan como problema la falta de aparcamientos en el barrio, lo que supone una congestión de las calles, en cuanto a tráfico rodado, con coches aparcados en doble fila, etc. Las propuestas de mejora que ellos sugieren serían: la creación de plazas de parking, el ensanchamiento de aceras, la dotación al barrio de otra zona azul de aparcamientos, etc. En relación a este tema, las quejas de los vecinos también van por el mismo camino, así como las aportaciones, aunque éstos solicitan

además la creación de un carril bici por el barrio. Algo reivindicado en especial por el grupo de discusión de niños y adolescentes menores de 18 años.

Respecto a la presencia de actividades y servicios molestos, algunas de las personas entrevistadas presentan algún problema de salubridad pública, en el sentido de que encuentran calles sucias, llenas de cartones, sobre todo en las que hay más comercio. Una situación relacionada tanto con la inexistencia de un adecuado servicio de limpieza pública (personal suficiente, frecuencia de la limpieza, contenedores, recogida de los contenedores, etc.) como con la conducta de los vecinos y comerciantes, quienes por desconocimiento o mala voluntad no respetan las indicaciones dadas por el Ayuntamiento en torno a este tema. Así, las propuestas sugeridas tanto por los entrevistados como por los participantes de los grupos de discusión apuntan la necesidad de incrementar los medios y las frecuencias de las tareas de limpieza y recogida de contenedores. También la puesta en marcha de medidas tendentes a informar y sensibilizar a vecinos y comerciantes respecto a la importancia de respetar las normas, o en casos más graves, medidas de penalización a aquellas personas que no cumplan las normas.

En cuanto al transporte público, algunas de las personas a las que se entrevistó, destacaron la importancia de mejorar las comunicaciones del barrio con otros barrios, de cara a la Estación Intermodal, Expo Zaragoza 2008, pues el barrio de Delicias se va a convertir en un eje central de paso. En relación a este tema, entre las mujeres mayores de 65 años había diversas opiniones, en función de las zonas en donde vivían, pero la mayoría señaló a modo de propuestas de mejora algo sugerido también por el grupo de hombres mayores de 65 años: la necesidad de aumentar recorridos de autobuses den-



Basuras en Delicias

tro del barrio, crear líneas nuevas que comuniquen todas las zonas de Delicias con otras zonas, lugares de la ciudad, con los barrios rurales y en especial con servicios básicos como los de atención sanitaria especializada y hospitalaria. Se propone también aumentar la frecuencia de las líneas ya existentes.

En el grupo de discusión de mujeres de edades comprendidas entre 31 y 65 años se apuntó a la existencia de barreras que obstaculizan los desplazamientos de personas cuya movilidad se encuentra limitada por la existencia de alguna minusvalía, enfermedad o avanzada edad. En concreto, los bordillos en las aceras, la existencia de coches aparcados en pasos de peatones, aceras estrechas u ocupadas por las sillas y mesas de las terrazas de los bares, coches aparcados en las paradas de autobuses, etc.

Como ya se ha indicado anteriormente, uno de los problemas del barrio señalado en especial por las personas de diferentes edades y sexo participantes en los grupos de discusión es el de la suciedad de los espacios públicos del barrio, tanto calles, como plazas y parques. Esta situación estaría en relación tanto con la inexistencia de un adecuado servicio de limpieza pública

(personal suficiente, frecuencia de la limpieza, contenedores, recogida de los contenedores, etc.) como con la conducta de los vecinos, quienes por desconocimiento o mala voluntad no respetan las indicaciones dadas por el Ayuntamiento en relación a este tema: horas y días para el depósito de basuras en los contenedores, recogida de los excrementos de los perros, etc. Así pues, como propuestas de mejora de esta situación, tanto los entrevistados como los participantes de los grupos de discusión apuntan la necesidad de incrementar los medios y las frecuencias de las tareas de limpieza y recogida de contenedores, también la puesta en marcha de medidas tendentes a informar y sensibilizar a los vecinos respecto a la importancia de respetar las normas o medidas de penalización para aquellas personas que no cumplan las mismas.

Estructura socio-espacial del barrio: equipamientos y espacios

El primero de los problemas se refiere a la insuficiencia de los equipamientos generales en el barrio. Las personas entrevistadas detectan una carencia de equipamientos sociales, como centros de día para personas mayores, centros de salud mental, residencias para mayores dependientes, centros de tiempo libre y ludotecas para niños, falta de espacios en los colegios, zonas de encuentro intergeneracionales, etc. Los participantes en los grupos de discusión señalan la desigual distribución de los centros cívicos y culturales en el territorio, además de las dificultades de acceso a los mismos mediante transporte público, ya que los existentes se encuentran en las partes periféricas del barrio. No obstante, tanto las personas entrevistadas como los participantes en los grupos de discusión destacan la importancia del papel del movimiento vecinal y de la movilización de los vecinos

en la consecución del nivel actual de equipamientos del barrio. Todos exigen el inicio de las obras en las llamadas “Esquinas de Psiquiátrico”, la utilización de los solares de la Estación Intermodal y de la antigua Estación del Portillo, lugares en los que está previsto dotar al barrio de los servicios y equipamientos antes citados.

En cuanto a los centros educativos, sus directoras citan los problemas de espacio en algunos centros escolares y la falta de personal para mantener el centro abierto fuera del horario escolar.

Los servicios sociales comunitarios municipales se encuentran desbordados por la atención de las necesidades de dos colectivos: las personas inmi-

grantes y las personas mayores, en especial los mayores dependientes. En relación a la atención a estos últimos, tanto las personas entrevistadas como los participantes en los grupos de discusión señalan la falta de plazas de ayuda a domicilio y de centros de día.

Respecto a la atención sanitaria, los responsables de los servicios sanitarios entrevistados señalan que en la atención primaria los centros de salud están desbordados por la atención de inmigrantes y personas mayores, ya que les faltan recursos sanitarios y mediadores interculturales y traductores. Por otra parte, la atención de la demanda directa no les permite realizar intervenciones de promoción y educación para la salud. En cuanto a la atención especializada señalan la necesidad de un nuevo centro de especialidades. Y finalmente, en relación a la atención especializada, las personas entrevistadas y los participantes en los grupos de discusión destacan la existencia de listas de espera y los problemas de comunicación mediante transporte público entre algunas zonas del barrio y los hospitales de referencia.



Traseras de Santa Orosia

Problemas más relevantes señalados por las personas entrevistadas y los participantes en los grupos de discusión

- III Deterioro de relaciones sociales entre los vecinos del barrio y entre éstos y los comerciantes, por lo que ya no es posible el mantenimiento de un nivel de convivencia y de un sentimiento de comunidad entre los vecinos.
- III La progresiva desaparición del comercio pequeño, de atención individualizada, por la aparición de grandes superficies comerciales.
- III Abandono y descuido del barrio por parte de la Administración, más interesada en las actuaciones urbanísticas de marketing (calles Delicias,

Unceta o García Sánchez) que en la mejora real de la situación del barrio.

- III Insuficiencia de los equipamientos generales del barrio (cívicos, culturales, deportivos, zonas verdes, etc.), desigual distribución de los mismos en el territorio y problemas de accesibilidad a los mismos con transporte público.
- III Falta de espacios y renovación de los existentes en algunos centros escolares y problemas de personal para mantener el centro abierto fuera del horario escolar.
- III Falta de servicios sociales para la atención de las personas mayores, en especial aquellas dependientes: servicio de ayuda a domicilio y centros de día.
- III Los centros de salud del barrio están desbordados por la atención primaria de inmigrantes y personas mayores: les faltan tanto recursos sanitarios como mediadores interculturales y traductores. En la atención sanitaria especializada se necesita un nuevo centro de especialidades. Listas de espera en la atención sanitaria especializada y problemas de comunicación en relación transporte público entre algunas zonas del barrio y los hospitales de referencia.
- III Suciedad de los espacios públicos del barrio, tanto calles como plazas y parques. Esta situación estaría en relación tanto con la inexistencia de un adecuado servicio de limpieza pública (personal suficiente, frecuencia de la limpieza, contenedores, recogida de los contenedores, etc.) como con la conducta de los vecinos, quienes por desconocimiento o mala voluntad no respetan las indicaciones dadas por el Ayuntamiento en torno a este tema: horas y días para el depósito de basuras en los contenedores, recogida, los excrementos de los perros, etc.
- III La llegada de población inmigrante a determinadas zonas del barrio (las



C/ Escosura - C/ Burgos

más antiguas y en especial la calle Escosura) está provocando problemas de orden público y seguridad ciudadana (ruidos, apertura de locales sin licencia, venta de drogas, ejercicio de la prostitución en la calle, etc.) y problemas de convivencia.

- III La concentración de inmigrantes en unos pocos colegios, donde ya la población de alumnos inmigrantes supone un 80 ó 90% del alumnado, imposibilita una integración entre los niños del barrio con los niños inmigrantes y facilita la formación de guetos.
- III Conflicto de vehículos y peatón: falta de dignificación de la calle, falta de espacios para pasear por las aceras, falta de aparcamientos en el barrio, lo que implica una congestión de las calles, en cuanto a tráfico rodado, con coches aparcados en doble fila, etc.
- III Deficiencias del transporte público: inexistencia de recorridos de autobuses dentro del barrio, necesidad de líneas nuevas que comuniquen todas las zonas del barrio con otros lugares de la ciudad, con los barrios rurales y en especial con servicios básicos como los servicios de atención sanitaria especializada y hospitalaria. Es importante aumentar la frecuencia de las líneas ya existentes.
- III Presencia de barreras que obstaculizan los desplazamientos de personas cuya movilidad se encuentra limitada por la existencia de alguna minusvalía, enfermedad o avanzada edad. En concreto, los bordillos en las aceras, los coches aparcados en pasos de peatones o paradas de autobús, aceras estrechas u ocupadas por las sillas y mesas de las terrazas de los bares.
- III La población joven del barrio que se independiza de sus familias de origen no se queda a vivir en Delicias, debido a la imagen negativa del barrio por el descuido del que es objeto por parte de la Administración, el deterioro de las viviendas, la ausencia de vivienda de nueva construcción a unos precios asequibles, la escasez de equipamientos, la falta de plazas de aparcamiento, etc.
- III La falta de espacios verdes, el uso adecuado de los mismos y el cuidado de los ya existentes.
- III Deterioro y falta de servicios de las viviendas situadas en la zona más antigua del barrio: no disponen de ascensor, calefacción, parking, etc.



**PROPUESTAS
DE ACTUACIÓN**
para la revitalización
del barrio de Delicias
de Zaragoza

OBJETIVOS PARA EL BARRIO

Los objetivos y líneas de actuación que se presentan y desarrollan a continuación emanan del diagnóstico socio-urbanístico realizado por este equipo de trabajo para el centro histórico de Delicias. Con ellos se intenta dar respuesta a los problemas anteriormente expuestos en los apartados anteriores, y tienen como fin la solución de los mismos a través de líneas de actuación concretas que se plasman en propuestas sectorializadas, y expuestas en el estudio en forma de fichas individualizadas, y que en este libro se presentan mediante cuadros y cartografías temáticas.

Todas las líneas estratégicas están destinadas a intervenir en el centro del barrio, el cual se ha de adaptar a las nuevas demandas y proyectos estratégicos de la metrópoli zaragozana, pudiendo devenir en un espacio funcional decisivo para el crecimiento de esta ciudad en los próximos decenios. Por ello, los objetivos y, por consiguiente, las líneas estratégicas de actuación, concuerdan y conectan con los grandes proyectos de desarrollo de la ciudad de Zaragoza y los fines del proyecto Revitasud Interreg, como por ejemplo: la red de transportes públicos, el aumento del espacio peatonal, la protección del comercio tradicional y de proximidad, la atención a nuestros mayores, a la infancia, etc., además de promover en sí mismas la

implantación de un modelo de gestión para un desarrollo urbano sostenible y participativo.

Esto supone que todas las intervenciones que se realicen en el barrio han de responder, al menos, a uno de cuatro grandes objetivos:

- Aumento de la implicación de los habitantes del barrio en el diseño, mantenimiento y revitalización del mismo.
- Mejora del medioambiente urbano para lograr su sostenibilidad.
- Revitalización del espacio central de Delicias mediante su reorganización y dinamización funcional.
- Regeneración del tejido residencial anterior a 1960 para su adecuación a las necesidades y demandas de calidad de vida contemporáneas.

Estos objetivos se plasman a través de seis líneas estratégicas de actuación en forma de fichas individualizadas.

● Primer objetivo

Se define como el dirigido a conseguir un aumento de la implicación de los habitantes del barrio en el diseño, mantenimiento y revitalización del mismo. Pretende transformar Delicias en un es-



Últimas parcelas de Delicias

pacio más habitable y atractivo, y está destinado a la zona central del barrio, dado que está orientado a todos sus residentes, los que trabajan y transitan por él. Fundamentalmente pretende:

- III El fomento de la participación ciudadana.
- III La toma de conciencia del barrio y de sus problemas por parte de sus vecinos.
- III La mejora de los espacios públicos existentes y la creación de otros nuevos donde conocerse y relacionarse.
- III El informar y formar a todas las personas del barrio, nacionales y ex-

tranjeros, en cuanto a las normas de convivencia y conocer los derechos, deberes y responsabilidades como residentes en el barrio, mejorar su movilidad, etc.

● Segundo objetivo

Pretende mejorar el medioambiente urbano para lograr la sostenibilidad del barrio, por lo que sus líneas de actuación se asientan físicamente en áreas muy localizadas reforzando el primer objetivo, ya que si se consigue obtener un mayor espacio sostenible, éste será mucho más apto y facilitará el desarrollo del primer objetivo.

No hay que olvidar que surge como espacio obrero, con una "periferia interior" que no responde a los estándares de planificación vigentes hoy en día con:

- III Carencia de espacios libres, servicios, equipamientos, zonas verdes.
- III Constantes conflictos entre peatón y automóvil.
- III Mala accesibilidad en los sistemas generales urbanos, suciedad, etc.
- III Mínima sostenibilidad medioambiental.

Esto obliga a día de hoy a remediar, en la medida de lo posible, el planeamiento deficitario existente hasta la fecha, favoreciendo el acceso a servicios y equipamientos públicos de calidad, eliminando la sensación dureza, congestión, carente de vegetación, gris, etc., para poder alcanzar una imagen mejorada y privilegiar la residencia, la sostenibilidad medioambiental y las relaciones humanas de su población.

● Tercer objetivo

Pretende la revitalización del espacio central de Delicias mediante una correcta reorganización y dinamización funcional: en un barrio como éste y, en concreto, en su área central, es necesaria la intervención urgente sobre el espacio público, dado que la densidad de población en esta zona es muy elevada; además, la zona sufre un retroceso o cierta decadencia de algunas actividades económicas, especialmente en ciertas calles o entornos muy concretos.

Las intervenciones tendrían como fin principal el esponjamiento del barrio y la creación de espacios de encuentro entre ciudadanos. Esta actuación

fomentaría la revegetalización con el objeto de hacer el barrio más sostenible medioambientalmente y reforzar el segundo objetivo.

Sería conveniente la peatonalización de grandes áreas para potenciar y revitalizar la actividad económica ligada al comercio, conformado por pequeños comerciantes, que puedan y hagan realmente una competencia sólida a la creciente apertura de establecimientos de ínfima calidad que, en demasía, no hacen sino degradar la imagen de los viales de la zona y el comercio en sí. Además, esta peatonalización favorece la movilidad ciudadana en el barrio y su conexión con la zona centro de la ciudad de Zaragoza.

Este objetivo es imprescindible para frenar la salida de población joven autóctona del barrio, mejorar la accesibilidad y sostenibilidad medioambiental en los viales, y fomentar una actividad comercial procurando que sea de calidad.

● Cuarto objetivo

Este último objetivo aspira a regenerar el tejido residencial anterior a 1960 para su adecuación a las necesidades y calidad de vida contemporáneas, ya que gran parte del casco histórico de Delicias no atiende a ningún tipo de planificación urbana:

- III Con tipologías de edificación que no responde a los estándares y demandas actuales.
- III Inadecuada para los actuales modos residenciales.
- III Carente de ascensores.
- III Pésimamente aisladas.
- III Inaccesibles y mal adaptadas para los discapacitados y población anciana.

Se trata de viviendas con altos consumos de energía, bajos niveles de aislamiento y un confort muy inferior del

estándar actual de construcción, condiciones que no responden a ningún criterio de sostenibilidad.

Las directrices principales de este objetivo son el mantenimiento del caserío y de su población en el barrio, mejorando su confort y accesibilidad. Se pretende, de este modo, lograr unos ejemplos o modelos de rehabilitación urbana que permitan ampliar esta medida para frenar los procesos de obsolescencia en viviendas de similares o parecidas características, y así como el desarrollo de una función catalizadora que ejemplifique e incentive las rehabilitaciones privadas y frene la salida de población joven a otros barrios de nueva construcción.



Piscina (esquinas del Psiquiátrico)

● Líneas de actuación

Estos cuatro objetivos de carácter general para el barrio se agrupan en seis líneas estratégicas que se conforman a través de actuaciones sectoriales concretas sobre el espacio físico.

Asimismo, las líneas estratégicas agrupan las distintas actuaciones sectoriales de forma que responden a diferentes objetivos, a la vez que permiten su ordenación en campos de actuación desglosados para tratar por separado y procurando que sus ejecuciones no influyan negativamente en la evolución de ningún objetivo ni en ninguna otra línea de actuación. Esto supone que se puedan realizar las acciones prioritarias de cada línea estratégica por separado y, a su vez, a diferentes ritmos de intervención. De esta manera se puede intervenir en el barrio en diferentes aspectos urbanos y sociales con ritmos temporales diversos. Estos ritmos deberán tender a la priorización realizada para cada ficha de actuación concreta.

Así, las seis líneas de actuación propuestas son las siguientes:

- III Adquisiciones permutas y variaciones de figuras urbanísticas para la dotación y reserva de espacio destinado a equipamientos y servicios.



Calle de Ciudad Jardín

- III Mejora en la dotación y calidad de los servicios públicos.
- III Sostenibilidad en la movilidad y recuperación del espacio viario para el ciudadano.
- III Aumento del dinamismo y la participación social y comercial.
- III Recuperación del espacio público y mejora de la sostenibilidad ambiental.
- III Renovación y rehabilitación integral en determinadas áreas de la periferia interior de Delicias.

La primera línea de actuación: adquisiciones, permutas y variaciones de figuras urbanísticas para la dotación y reserva de espacio destinado a equipamientos y servicios, agrupa todas las propuestas de actuaciones repartidas en los distintos polígonos pero con un mismo fin; poder tener una reserva de espacio destinado a equipamientos en una zona con grandes carencias en este sentido, y la conformación de un legado histórico a través de edificios singulares que ejerzan la función de hitos urbanos para sus habitantes y creen lazos de unión y pertenencia al mismo.

La segunda línea: mejora en la dotación y calidad de los servicios públicos, esta conformada por aquellas que

tienen como objeto la mejora en cantidad, calidad y horarios de los equipamientos destinados a los vecinos. Esta línea refleja muchas de las demandas vecinales reclamadas desde hace varios años y que, aún, no han sido atendidas y, por tanto, responde a problemas sin resolver que afectan a una gran cantidad de la población del barrio.

La tercera línea: sostenibilidad en la movilidad y recuperación del espacio viario para el ciudadano, hace referencia a todas las actuaciones vinculadas a la mejora de la movilidad urbana y el conflicto existente entre vehículo privado, peatón y otros modos de transporte ecológicos como la bicicleta. En ella también se incluyen las diferentes propuestas encaminadas a obtener una mayor superficie peatonal para el barrio y la creación de más plazas de aparcamiento; en definitiva, agrupa propuestas destinadas a situar a Delicias dentro de un nuevo modelo de movilidad que se adapte más a las nuevas necesidades de nuestra sociedad y de la ciudad de Zaragoza.

La cuarta línea: aumento del dinamismo y la participación social y comercial, es una línea básica y que complementa al resto al añadir una componente social necesaria para la buena marcha del resto de propuestas. Se pretende actuar sobre el medio físico beneficiando las relaciones entre las personas, el espacio público de Delicias

—que es muy “duro,” urbanísticamente hablando—, y conjugando derecho, deberes y responsabilidades ciudadanas en un marco cada vez más intercultural.

La quinta línea: recuperación del espacio público y mejora de la sostenibilidad ambiental, recoge todas las propuestas de actuación destinadas a lograr un barrio de calidad habitable, en que se satisfagan los deseos y expectativas medioambientales de la mayoría de los vecinos. El centro histórico carece de zonas verdes y tiene algunos espacios de mediocre calidad acordes a las nuevas necesidades y demandas como la revegetalización y la mejora de los indicadores medioambientales en la zona.

La sexta línea: renovación y rehabilitación integral en determinadas áreas de la periferia interior de Delicias, atiende fundamentalmente a los procesos de obsolescencia en las viviendas y espacios de su centro histórico y que, si no se empieza a poner remedio a esta situación, puede convertirse en el gran problema de Zaragoza en un periodo de tiempo relativamente corto.

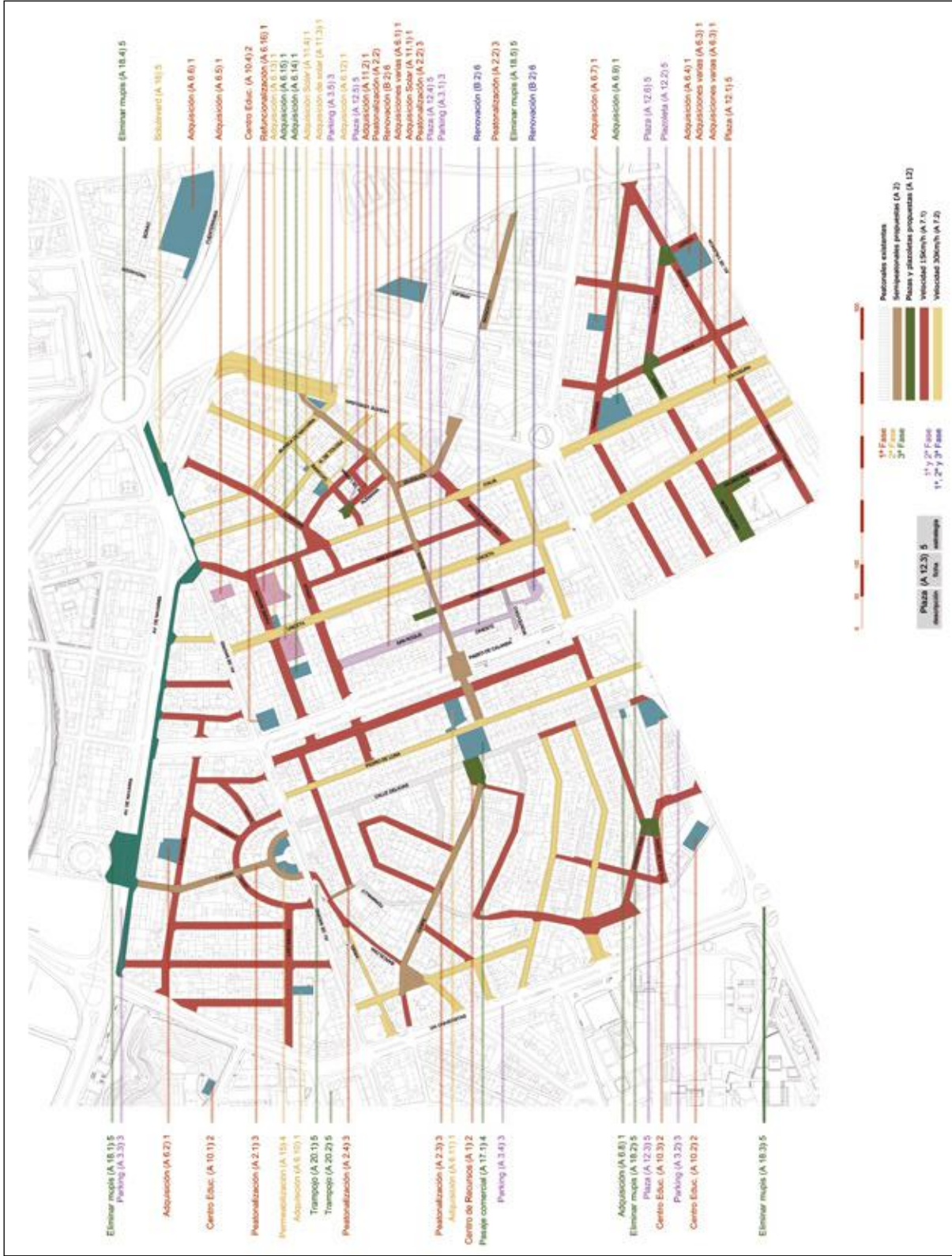
Muchos de los problemas y síntomas presentados a lo largo de este trabajo se pueden resumir en los cuadros siguientes, determinando un sintético diagnóstico y cuál es el resultado que se espera y la línea de actuación donde debería enmarcarse.

Una calle del barrio

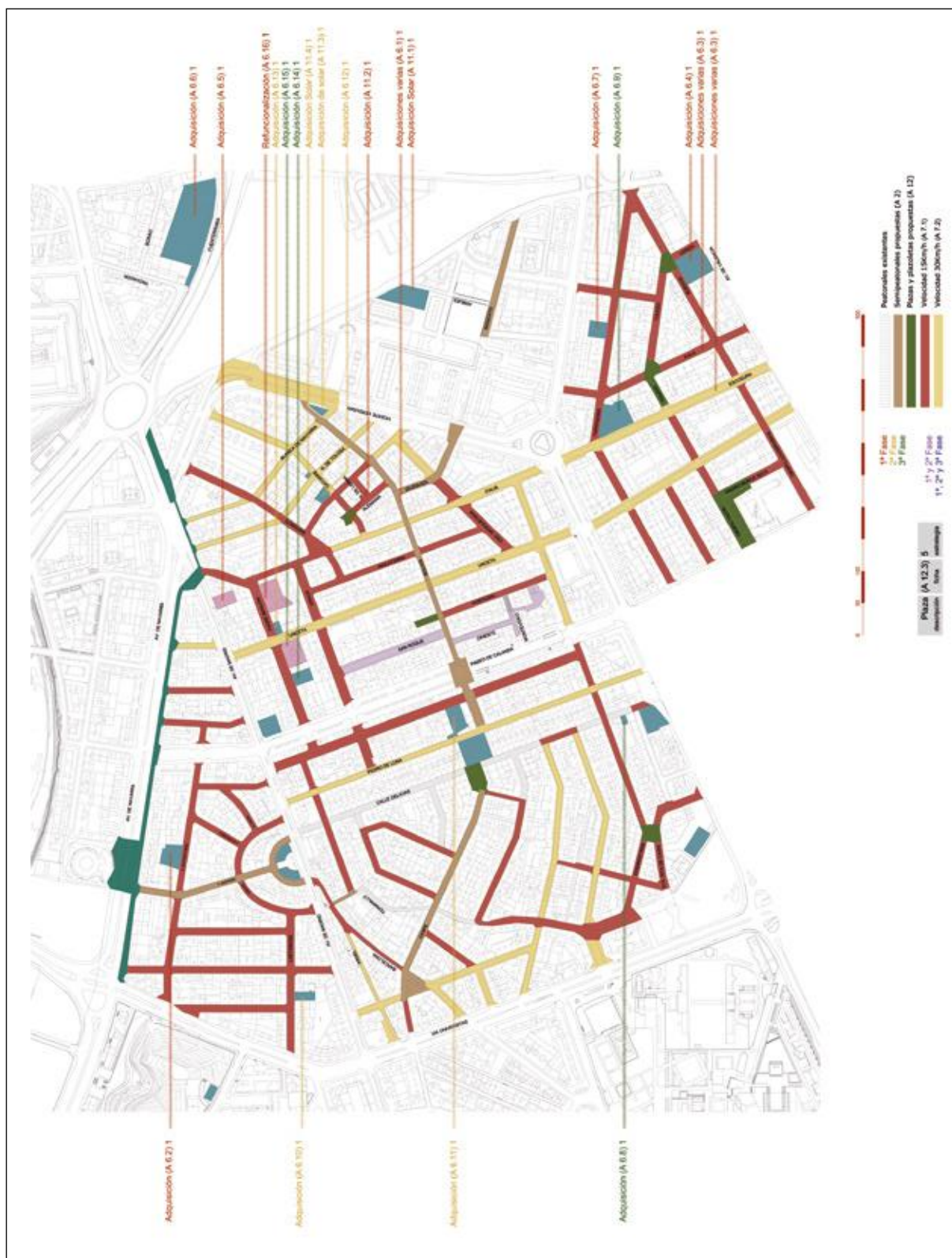


PRINCIPALES SÍNTOMAS RELEVANTES	DIAGNÓSTICO
Escasez de zonas verdes	Baja calidad ambiental
Zona urbana densamente poblada y congestionada	Falta de planificación adecuada
Pérdida selectiva de población joven	Falta de oferta inmobiliaria y de servicios Falta de planificación
Baja calidad de algunos edificios	Materiales de construcción de muy baja calidad
Baja calidad ambiental del espacio público	Baja calidad ambiental
Falta de equipamientos básicos	Falta de planificación
Pérdidas en el ahorro de energía	Baja calidad ambiental
Falta de inversión privada que regenere la actividad económica	Falta de planificación adecuada
Escasa funcionalidad urbana de algunos espacios	Falta de planificación adecuada
Mínima permeabilidad entre espacios	Falta de planificación adecuada
Tráfico interior	Baja calidad ambiental / Mala movilidad Falta de planificación
Presencia de actividades y servicios molestos	Falta de planificación adecuada
Conflictos interculturales	Inmigración Falta de educación en la tolerancia y el respeto
Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana	Falta de planificación adecuada
Creación de normativa urbanística.	Falta de planificación adecuada
Aumento de la población inmigrante	Inmigración Desplazamiento de población joven a otros barrios

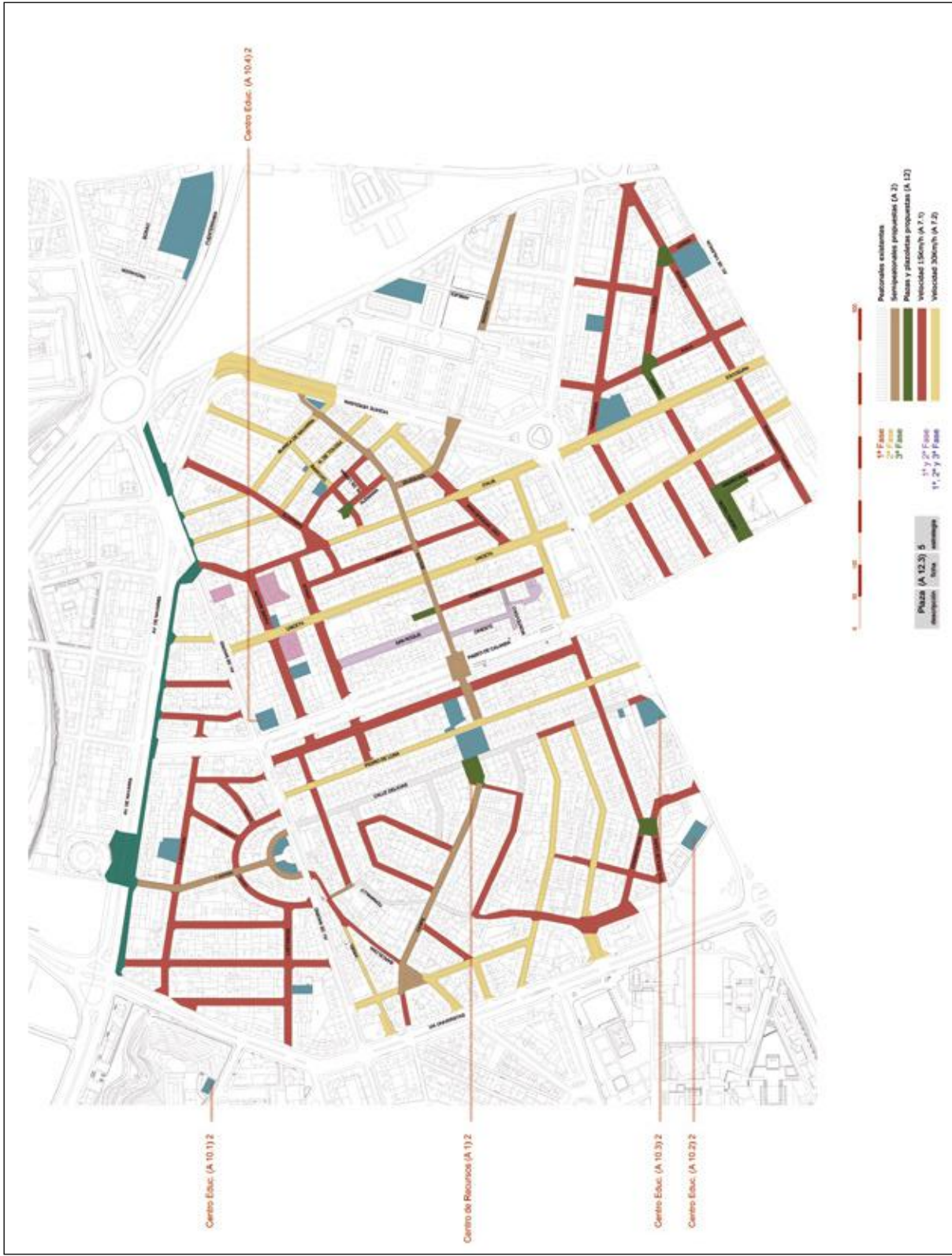
PRINCIPALES SÍNTOMAS RELEVANTES	LÍNEA ESTRATÉGICA	RESULTADOS ESPERADOS
Escasez de zonas verdes	5	Sostenibilidad ambiental
Zona urbana densamente poblada y congestionada	1	Fijación de población joven
Pérdida selectiva de población joven	2	Fijación de población joven
Baja calidad de algunos edificios	6	Aumento de la calidad de vida y confort
Baja calidad ambiental del espacio público	5	Sostenibilidad ambiental
Falta de equipamientos básicos	2	Aumento de la calidad de vida + fijación de población joven
Pérdidas en el ahorro de energía	6	Aumento calidad de vida y confort
Falta de inversión privada que regenere la actividad económica	4	Aumento de la actividad comercial
Escasa funcionalidad urbana de algunos espacios	5	Aumento accesibilidad + aumento de la actividad comercial
Mínima permeabilidad entre espacios	3	Aumento accesibilidad + aumento de la actividad comercial
Tráfico interior	3	Aumento accesibilidad y movilidad
Presencia de actividades y servicios molestos	5	Sostenibilidad ambiental
Conflictos interculturales	4	Convivencia intercultural
Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana	6	Sostenibilidad ambiental de la ciudad
Creación de normativa urbanística.	6	Sostenibilidad ambiental de la ciudad
Aumento de la población inmigrante	4	Convivencia intercultural



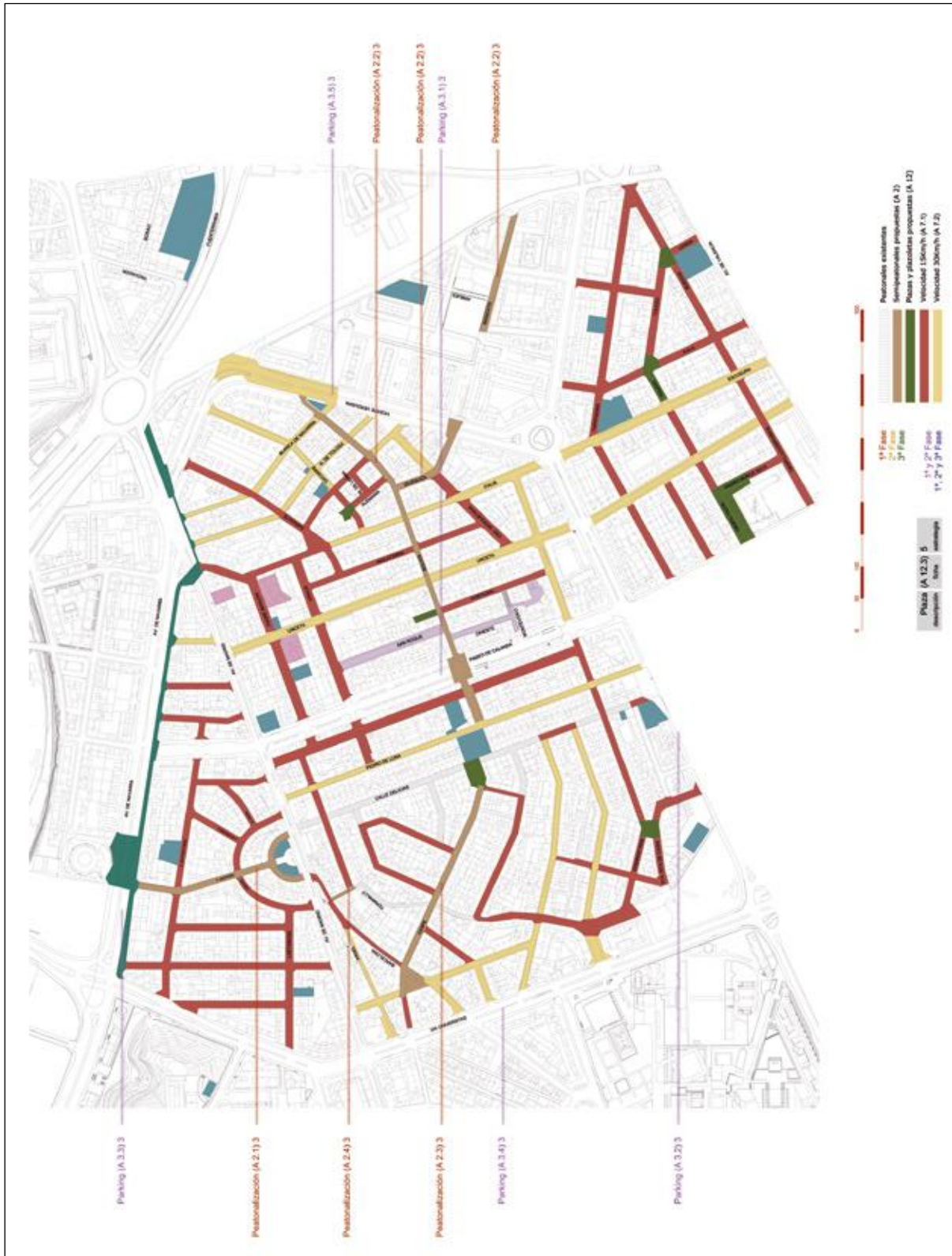
LÍNEA ESTRATÉGICA 1	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Adquisiciones permutas y variaciones de figuras urbanísticas para la dotación y reserva de espacio destinado a equipamientos y servicios.	- Adquisición de edificios o locales mediante figuras de protección, compras o permutas. Ficha A 6 - Adquisición de solares. A 11	- Adquisición de edificios o locales mediante figuras de protección, compras o permutas. Ficha A 6 - Conjuntos residenciales en parcelas en planta más uno o más dos. Ficha A 6.1. Varias calles. - Calle San Antonio Abad, colegio público Rosarjo. Ficha A 6.2 - Calles Escosura y Ávila, conjuntos residenciales. Ficha A 6.3 - Avenida Valencia, calle Lérida y Burgos. Estación de autobuses Ágreda automóvil. Ficha A 6.4 - Avenida de Madrid, antiguo cine Madrid. Ficha A 6.5 - Avenida Clave, Borao, Trovador. Antigua fábrica Averly. A 6.6 - Calle Tarragona, n.º 22. Antiguo consultorio médico. Ficha A 6. 7 - Calle Delicias y calle Quinto de Ebro. Mercado Quinto de Ebro. Ficha A 6.8 - Calle Escosura, n.º 40, esquina con calle Tarragona. Ficha 6.9 - Calle Lastanosa, n.º 19. Ficha A 6.10 - Calle Don Pedro de Luna, n.º 39 patio común con Calle Sangenis no 50-52. Ficha A 6.11 - Calle Tenor Gayarre, n.º 44. Ficha A 6.12 - Calle Unceta, n.º 22-33, esquina con calle Padre Manjón, antiguo edificio almacenes Gay. Ficha A 6.13 - Calle Padre Manjón, n.º 19-21. Ficha A 6.14 - Calle Padre Manjón, n.º 13-15. Ficha a 6.15 - Calle Padre Manjón. Hospital San Jorge. A 6.16 - Adquisición de solares. Ficha A 11 - Urbanización Parque Roma, calle Arbués. Ficha A 11.1 - Calle Tenor Gayarre, n.º 54. Ficha A 11.2 - Calle Vicente Berdusán, esquina con Blanca de Navarra. Ficha A 11.3 - Calle Navas de Tolosa, n.º 47. Ficha A 11.4	- Dotar al barrio de elementos urbanos que arraiguen el sentimiento de pertenencia al mismo de los vecinos, y a su vez actúen como figuras morfológicas urbanas fácilmente reconocibles y orientativas para el ciudadano a pesar del paso del tiempo y las diferentes renovaciones urbanas. - Conservar edificios singulares representativos de una época y morfologías fijas en la imagen de la ciudad. - Aumento del espacio público en los sectores más densamente poblados y con más carestía de servicios. - Enriquecimiento de la calidad de vida de los habitantes del barrio. - Lograr una reserva de suelo urbano para futuras demandas sociales



LÍNEA ESTRATÉGICA 2	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Mejora en la dotación y calidad de los servicios públicos	• Creación de plaza y centro de recursos. Ficha A 1 • Mejora de los servicios en instalaciones escolares. A 10 • Instalación y puesta en funcionamiento de la red Wi-Fi. Ficha A 13 • Creación de centros de día. Ficha A 4	• Calle Delicias esquina con calle Caspe. Ficha A 1 • Creación de centros de día. Ficha A 4 • Mejora de los servicios en instalaciones escolares. Ficha A 10 • Centro educativo, “Ana Mayayo”. Ficha A 10.1 • Centro educativo, “José María Mir”. Ficha A 10.2 • Centro educativo, “Padre Manjón”. Ficha A 10.3 • Centro educativo, “Emilio Moreno Calvete”. Ficha A 10.4 • Instalación y puesta en funcionamiento de la red Wi-Fi. Ficha A 13	• Obtención para el vecindario de un espacio de reunión, de ocio y de fácil acceso a recursos sociales. Aumento de la calidad de vida, las relaciones sociales entre vecinos y de la sostenibilidad medioambiental. • Reducción de la saturación de espacios e infraestructuras sociales y lograr un incremento de la calidad de las mismas. • Aumento de los recursos culturales. Facilitación a la sociedad de servicios altamente demandados por las asociaciones de vecinos • Implemento de los servicios a los ciudadanos en sus hogares y en la vía pública



LÍNEA ESTRATÉGICA 3	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Sostenibilidad en la movilidad y recuperación del espacio viario para el ciudadano	• Construcción de elementos disuasorios de la velocidad y de protección del peatón. Ficha A 8 • Modificaciones del sistema de transporte público. Ficha A 5 • Construcción de parkings subterráneos. Ficha A 3 • Peatonalizaciones. Ficha A 2 • Instalación de semáforos acústicos y paneles en relieve para discapacitados visuales. Ficha A 9 • Regulación de velocidad para la cohabitación entre modos de transporte. Ficha A 7 • Medidas para el control y la disminución del ruido urbano	• Modificaciones del sistema de transporte público. Ficha A 5 • Creación de línea de minibús interno. Ficha A 5.1 • Construcción de parkings subterráneos. Ficha A 3 • Calle Calanda. Ficha A 3.1 • Avenida Duquesa de Villahermosa. Ficha A 3.2 • Vía Universitat. Ficha A 3.4 • Calle Vicente Berdusán. Ficha A 3.5 • Peatonalizaciones. Ficha A 2 • Delicias, plaza de Huesca y Torres Quevedo. Ficha A 2.1 • Bolivia, Izuzquiza, Moncayo. Ficha A 2.2 • Calle Caspe. Ficha A 2.3 • Calle Terminillo. Ficha A 2.4 • Renovaciones integrales del entorno. Ficha B 2 • Instalación de semáforos acústicos y paneles en relieve para discapacitados visuales. Ficha A 9 • Regulación de velocidad para la cohabitación entre modos de transporte. Ficha A 7 • Zonas 15. Cohabitación entre medios de transporte. Ficha A 7.1 • Zonas 30. Cohabitación entre medios de transporte. Ficha A 7.2 • Zonas 50. Articulación de ejes principales para el transporte. Ficha A 7.3	• Aumento de la calidad de vida de los ciudadanos, y de la sostenibilidad medioambiental en el barrio. • Mejor acceso a los servicios de transporte público de la ciudad, así como un aumento en la calidad de los mismos para lograr una mayor sostenibilidad ambiental, un ahorro energético. • Incremento de la accesibilidad para las personas disminuidas y de la seguridad y educación vial de la infancia. • Disminución del tráfico interior del barrio y como consecuencia de la contaminación atmosférica y acústica.



LÍNEA ESTRATÉGICA 4	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Aumento del dinamismo y de la participación social y comercial	• Descentralización de actividades de la SMRUZ a las asociaciones de vecinos. Ficha B 4 • Apertura de pasajes de comunicación entre vías. Ficha A 17 • Plan transversal de comunicación. Ficha B • Permeabilización. Ficha A 15 • Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana y el mantenimiento del caserío tradicional. Ficha B 5 • Introducción de instrumentos y herramientas basados en SIG. Ficha B 3	• Apertura pasajes de comunicación entre vías. Ficha A 17 • Calle Delicias y calle Don Pedro de Luna. Ficha A 17.1 • Cesión de competencias de la SMRUZ a las Asociaciones de vecinos. Ficha B 4 • Plan transversal de comunicación. Ficha B • Permeabilización. Ficha A 15 • Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana y el mantenimiento del caserío tradicional. Ficha B 5 • Introducción de instrumentos y herramientas basados en SIG. Ficha B 3	• Conseguir el mantenimiento de una población estable y equilibrada por estratos de edad que permita conservar unos estándares de calidad de vida y confort. Controlar el proceso de obsolescencia cada vez mayor y más rápido de los barrios consolidados. • Mejorar las relaciones ciudadanas, crear un espacio intercultural de relación. Fomentar la cooperación intergeneracional para la mejora de la convivencia. • Aumento de la accesibilidad entre espacios del barrio y eliminación de barreras físicas que conforman límites. • Eliminación o reducción de actividades molestas para la población. Incremento de la seguridad ciudadana. • Aumento de la superficie peatonal y de la actividad comercial. • Renovación de las edificaciones y mejora de la calidad residencial. • Crear espacios de convivencia ciudadana multiculturales. Ayudar a fijar población joven en este entorno.

LÍNEA ESTRATÉGICA 5	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Recuperación del espacio público y mejora de la sostenibilidad ambiental	• Creación de plazas. Ficha A 12 • Creación de trampantojos. Ficha A 20 • Eliminación de mupis publicitarios. Ficha A 18 • Sustitución del actual modelo de recogida de basuras. Ficha A 19 • Creación de bulvar. Ficha A 16 • Control, evaluación y propuestas para la reducción de emisiones radioeléctricas. Ficha A 14 • Medidas para el control y la disminución del ruido. Ficha A 21	• Creación de plazas. Ficha A. 12 • Enlace entre calle Toledo y calle Burgos ficha A 12.2 • Calle Pedro Muñoz Seca. Ficha A 12.1 • Enlace calle Domingo Ram y Santa Rita de Casia. Ficha A.12.3 • Confluencia calles Portugal y Bolivia. Ficha A 12.4 • Calle Tenor Gayarre, n.º 54. Ficha A 12.5 • Confluencia entre las calles Toledo y Ávila. Ficha A 12.6 • Creación de trampantojos. Ficha A 20 • Eliminación de mupis publicitarios. Ficha A 18 • Avenida Navarra. Ficha A 18.1 • Calle Franco y López esquina Duquesa Villahermosa. Ficha A 18.2 • Avenida Duquesa Villahermosa con vía Universitat. Ficha A 18.3 • Avenida de Madrid confluencia con avenida de Navarra. Ficha A 18.4 • Avenida Vicente Berdusán. Ficha A 18.5 • Sustitución del actual modelo de recogida de basuras. Ficha A 19 • Creación de bulvar. Ficha A 16 • Control, evaluación y propuestas para la reducción de emisiones radioeléctricas. Ficha A 14 • Medidas para el control y la disminución del ruido. Ficha A.21	• Recuperación de espacios públicos que en estos momentos se muestran inservibles para aportar bienestar a la población. • Aumentar la calidad medioambiental del entorno y crear espacios de convivencia ciudadana multiculturales. • Mejora de la seguridad vial y de la calidad de la imagen proyectada por el barrio. • Revalorización del confort ambiental y, por tanto, revalorización económica de las viviendas. • Disminución de la contaminación acústica en el barrio. Controlar la exposición de la población a niveles de ruido fuera de unos límites razonables.

LÍNEA ESTRATÉGICA 6	ACTUACIONES SECTORIALES	ACTUACIONES SECTORIALES DESAGREGADAS	RESULTADOS ESPERADOS
Renovación y rehabilitación integral en determinadas áreas de la periferia interior de Delicias	• Renovaciones integrales del entorno. Ficha B 2 • Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana y el mantenimiento del caserío tradicional. Ficha B 5 • Actuaciones y mejoras en edificios. B 6	• Renovaciones integrales del entorno. Ficha B 2 • Calles Montevideo y Sol Naciente y San Roque. Ficha B 2.1 • Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana y el mantenimiento del caserío tradicional. Ficha B 5	• Revalorización del confort ambiental y, por tanto, revalorización económica de las viviendas • Conseguir el mantenimiento de una población estable y equilibrada por estratos de edad que permita conservar unos estándares de calidad de vida y confort. Controlar el proceso de obsolescencia cada vez mayor y más rápido de los barrios consolidados. • Revestimiento o mejora integral de aislamientos de algunas fachadas de edificios en su mayoría deterioradas por el paso del tiempo, para modificar la imagen y percepción de los habitantes y visitantes del barrio, así como disminuir las pérdidas energéticas de los mismos. Disminución en el consumo de agua y energía.

FICHAS	ACTUACIONES VERTEBRADORAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	TEMPORALIDAD	URGENCIA	ACTOR IMPLICADO
A 1	Creación centro de recursos	2	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 2	Peatonalizaciones	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3	Construcción de parkings	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 4	Creación de centro de día	2	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + DGA
A 5	Modificaciones del sistema de transporte público	3	1.ª Fase	Alta	Consortio de transportes
A 6	Refuncionalización	1	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + DGA
A 6	Adquisiciones de edificios o locales	1	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6	Catalogación de edificios como BIC	1	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 7	Modificaciones en las velocidades	3	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 8	Construcción de elementos disuasorios	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 9	Instalación de semáforos acústicos	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 10	Mejora de los servicios en las instalaciones escolares	2	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 11	Adquisición de solares	1	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 12	Creación de plazas	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 13	Instalación y puesta en funcionamiento de la red Wi-Fi	2	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 14	Control, evaluación de ondas radioeléctricas	5	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 15	Permeabilizaciones	4	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 16	Creación de bulvar	5	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 17	Apertura de pasajes comerciales	4	3.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 18	Eliminación de mupis publicitarios	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 19	Sustitución del actual modelo de recogida de basuras	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + FFC
A 20	Creación de trampantojos	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 21	Medidas para el control y la disminución del ruido	5	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 22	Creación de carriles bici	3	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
B	Plan de comunicación	4	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
B.1	Plan Integral	6	1.ª fase	Alta	Ayto. Zaragoza
B.2	Renovaciones integrales del entorno	6	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.3	Introducción de instrumentos y herramientas basados en SIG	4	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + Policía Municipal
B.4	Implementación de las competencias de las AA.VV.	4	1.ª Fase	Media	Ayto. + DGA
B.5	Creación de políticas de fomento de la rehabilitación urbana	6	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Alta	Ayto. + DGA
B.6	Actuaciones y mejoras en edificios	6	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Alta	Ayto. + DGA

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	TEMPORALIDAD	URGENCIA	ACTORES IMPLICADOS
A 11	Adquisición de solares	1	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 11.1	Urbanización Parque Roma, calle Arbués	1	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 11.2	Calle Tenor Gayarre, n.º 54	1	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 11.3	Calle Vicente Berdusán con Blanca de Navarra	1	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 11.4	Calle Navas de Tolosa, n.º 47	1	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 14	Control, evaluación de ondas radioeléctricas	5	2.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18	Eliminación de mupis publicitarios	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18.1	Avenida de Navarra	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18.2	Calle Franco y López esquina Duquesa Villahermosa	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18.3	Avenida Duquesa Villahermosa con vía Universitarias	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18.4	Avenida de Madrid cruce con avenida de Navarra	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 18.5	Calle Vicente Berdusán	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 19	Sustitución del actual modelo de recogida de basuras	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + FFC
A 2	Peatonalizaciones	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 2.1	Calles: Delicias, plaza de Huesca y Torres Quevedo	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 2.2	Calles: Bolivia, Izuzquiza, Moncayo	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 2.3	Calle Caspe	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 2.4	Calle Terminillo	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 20	Creación de trampantojos	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 20.1	Avenida Madrid, n.º 181	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 20.2	Calle Julián Sanz Ibáñez, n.º 1	5	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 5	Modificaciones del sistema de transporte público	3	1.ª Fase	Alta	Consortio de transportes
A 5.1	Creación de línea de minibús interno.	3	1.ª Fase	Alta	Consortio de transportes
A 7	Modificaciones en las velocidades	3	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 7.1	Zonas 15	3	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 7.2	Zonas 30	3	2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 7.3	Zonas 50	3	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 8	Construcción de elementos disuasorios	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 9	Instalación de semáforos acústicos	3	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
B	Plan de comunicación	4	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
B 2	Renovaciones integrales del entorno	6	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	TEMPORALIDAD	URGENCIA	ACTORES IMPLICADOS
A 1	Centro de recursos	2	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 10	Mejora de los servicios en las instalaciones escolares	2	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + DGA
A 10.1	Centro educativo “Ana Mayayo”	2	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 10.2	Centro educativo “José María Mir”	2	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 10.3	Centro educativo “Padre Manjón”	2	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 10.4	Centro educativo “Emilio Moreno Calvete”	2	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 12	Creación de plazas	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 12.1	Calle Pedro Muñoz Seca	5	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 12.2	Enlace entre calle Toledo y calle Burgos	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 12.3	Confluencia calle Domingo Ram y Santa Rita de Casia	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 12.4	Confluencia calles Portugal y Bolivia	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 12.5	Calle Tenor Gayarre, n.º 54	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 12.6	Confluencia entre las calles Toledo, Ávila y Obispo Tajón	5	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 4	Creación de centro de día	2	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + DGA
A 6	Refuncionalización	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 6.16	Calle Padre Manjón, n.º 1 Hospital San Jorge	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
B.1	Plan integral	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.1.1	Área Este	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.1.2	Área Oeste	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.1.3	Área Norte	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.1.4	Área Sur	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
B.2	Renovaciones integrales del entorno	6	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 21	Medidas para el control y la disminución del ruido	5	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 22	Creación de carriles bici	3	1.ª, 2.ª y 3ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	TEMPORALIDAD	URGENCIA	ACTORES IMPLICADOS
A 13	Instalación y puesta en funcionamiento de la red Wi-Fi	2	1.ª y 2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza
A 15	Permeabilizaciones	4	2.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 16	Creación de bulvar	5	2.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza
A 17	Apertura de pasajes comerciales	4	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 17.1	Calle Delicias y calle Don Pedro de Luna	4	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 3	Construcción de parkings	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3.1	Calle Calanda	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3.2	Avenida Duquesa de Villahermosa	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3.3	Avenida de Navarra	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3.4	Vía Universitat	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 3.5	Calle Vicente Berdusán	3	1.ª y 2.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza
A 6	Adquisiciones de edificios o locales. Catalogación de edificios como BIC	1	1.ª, 2.ª y 3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.1	Conjuntos residenciales en parcelas en planta más uno o más dos	1	1.ª Fase	Alta	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.2	Calle San Antonio Abad Colegio Público “Rosarjó”	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + DGA
A 6.3	Calles Escosura y Ávila, conjuntos residenciales	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza propietarios
A 6.4	Avenida Valencia, calle Lérida y Burgos. Estación de autobuses Ágreda automóvil	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.5	Avenida de Madrid, antiguo cine Madrid	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.6	Avenida Clavé, Borao, Trovador. Antigua fábrica Averly	1	1.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.7	Calle Tarragona, n.º 22. Antiguo consultorio médico	1	1.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.8	Calle Delicias y calle Quinto de Ebro. Mercado Quinto de Ebro	1	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.9	Calle Escosura, n.º 40, esquina con calle Tarragona	1	3.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.10	Calle Lastanosa, n.º 19.	1	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.11	Calle Don Pedro de Luna, n.º 39, patio común con calle Sangenis, n.º 50-52	1	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.12	Calle Tenor Gayarre, n.º 44	1	2.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.13	Calle Unceta, n.º 22-33, esquina con calle Padre Manjón, antiguo edificio almacenes Gay	1	2.ª Fase	Media	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.14	Calle Padre Manjón, n.º 19-21	1	3.ª Fase	Baja	Ayto. Zaragoza + propietarios
A 6.15	Calle Padre Manjón no 13-15	1	3ª Fase	Baja	Ayto Zaragoza + propietarios

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	PGOU	INVERSIÓN PÚBLICA	INVERSIÓN PRIVADA
A 11	Adquisición de solares	1	SUDNC	100%	
A 11.1	Urbanización Parque Roma, calle Arbués	1	AC Portillo	100%	
A 11.2	Calle Tenor Gayarre, n.º 54	1	SUDCN	100%	
A 11.3	Calle Vicente Berdusán	1	SUDNC	100%	
A 11.4	Calle Navas de Tolosa, n.º 47	1	SUDNC	100%	
A 14	Control, evaluación de ondas radioeléctricas	5		50%	50%
A 18	Eliminación de mupis publicitarios	5	SGU		100%
A 18.1	Avenida de Navarra	5	SGU		100%
A 18.2	Calle Franco y López esquina Duquesa Villahermosa	5	SGU		100%
A 18.3	Avenida Duquesa Villahermosa con vía Universitäts	5	SGU		100%
A 18.4	Avenida de Madrid cruce con avenida de Navarra	5	SGU		100%
A 18.5	Calle Vicente Berdusán	5	SGU		100%
A 19	Sustitución del actual modelo de recogida de basuras	5	SGU		100%
A 2	Peatonalizaciones	3	SGU	100%	
A 2.1	Calles: Delicias, plaza de Huesca y Torres Quevedo	3	SGU	100%	
A 2.2	Calles: Bolivia, Izuzquiza, Moncayo	3	SGU	100%	
A 2.3	Calle Caspe	3	SGU	100%	
A 2.4	Calle Terminillo	3	SGU	100%	
A 20	Creación de trampojos	5	SUDCR	Negociación	Negociación
A 20.1	Avenida Madrid, n.º 181	5	SUDCR	Negociación	Negociación
A 20.2	Calle Julián Sanz Ibáñez, n.º 1	5	SUDCR	Negociación	Negociación
A 5	Modificaciones del sistema de transporte público	3	SGU	100%	
A 7	Modificaciones en las velocidades	3	SGU	100%	
A 7.1	Zonas 15	3	SGU	100%	
A 7.2	Zonas 30	3	SGU	100%	
A 7.3	Zonas 50	3	SGU	100%	
A 8	Construcción de elementos disuasorios	3	SGU	100%	
A 9	Instalación de semáforos acústicos	3	SGU	100%	
B 6	Actuaciones y mejoras en edificios	6	SUDCR	Convenio	Convenio
B	Plan transversal de comunicación	4		100%	

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	PGOU	INVERSIÓN PÚBLICA	INVERSIÓN PRIVADA
A 13	Instalación y puesta en funcionamiento de la red Wi-Fi	2	SGU	50%	50%
A 15	Permeabilizaciones	4	az-21-2/ari	Negociación	Negociación
A 16	Creación de bulvar	5	SGU	100%	
A 17	Apertura de pasajes comerciales	4	SUDC	Negociación	Negociación
A 17.1	Calle Delicias y calle Don Pedro de Luna	4	SUDC	Negociación	Negociación
A 3	Construcción de parkings	3	SGU	100%	
A 3.1	Calle Calanda	3	SGU	100%	
A 3.2	Avenida Duquesa de Villahermosa	3	SGU	100%	
A 3.3	Avenida de Navarra	3	SGU	100%	
A 3.4	Vía Universitas	3	SGU	100%	
A 3.5	Calle Vicente Berdusán	3	SGU	100%	
A 6	Adquisiciones de edificios o locales. Catalogación de edificios como BIC	1	SUDC	100%	
A 6.1	Conjuntos residenciales en parcelas en planta más uno o más dos	1	SUDCR	100%	
A 6.2	Calle San Antonio Abad, Colegio público "Rosarjo"	1	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 6.3	Calles Escosura y Ávila, conjuntos residenciales	1	SUDCR	100%	
A 6.4	Avenida Valencia, calle Lérida y Burgos. Estación de autobuses Ágreda automóvil.	1	SUDC	100%	
A 6.5	Avenida de Madrid, antiguo cine Madrid	1	SUDC	100%	
A 6.6	Avenida Clavé, Borao, Trovador. Antigua fábrica Averly	1	Zona E	100%	
A 6.7	Calle Tarragona, n.º 22. Antiguo consultorio médico	1	SUDC	100%	
A 6.8	Calle Delicias y calle Quinto de Ebro. Mercado Quinto de Ebro	1	SUDC	100%	
A 6.9	Calle Escosura, n.º 40, esquina con calle Tarragona	1	SUDC	100%	
A 6.10	Calle Lastanosa, n.º 19	1	SUDC	100%	
A 6.11	Calle Don Pedro de Luna, n.º 39, patio común con calle Sangenis, n.º 50-52	1	SUDC	100%	
A 6.12	Calle Tenor Gayarre, n.º 44	1	SUDC	100%	
A 6.13	Calle Unceta, n.º 22-33, esquina con calle Padre Manjón, antiguo edificio almacenes Gay	1	SUDC	100%	
A 6.14	Calle Padre Manjón, n.º 19-21	1	SUDC	100%	
A 6.15	Calle Padre Manjón, n.º 13-15	1	SUDC	100%	

FICHAS	ACTUACIONES DESAGREGADAS	LÍNEA ESTRATÉGICA	PGOU	INVERSIÓN PÚBLICA	INVERSIÓN PRIVADA
A 1	Centro de recursos	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 10	Mejora de los servicios en las instalaciones escolares	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 10.1	Centro educativo “Ana Mayayo”	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 10.2	Centro educativo “José María Mir”	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 10.3	Centro educativo “Padre Manjón”	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 10.4	Centro educativo “Emilio Moreno Calvete”	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 12	Creación de plazas	5	SGU	100%	
A 12.1	Calle Pedro Muñoz Seca	5	SGU	100%	
A 12.2	Enlace entre calle Toledo y calle Burgos	5	SGU	100%	
A 12.3	Confluencia calle Domingo Ram y Santa Rita de Casia	5	SGU	100%	
A 12.4	Confluencia calles Portugal y Bolivia	5	SGU	100%	
A 12.5	Calle Tenor Gayarre, n.º 54	5	SGU	100%	
A 12.6	Confluencia entre las calles Toledo, Ávila y Obispo Tajón	5	SGU	100%	
A 4	Creación de centro de día	2	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 6	Refuncionalización	1	EQUIPAMIENTOS	100%	
A 6.16	Calle Padre Manjón, n.º 1. Hospital San Jorge	1	EQUIPAMIENTOS	100%	
B .1	Plan integral	6,	Modificación	CONVENIO	
B 1.1	Área Este	6	Modificación	CONVENIO	
B 1.2	Área Oeste	6	Modificación	CONVENIO	
B 1.3	Área Norte	6	Modificación	CONVENIO	
B.1.4	Área Sur	6,	Modificación	CONVENIO	
B 2	Plan de renovación del entorno	6	Modificación	CONVENIO	
B.2.1	Calles Montevideo, Sol Naciente, Oriente y San Roque	6	Modificación	CONVENIO	
A 21	Medidas para el control y la disminución del ruido	5	SGU	100%	
A 22	Creación de carriles bici	3	SGU	100%	
	SUDCR: Suelo urbano delimitado consolidado residencial	SUDC: Suelo urbano delimitado consolidado			
	SGU: Sistemas generales urbanos	SUDNC: Suelo urbano delimitado no consolidado			
	Ac: Área de convenio	Equipamientos			
	Zona E: Industria pendiente de traslado	Modificación			

CONCLUSIONES

VALORACIÓN



Las conclusiones que se pueden extraer de este proyecto quieren ser recomendaciones para el desarrollo de políticas y estrategias que aumenten el dinamismo económico, logren un medioambiente urbano sostenible, fomenten la participación ciudadana en la toma de decisiones en su ámbito más próximo y, en definitiva, hagan de Delicias un barrio con un futuro ilusorante, frenando todos los procesos de obsolescencia y degradación propios de unos barrios de la ciudad consolidada en los cuales no se ha intervenido de forma adecuada y a tiempo.

Para ello consideramos que es totalmente necesario y deseable un acceso más equilibrado a los equipamientos y servicios, pensando más en la calidad de vida del ciudadano que en su capacidad de consumo. Esta necesidad es vital en los polígonos de estudio en los que existe una escasez de centros de prestación de servicios a la comunidad, lo cual es una debilidad a la hora de mantener una dinámica positiva en estas zonas más deprimidas del barrio.

El reencuentro de la ciudad con el medioambiente, con la naturaleza, es un factor en el desarrollo de la ciudad contemporánea. La ciudadanía contemporánea postmoderna redescubre sus lazos con la naturaleza y exige una mayor protección y regeneración del

medio en el que vive, como una de las expresiones de la mejora de su calidad de vida. Es por esta razón que es necesario que las actuaciones que se realicen sobre los polígonos de estudio sean medioambientalmente sostenibles y con la participación del ciudadano. Deberán contribuir a la mejora del medioambiente urbano y acercarse al vecino. Las actuaciones propuestas deberán beneficiar al conjunto de la población de Delicias y especialmente a los habitantes de los polígonos en cuestión.

Por otra parte, es necesario potenciar las estrategias de desarrollo e innovación que permitan al barrio ganar en atracción y competitividad, para ello es primordial la dinamización comercial de proximidad y el impulso abierto y libre de las nuevas tecnologías como caballo de batalla.

A su vez es recomendable ejercer acciones dirigidas a la solidaridad, generando acciones integradas de reequilibrio y compensación social.

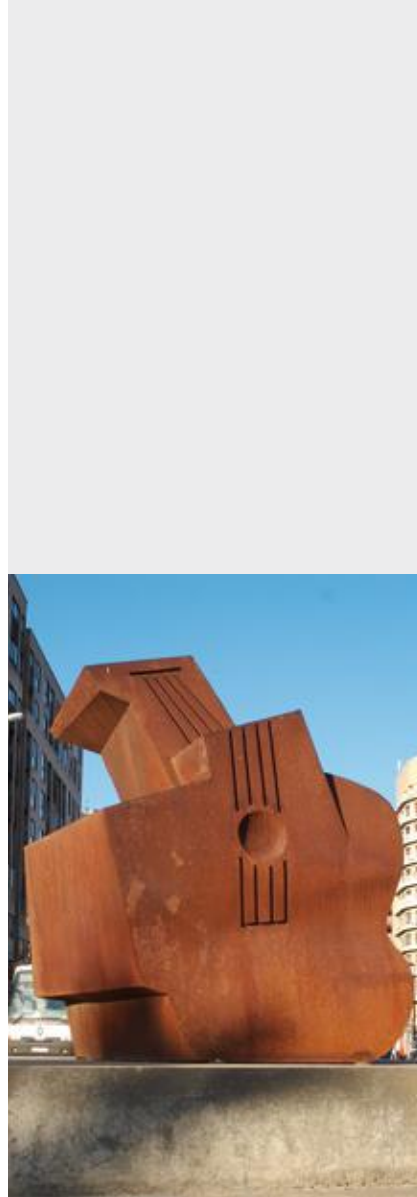
Vemos necesaria la creación de un hito articulador del barrio, dado que éste ha sido desprovisto a lo largo del tiempo de todo elemento que sirva de referencia para sus habitantes.

Este punto se hace aún más necesario dado el aumento de inmigrantes en el barrio y la salida de población joven del mismo. Es imprescindible la recu-



peración de un “sentimiento de pertenencia al barrio” que en la actualidad es más débil, ya que el vecino de Delicias no reconoce los límites del barrio, ni sus hitos, ni su organización interna, con lo cual no desarrolla ningún sentimiento hacia el barrio; lo que le hace no tener interés alguno en participar en la toma de decisiones sobre el mismo al sentirse ajeno a él. Incluso acercar a nuevos colectivos, grupos sociales o modelos de convivencia o relación hacia un barrio cuya nueva centralidad se convierte en un atractivo, en una ciudad en el interior del quinto municipio de España que quiere apostar por la sostenibilidad, la movilidad, la potenciación del medio ambiente y, principalmente, la participación en la toma de decisiones.

Consideramos que sería deseable la articulación de ese espacio central de Delicias partiendo de la generación de un hito urbano en la misma calle Delicias que sirva como elemento estructurante y conformador de su diversidad sociourbana. Este hecho se hace aún



Esculturas en Delicias

más necesario debido a la nueva centralidad adquirida por Delicias debido a la Estación Intermodal, las conexiones de transporte público que atravesarán el barrio en los próximos años, la reorganización y urbanización de los espacios circundantes y la cercanía física de la Expo 2008.

No podemos olvidar que Delicias tiene el tamaño y el volumen de población de una ciudad intermedia del ámbi-



to europeo y que sus ciudadanos tienen que tomar conciencia de los retos que supone en el futuro el integrarse por completo en la red de ciudades pertenecientes a la Agenda 21 europea, en la dinámica económica basada en el desarrollo, la solidaridad intergeneracional e intercultural, y en la explotación de las nuevas tecnologías configurando una sociedad del conocimiento, el bienestar y la calidad de vida.

INDICE

PRÓLOGOS

05

01 RADIOGRAFÍA A DELICIAS:

Una ciudad en el corazón del quinto municipio de España

09

Los barrios tradicionales como motores de las nuevas centralidades en las ciudades contemporáneas

11

Evolución y crecimiento sociourbano del barrio de Delicias: la configuración de una periferia interior de un espacio de centralidad

14

Características socioespaciales de la población: de la emigración rural de los sesenta al crisol de la inmigración extranjera

19

Un parque de viviendas consolidado en proceso de transformación y adaptación a los nuevos retos del siglo XXI

26

Un barrio residencial altamente comercial e industrial

37

Servicios y equipamientos públicos en proceso de adecuación a las nuevas demandas sociales de los ciudadanos

45

Tráfico, transporte y movilidad en un espacio congestionado: la necesidad de modelos de intermodalidad urbana

51

Hacia la búsqueda de la sostenibilidad medioambiental y el acercamiento de los espacios verdes al ciudadano

60

02 LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y DE LAS ASOCIACIONES VECINALES

La Asociación de Vecinos “Manuel Viola” como coordinadora de la participación ciudadana para el estudio y elaboración de propuestas en el barrio de Delicias

67

El valor de la participación ciudadana en las sociedades democráticas y el desarrollo urbano

69

La Asociación de Vecinos de Delicias “Manuel Viola” como ejemplo de participación ciudadana

72

La realidad ciudadana del barrio de Delicias: entrevistas en profundidad y grupos de discusión

79

03 PROPUESTAS DE ACTUACIÓN para la revitalización del barrio de Delicias de Zaragoza

89

Objetivos para el barrio

91

Conclusiones / valoración

116

